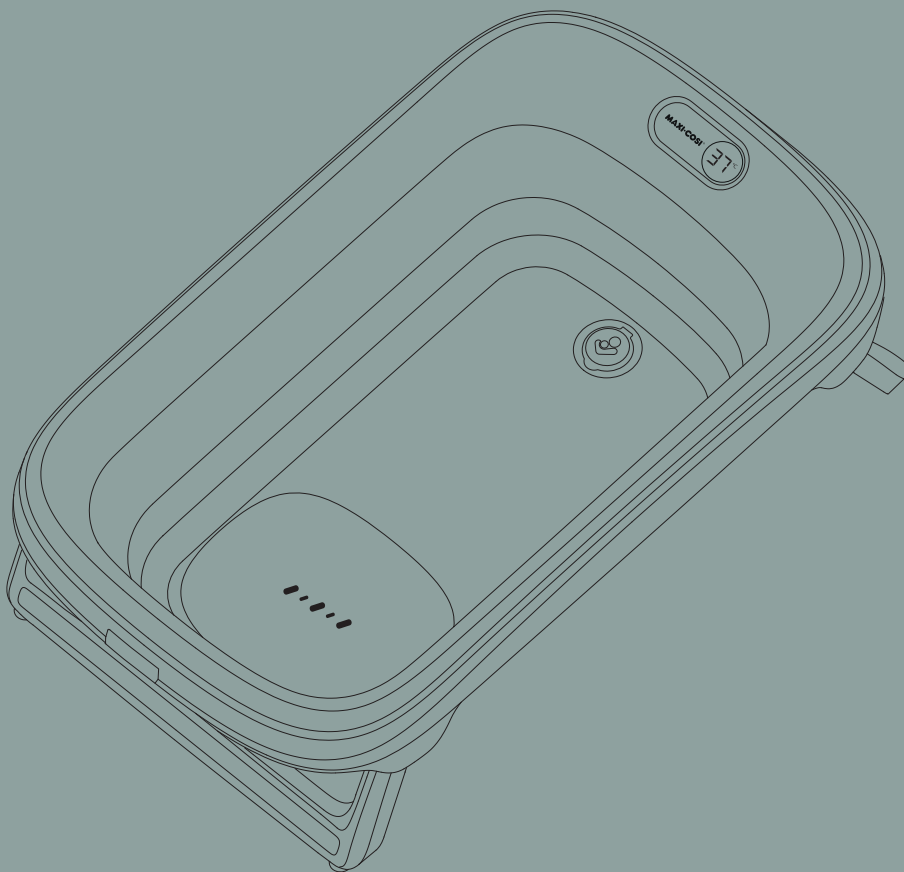




Indigo / Indigo Plus

0M+ / 4Y



MAXI-COSI®

We carry the future



www.youtube.com/c/maxicosi





EN – IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

FR – IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE

DE – WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

NL – BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

ES – ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA

IT – IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI

PT – IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

SV – VIKTIGT! LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK

DA – VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

FI – TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE

NO – VIKTIG! MÅ LESES NØYE OG TAS GODT VARE PÅ FOR SENERE KONSULTASJON

EL – ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

TR – ÖNEMLİ! DİKKATLE OKUYUNUZ VE İLERİDE



BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYINIZ

PL - WAŻNĘ! PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I
ZACHOWAĆ W CELU POWOŁANIA SIĘ W
PRZYSZŁOŚCI

RU - ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И
СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

UK - ВАЖЛИВО! ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА
ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

HR - VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE
ZA BUDUĆE POTREBE

SK - DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVAJTE
PRE BUDÚCE POUŽITIE

BG - ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ внимателно и запазете
ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

HU - FONTOS! OLVASSA ÁT ALAPOSAN ÉS
KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG

SL - POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN
SHRANITE ZA BODOČO UPORABO

ET - TÄHTIS! LUGEGE SEE TEAVE HOOLIKALT
LÄBI JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS

CS - DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI VŠE PROČTĚTE A
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBY

RO - IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI
PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

HE חָשׁוּב! קרא בעיון ושמור לעיון עתידי

AR هام! اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

FR

MODE D'EMPLOI

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

NL

GEbruiksAANWIJZING

ES

INSTRUCCIONES DE USO

IT

ISTRUZIONI D'USO

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

SV

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

DA

BRUGSANVISNING

FI

KÄYTTÖOHJEET

NO

BRUKSANVISNING

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

TR

KULLANIM TALIMATLARI

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

UK

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ

HR

UPUTSTVO ZA UPORABU

SK

INŠTRUKCIE NA POUŽITIE

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

SL

NAVODILA ZA UPORABO

ET

KASUTUSJUHEND

CS

INSTRUKCE K POUŽITÍ / ZÁRUKA

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE / GARANȚIE

HE

שומיש תוארה

AR

تعليمات الإستعمال

Index



5



7



9



11



13



EN 16

FR 18

DE 20

NL 22

ES 24

IT 26

PT 28

SV 30

DA 32

FI 34

NO 36

EL 38

TR 40

PL 42

RU 44

UK 46

HR 48

SK 50

BG 52

HU 54

SL 56

ET 58

CS 60

RO 62

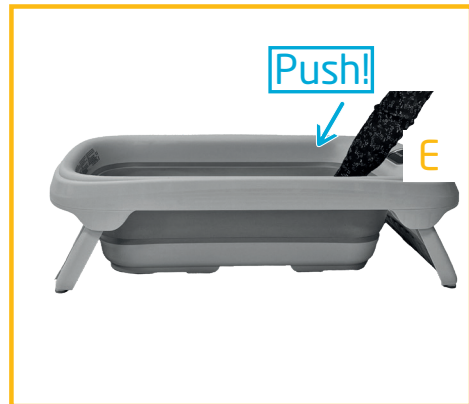
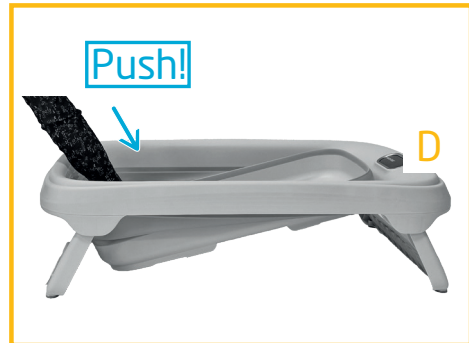
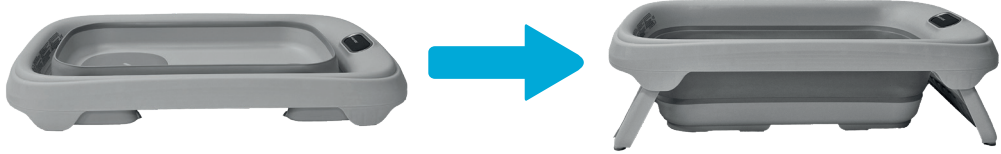
HE 64

AR 66



EN	Installation	PL	Przygotowanie
FR	Installation	RU	Настройка
DE	Konfiguration	UK	Налаштування
NL	Instellingen	HR	Postavljanje
ES	Configuración	SK	Nastavenie
IT	Impostazione	BG	Настройка
PT	Configuração	HU	Telepítés
SV	Förberedelser	SL	Nastavitev
DA	Opsætning	ET	Seadistamine
FI	Alkuasetus	CS	Nastavení
NO	Oppsett	RO	Configurare
EL	Πύθμιση		התקנה HE
TR	Kurulum		الضبط AR



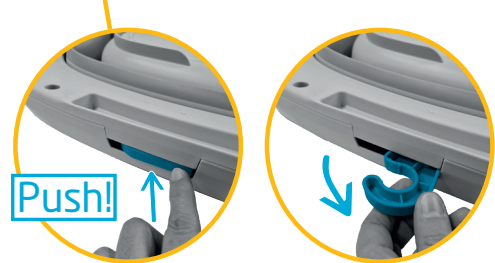
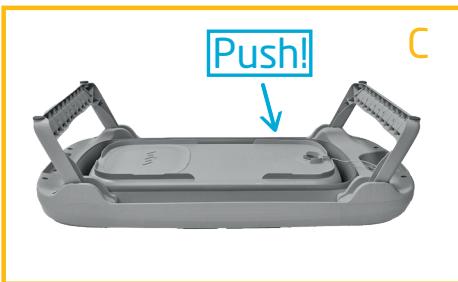
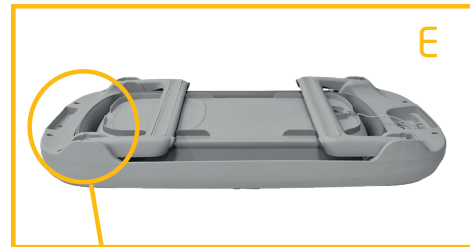
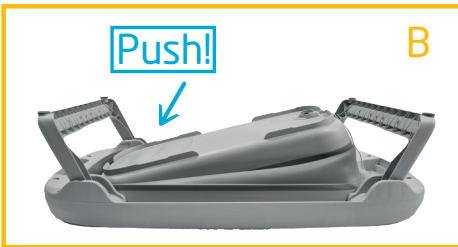
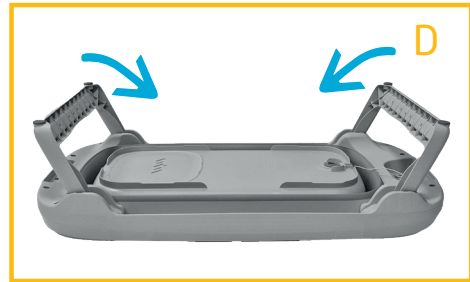
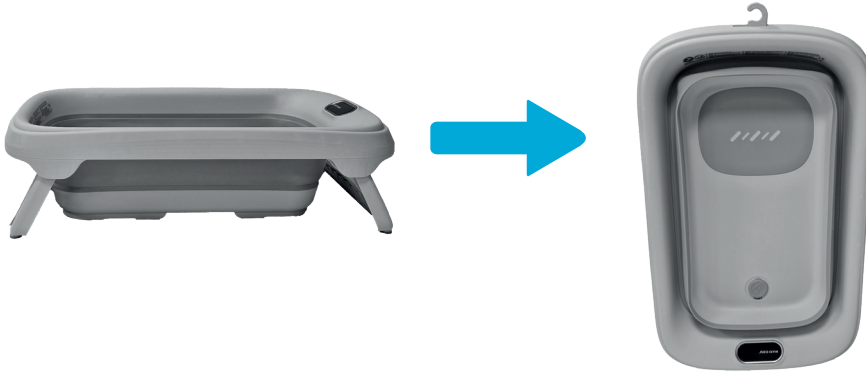


EN Non-contractual photos **FR** Photos non contractuelles **DE** Fotos nicht bindend **NL** Niet-contractuele foto's **ES** Fotografías no contractuales **IT** Foto non contrattuali **PT** Fotografias não contratuais **SV** Bilderna kan avvika från den faktiska produkten **DA** Ikke-kontraktlige billeder **FI** Kuvat eivät ole sitovia **NO** Bilder kan avvike fra det faktiske produkt **EL** Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν **TR** Fotoğraflar bağlayıcı değildir **PL** Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład **RU** Фотография может отличаться от товара **UK** Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань **HR** Neobvezujuće fotografije **SK** Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť **BG** Извъндоговорни снимки **HU** Tájékoztató jellegű fotók **SL** Nepogodbene fotografije **ET** Lepinguvälised pildid **CS** Nesmluvní fotografie **RO** În funcție de model **HE** תמונות אינן מחייבות **AR** قد يختلف المنتج الفعلي عن الصور



EN	Folding	PL	Składanie	
FR	Pliage	RU	Складывание	
DE	Zusammenfalten	UK	Складання	
NL	Invouwen	HR	Sklapanje	
ES	Plegado	SK	Skladanie	
IT	Chiusura	BG	Сгъване	
PT	Fecho	HU	Összecsukás	
SV	Ihopfäll	SL	Zlaganje	
DA	Sammenfoldning	ET	Kokkupanemine	
FI	Kokoon taittaminen	CS	Skládání	
NO	Sammenlegging	RO	Pliere	
EL	Κλείσιμο		לופיק	HE
TR	Katlanma		يَطْوِي	AR





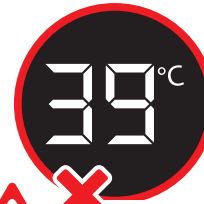
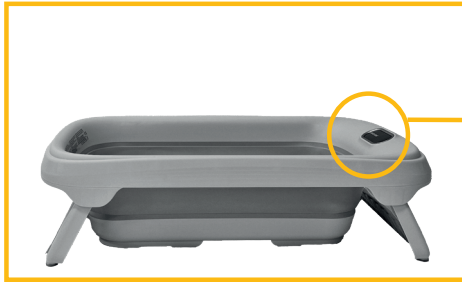


EN Use
FR Utilisation
DE Verwenden
NL Gebruik
ES Usar
IT Utilizzo
PT Usar
SV Använda
DA Bruge
FI Käyttää
NO Bruk
EL Χρήση
TR Kullanmak

PL Używać
RU Использовать
UK використання
HR Koristiti
SK Použite
BG Използвайте
HU Használat
SL Uporaba
ET Kasuta
CS Použití
RO Utilizare

להשתמש HE
מִדְחָסִיד AR

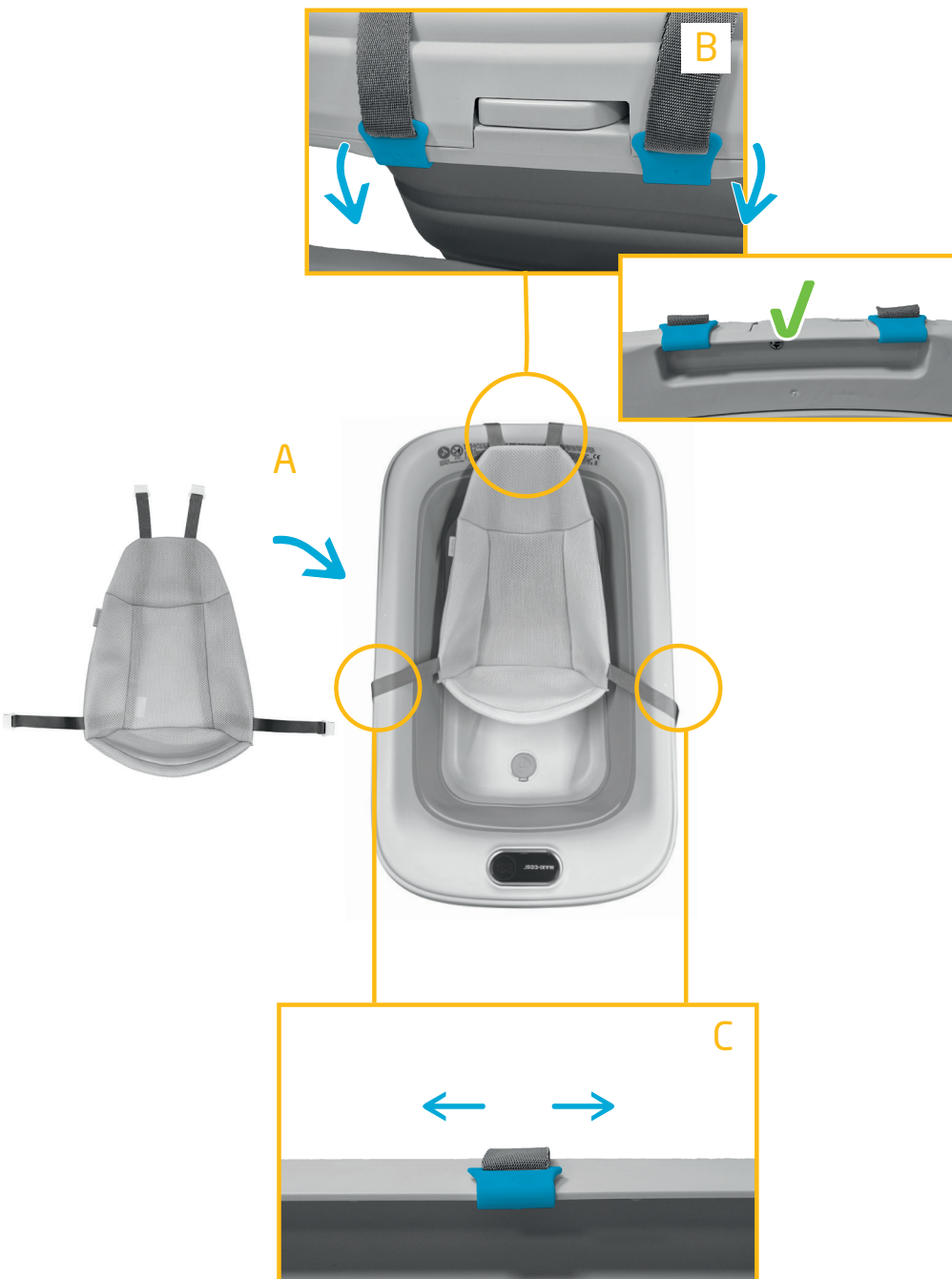






EN	Newborn insert installation (INDIGO PLUS version)	PL	Montaż upręży (wersja INDIGO PLUS)
FR	Installation de l'insert nouveau-né (version INDIGO PLUS)	RU	Установка жгута (версия INDIGO PLUS)
DE	Kabelbaummontage (INDIGO PLUS version)	UK	Установка джгута (версія INDIGO PLUS)
NL	Installatie van het harnas (INDIGO PLUS versie)	HR	Instalacija kablaskog svežnja (INDIGO PLUS verzija)
ES	Instalación del arnés (versión INDIGO PLUS)	SK	Inštalácia zväzku (verzia INDIGO PLUS)
IT	Installazione del cablaggio (versione INDIGO PLUS)	BG	Инсталиране на колана (версия INDIGO PLUS)
PT	Instalação do chicote (versão INDIGO PLUS)	HU	A kábelköteg beszerelése (INDIGO PLUS változat)
SV	Installation av sele (INDIGO PLUS version)	SL	Namestitev kabliskega snopa (različica INDIGO PLUS)
DA	Installation af sele (INDIGO PLUS-version)	ET	Rakmete paigaldamine (INDIGO PLUS versioon)
FI	Valjaiden asennus (INDIGO PLUS-versio)	CS	Instalace svazku (verze INDIGO PLUS)
NO	Installasjon av sele (INDIGO PLUS-versjon)	RO	Instalare cablaj (versiunea INDIGO PLUS)
EL	Εγκατάσταση πλεξούδας (έκδοση INDIGO PLUS)	HE	התקנת רתמה (גרסת INDIGO PLUS)
TR	Kablo demeti montajı (INDIGO PLUS sürümü)	AR	تركيب الحزام (إصدار INDIGO PLUS)







EN Washing

FR Lavage

DE Reinigung

NL Reinigen

ES Lavado

IT Lavaggio

PT Lavagem

SV Tvättråd

DA Vask

FI Pesu

NO Rengjøring

EL Πλύσιμο

TR Yıkama

PL Czyszczenie

RU Чистка

UK Прання

HR Pranje

SK Pranie

BG Почистване

HU Mosás

SL Pranje

ET Pesemine

CS Praní

RO Spălare

HE ותחזוקה טיפול

AR لسغ







**WARRANTY - GARANTIE - GARANTIA - GARANZIA - TAKUU
GARANTI - ΕΓΓΥΗΣΗ - GWARANCJA - ГАРАНТИЯ - ГАРАНТІЯ
JAMSTVO - ZÁRUKA - ГАРАНЦІЯ - GARANCIA - GARANCIJA
GARANTII - GARANTİE - ضمان - אחריות**



<https://www.maxi-cosi.com/c/international/maxi-cosi-warranty-page>





EN

SAFETY



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Our products have been carefully designed and tested to ensure your baby's safety and comfort.

- This product is intended for children from 0 months and up to 4 years.

EN17072:2018

WARNING - DROWNING HAZARD

- Children have drowned while bathing.
- Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time.
- Always remain in contact with your child during bathing.
- Never leave your baby unattended in the bath, even for a few moments. If you need to leave the room, take the baby with you.

Additional advice

- Always retract the storage hook when bathing your child.
- Babies and young children are at the risk of drowning while bathing.
- Never use this product on an elevated surface that is not intended for this product.
- This product can be used with the INDIGO STAND Maxi Cosi bath stand. This bathtub can be used on the stand up to when the child tries to stand up by itself. Always check the attachment and the stability of the bath tub on the stand.
- To avoid scalding by hot water, position the product in such a way to prevent your child from reaching the source of water.
- Always check the water temperature before bathing the child.
- Do not use the product if any components are broken or missing. Do not use replacement parts or accessories other than those approved by the manufacturer.
- Always check the stability of the product before use.

Care

Be sure to rinse the bath thoroughly to remove all traces of soap after use. Leave to dry before storing. Clean with a soft cloth and mild soap.

Instruction for use

1. Bath tub

- Installation (From page 7)

Fill in the water to the mark. Do not exceed this mark.

- Folding and storage

Empty the water thanks to the large draining

plug. All the water has to be evacuated before proceeding to next step.

Take out the hanging hook to hang the bath tub to let it dry or store it in a dry environment until next use.

2. Thermometer

This digital thermometer uses the HighSense technology that measures the water temperature at the bottom of the bath tub.

Gently tap on the screen to turn it on. It displays the temperature in degree Celsius and a colour indication.

Colour indication guide: (table in page 11)

CAUTION:

The temperature of the bath should be between 35 and 37°. The water temperature is not the same in every area of the bath. We recommend that you agitate the water well before bathing your child in it. You can double-check the temperature of the water using your elbow.

Recharging the battery

- When the thermometer is completely discharged, it switches off automatically. To recharge, insert the interface of the Type-C charging cable into the thermometer's charging port (see photo on page 11), then connect the other end to a USB source that complies with EU regulations.
- The red indicator light flashes when the battery is charging. The indicator light turns green when the battery is charged. When fully charged, disconnect the USB cable and remove it from the thermometer.
- The battery pack is not replaceable.

WARNING

- Thermometer has been calibrated to be used in this Maxi Cosi INDIGO bath tub ONLY. Please do not use in any other configurations or usages
- Only use a certified safety extra low voltage (SELV) power adapter (DC5V, ≥2A, compliant with EN 61558). The power adaptor is not provided.
- Only use the USB cable that comes with the device. An inadequate power source or cable may result in a fire hazard, electric shock or malfunction of the device.
- If the charging cable is damaged, broken or split, stop using it immediately and contact MaxiCosi customer service.
- Do not use the bath while the thermometer is charging.



EN



NEWBORN INSERT (INDIGO PLUS VERSION) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

WARNING - Not a safety device. WARNING - DROWNING HAZARD.

- Children have drowned while using bathing aids products.
- Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time.
- Always remain in contact with your child during bathing.
- Never leave your baby unattended in the bath, even for a few moments. If you need to leave the room, take the baby with you.
- DO NOT allow other children (even older) to substitute for an adult.

WARNING

- To avoid scalding by hot water, position the product in such a way to prevent your child from reaching the source of water.
- Always ensure the attachment devices are correctly fitted to the bath tub.
- Stop using the product when your child can sit unaided.

Additional advice

- Only use this product in the INDIGO Maxi Cosi compatible bath tub.
- Check the temperature of the water surrounding the product prior to placing the child into the product. The typical water temperature for bathing a child is between 35 °C and 38 °C.
- Always check the attachment and the stability of the non-standalone bathing aid on the bath tub.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Do not use replacement parts other than those approved by the manufacturer or distributor.
- The following symbol in the bath indicates the maximum water level to be used.

MAX

Instruction for use

Installation

Install the newborn insert on the opposite side of the thermometer.

Install each clip under the edges of the bath tub - 2 at the top and 2 on each side (see pictures on page 13)

Adjust the bottom straps for a laying or seating position for the baby.

Fill in the water to the mark. Do not exceed this mark.

Care

For washing the garment, please consult the instruction label.



Environment

At the end of the product life cycle, you should not dispose of this product with normal household waste. Take this product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Some of the product materials can be reused if you take them to a recycling point. By reusing some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your recycling center in case you need more information on the collection points in your area.

The battery is not replaceable, when the product reach its end of life, it shall be thrown away according to recycling requirements.

Recycling



This product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

This product contains disposable batteries which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and batteries.

Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Questions

Please contact your local distributor or visit our website. When doing so please have the following information to hand:

- Serial number
- Age (height) and weight of your child.



FR

SÉCURITÉ



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.

- Ce produit est conçu pour des enfants âgés de 0 mois et jusqu'à 4 ans.

EN17072:2018

AVERTISSEMENT - RISQUE DE NOYADE

- Risque de noyade dans la baignoire.
- Les enfants peuvent se noyer dans une eau très peu profonde (± 2 cm) en un temps très court.
- Toujours rester en contact avec votre enfant pendant le bain.
- Ne jamais laisser votre bébé sans surveillance dans le bain, même pour un court instant. Si vous devez quitter la pièce, prenez votre bébé avec vous.

Informations supplémentaires

- Toujours rentrer le crochet de stockage lors du bain de l'enfant.
- Les bébés et les jeunes enfants courent le risque de se noyer pendant le bain.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur qui n'est pas destinée à ce produit.
- Ce produit peut être utilisé avec le support de baignoire INDIGO STAND Maxi Cosi. Cette baignoire peut être utilisée sur le support jusqu'à ce que l'enfant essaie de se tenir debout tout seul. Toujours vérifier la fixation et la stabilité de la baignoire sur le support.
- Pour éviter les brûlures par l'eau chaude, positionner le produit de manière à empêcher l'enfant d'atteindre la source d'eau.
- Toujours vérifier la température de l'eau dans la baignoire avant de placer l'enfant à l'intérieur de celle-ci.
- Ne pas utiliser le produit si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants, et n'utiliser que des pièces détachées approuvées par le fabricant.
- Toujours vérifier la stabilité du produit avant de l'utiliser.

Entretien

Veillez à rincer la baignoire abondamment afin d'éliminer toute trace de savon après usage. Laissez-la sécher avant de la ranger. Nettoyez à l'aide d'un chiffon doux et d'un savon doux.

Informations d'utilisation

1. Baignoire

- Installation (Voir page 7)

Remplir l'eau jusqu'au repère. Ne pas dépasser ce

repère.

- Pliage et rangement (Voir page 9)

Vider l'eau grâce au grand bouchon de vidange. Toute l'eau doit être évacuée avant de passer à l'étape suivante.

Déplier le crochet de suspension pour suspendre la baignoire afin de la laisser sécher ou la ranger dans un environnement sec jusqu'à la prochaine utilisation.

2. Thermomètre

Ce thermomètre numérique utilise la technologie HighSense qui mesure la température de l'eau au fond de la baignoire.

Appuyez doucement sur l'écran pour l'allumer. Il affiche la température en degrés Celsius et une indication de couleur.

Guide d'indication des couleurs : (voir le tableau en page 11)

ATTENTION :

La température du bain doit être comprise entre 35 et 37°C. La température de l'eau n'est pas homogène partout dans le bain. Nous vous recommandons de bien remuer l'eau avant d'y baigner votre enfant. Vous pouvez effectuer un contrôle supplémentaire de la température à l'aide de votre coude.

Recharge de la batterie

- Lorsque le thermomètre est complètement déchargé, il s'éteint automatiquement. Pour le recharger, insérez l'interface du câble de charge type-C dans le port de recharge du thermomètre (voir photo en page 11), puis connectez l'autre extrémité à une source USB conforme à la réglementation UE.
- Le voyant lumineux rouge clignote lorsque la batterie est en charge. Le voyant lumineux devient vert lorsque la batterie est chargée. À la fin du chargement, débrancher le cordon USB et le retirer du thermomètre.
- La batterie n'est pas remplaçable.

AVERTISSEMENT

- Le thermomètre a été calibré pour être utilisé UNIQUEMENT dans la baignoire Maxi Cosi INDIGO. Veuillez ne pas l'utiliser dans d'autres configurations ou usages.
- Utilisez uniquement un adaptateur électrique certifié SELV (DC5V, $\geq 2A$, conforme à la norme EN 61558). L'adaptateur n'est pas fourni.
- Utilisez uniquement le câble USB fourni avec l'appareil. Une source d'alimentation ou un câble inadéquat peut entraîner un risque d'incendie, un choc électrique ou un dysfonctionnement de l'appareil.
- Si le câble de recharge est endommagé, cassé ou fendu, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez le service client MaxiCosi.
- N'utilisez pas la baignoire pendant la recharge du thermomètre.



FR



INSERT POUR NOUVEAU-NÉ (VERSION INDIGO PLUS) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

AVERTISSEMENT - Ce produit n'est pas un dispositif de sécurité

AVERTISSEMENT - RISQUE DE NOYADE

- Des enfants se sont déjà noyés lors de l'utilisation de produits d'aide au bain.
- Les enfants peuvent se noyer dans une eau très peu profonde (± 2 cm) en un temps très court.
- Toujours rester en contact avec votre enfant pendant le bain.
- Ne jamais laisser votre bébé sans surveillance dans le bain, même pour un court instant. Si vous devez quitter la pièce, prenez votre bébé avec vous.
- NE PAS autoriser d'autres enfants (même plus âgés) à se substituer à un adulte.

AVERTISSEMENT

- Pour éviter les brûlures par l'eau chaude, positionner le produit de manière à empêcher l'enfant d'atteindre la source d'eau.
- Toujours veiller à ce que le ou les dispositifs de fixation soient correctement mis en place sur la baignoire.
- Ne plus utiliser le produit dès lors que l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se lever seul.

Informations supplémentaires

- Utiliser ce produit uniquement dans la baignoire compatible INDIGO Maxi Cosi.
- Vérifiez la température de l'eau autour du produit avant de placer l'enfant à l'intérieur de celui-ci. La température normale de l'eau pour baigner un enfant est comprise entre 35 °C et 38 °C.
- Toujours vérifier la fixation et la stabilité de l'insert pour nouveau-né sur la baignoire.
- Ne pas utiliser le produit si certains de ses éléments sont cassés ou manquants.
- Ne pas utiliser d'autres pièces de rechange que celles recommandées par le fabricant ou distributeur.
- Le symbole suivant placé dans la baignoire vous indique le niveau d'eau maximal à utiliser.

MAX

Informations d'utilisation

Installation

Installez l'insert pour nouveau-né du côté opposé du thermomètre.

Installez chaque clip sous les bords de la baignoire - 2 en haut et 2 de chaque côté (voir page 13)

Ajustez les sangles inférieures pour une position

allongée ou assise pour bébé.

Remplissez l'eau jusqu'au repère. Ne dépassez pas ce repère.

Entretien

Pour le lavage de la confection, consulter la vignette de contexture située sur la confection.



Environnement

À la fin du cycle de vie du produit, ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers normaux. Apportez ce produit à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

Certains matériaux peuvent être réutilisés si vous les apportez à un point de recyclage. En réutilisant certaines pièces ou matières premières de produits usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement. Veuillez contacter votre centre de recyclage pour plus d'informations sur les points de collecte dans votre région.

La batterie de ce produit n'est pas remplaçable. Lorsque le produit arrive en fin de vie, il doit être jeté conformément aux exigences de recyclage.

Recyclage



Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux (2012/19/UE).

La batterie contenue dans ce produit ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers comme stipulé dans la directive européenne 2006/66/EC.

Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte séparée des produits électriques et électroniques. Une élimination correcte permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

Questions

Veuillez prendre contact avec votre distributeur local. Veuillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.



DE

SICHERHEIT



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Unsere Produkte wurden sorgfältig hergestellt und getestet, um die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes zu gewährleisten.

- Dieses Produkt ist für Kinder von 0 Monaten bis 4 Jahren bestimmt.

EN17072:2018

WARNUNG - ERTRINKUNGSGEFAHR

- Es sind Kinder beim Baden ertrunken.
- Kinder können schon bei Wassertiefen von nur 2cm rasch ertrinken!
- Bleiben Sie während des Badens immer bei Ihrem Kind
- Das Kind nie unbeaufsichtigt im Bad lassen, auch nicht für einen kurzen Augenblick. Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit.

Zusätzliche Informationen

- Ziehen Sie den Aufbewahrungshaken immer ein, wenn Sie Ihr Kind baden.
- Bei Babys und Kleinkindern besteht die Gefahr, dass sie beim Baden ertrinken.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Oberfläche, die nicht für dieses Produkt vorgesehen ist.
- Dieses Produkt kann mit dem Maxi Cosi Badewannenständer INDIGO STAND verwendet werden. Diese Badewanne kann auf dem Ständer verwendet werden, bis das Kind versucht, selbst aufzustehen. Überprüfen Sie immer die Befestigung und die Stabilität der Badewanne auf dem Ständer.
- Um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden, positionieren Sie das Produkt so, dass Ihr Kind den Wasserhahn nicht erreichen kann.
- Prüfen Sie immer die Wassertemperatur in der Badewanne, bevor Sie Ihr Kind hineinsetzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile davon gebrochen bzw. beschädigt sind oder fehlen, und verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller genehmigte Ersatzteile.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer die Stabilität des Produkts

Pflege

Spülen Sie die Badewanne nach dem Gebrauch gründlich ab, um alle Seifenreste zu entfernen. Lassen Sie sie vor der Aufbewahrung trocknen. Mit einem weichen Tuch und milder Seife reinigen.

Gebrauchsanweisung

1. Badewanne

- Aufstellen (siehe Seite 7)

Füllen Sie das Wasser bis zur Markierung ein. Überschreiten Sie diese Markierung nicht.

- Zusammenklappen und Aufbewahren (siehe Seite 9)

Entleeren Sie das Wasser mit Hilfe des großen Ablassstopfens. Das gesamte Wasser muss abgelassen werden, bevor Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren.

Nehmen Sie den Aufhängehaken heraus, um die Badewanne zum Trocknen aufzuhängen, oder lagern Sie sie bis zum nächsten Gebrauch in einer trockenen Umgebung.

2. Thermometer

Dieses digitale Thermometer verwendet die HighSense-Technologie, die die Wassertemperatur am Boden der Badewanne misst.

Tippen Sie sanft auf den Bildschirm, um es einzuschalten. Es zeigt die Temperatur in Grad Celsius und eine Farbanzeige an.

Leitfaden für die Farbanzeige: (siehe die Tabelle auf Seite 11)

VORSICHT!

Die Temperatur des Bades sollte zwischen 35 und 37° liegen. Die Wassertemperatur ist nicht in allen Bereichen der Badewanne gleich. Wir empfehlen Ihnen, das Wasser gut umzurühren, bevor Sie Ihr Kind darin baden. Sie können die Temperatur des Wassers mit dem Ellenbogen überprüfen.

Wiederaufladen der Batterie

- Wenn das Thermometer vollständig entladen ist, schaltet es sich automatisch ab. Zum Aufladen stecken Sie die Schnittstelle des Typ-C-Ladekabels in den Ladeanschluss des Thermometers (siehe Foto auf Seite 11) und schließen Sie das andere Ende an eine USB-Quelle an, die den EU-Vorschriften entspricht.
- Die rote Anzeileuchte blinkt, wenn der Akku geladen wird. Die Anzeige leuchtet grün, wenn der Akku aufgeladen ist. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das USB-Kabel und entfernen Sie es aus dem Thermometer.
- Der Akku ist nicht austauschbar.

WARNING

- Das Thermometer wurde NUR für die Verwendung in dieser Maxi Cosi INDIGO Badewanne kalibriert. Bitte verwenden Sie es nicht für andere Konfigurationen oder Verwendungen.
- Verwenden Sie nur ein zertifiziertes SELV-Netzteil (DC5V, ≥2A, konform mit EN 61558). Der Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Geräts enthaltene USB-Kabel. Eine ungeeignete Stromquelle oder ein ungeeignetes Kabel kann zu Brandgefahr, Stromschlag oder Fehlfunktionen des Geräts führen.
- Wenn das Ladekabel beschädigt, gebrochen oder



DE

geteilt ist, verwenden Sie es nicht weiter und wenden Sie sich an den MaxiCosi-Kundendienst.

- Verwenden Sie das Bad nicht, während das Thermometer geladen wird.



EINSATZ FÜR NEUGEBORENE (INDIGO PLUS VERSION) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

**WARNUNG – Dies ist keine
Sicherheitsvorrichtung**

WARNUNG – ERTRINKUNGSGEFAHR

- Kinder sind auch bei der Verwendung von Badehilfen schon ertrunken!
- Kinder können schon bei Wassertiefen von nur 2cm rasch ertrinken!
- Bleiben Sie während des Badens immer in Kontakt mit Ihrem Kind.
- Das Kind nie unbeaufsichtigt im Bad lassen, auch nicht für einen kurzen Augenblick. Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit.
- Erlauben Sie nicht, dass andere Kinder (auch größere) die Anwesenheit eines Erwachsenen ersetzen.

WARNUNG

- Um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden, positionieren Sie das Produkt so, dass Ihr Kind den Wasserhahn nicht erreichen kann.
- Stellen Sie stets sicher, dass die Befestigungsvorrichtung(en) korrekt an der Badewanne montiert sind
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn Ihr Kind selbstständig sitzen kann.

Zusätzliche Informationen

- Verwenden Sie dieses Produkt nur in der INDIGO Maxi Cosi kompatiblen Badewanne.
- Prüfen Sie die Temperatur des Wassers, das das Produkt umgibt, bevor Sie das Kind in das Produkt setzen. Die typische Wassertemperatur für das Baden eines Kindes liegt zwischen 35 °C und 38 °C.
- Vergewissern Sie sich stets, dass der Neugeboreneneinsatz sicher und stabil auf der Badewanne steht.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn irgendwelche Teile gebrochen sind oder fehlen.
- Verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht vom Hersteller oder Händler zugelassen sind.
- Das folgende Symbol in der Wanne zeigt den maximal zu verwendenden Wasserstand an.

MAX

Gebrauchsanweisung

Einbau

Bringen Sie den Neugeborenen-Einsatz auf der gegenüberliegenden Seite des Thermometers an. Bringen Sie jeden Clip unter den Rändern der Badewanne an - 2 oben und 2 auf jeder Seite (siehe Bilder auf Seite 13)

Stellen Sie die unteren Gurte so ein, dass das Baby liegen oder sitzen kann.

Füllen Sie das Wasser bis zur Markierung ein. Überschreiten Sie diese Markierung nicht.

Pflege

Lesen Sie die Waschanleitung, bevor Sie den Stoff waschen.



Umwelt

Am Ende des Produktlebenszyklus dürfen Sie dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten.

Einige der Produktmaterialien können wiederverwendet werden, wenn Sie sie zu einer Recyclingstelle bringen. Durch die Wiederverwendung von Teilen oder Rohstoffen aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt. Wenden Sie sich an Ihr Recyclingzentrum, um weitere Auskünfte über die Sammelstellen in Ihrer Region zu erhalten.

Die Batterie ist nicht austauschbar. Wenn das Produkt sein Lebensende erreicht hat, muss es entsprechend den Recycling-Anforderungen entsorgt werden.

Recycling



Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden (2012/19/EU).



Dieses Produkt enthält Einwegbatterien, die nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen (2006/66/EC).

Befolgen Sie die Vorschriften Ihres Landes für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Eine ordnungsgemäße Entsorgung hilft, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Fragen

Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler vor Ort oder besuchen Sie uns auf unserer Website. Achten Sie darauf, dass Sie die folgenden Angaben zur Hand haben:

- Seriennummer
- Alter (Größe) und Gewicht Ihres Kindes.



VEILIGHEID



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Onze producten zijn met zorg vervaardigd en getest voor de veiligheid en het comfort van je kindje.

- Dit product is bedoeld voor kinderen van 0 maanden tot 4 jaar.

EN17072:2018

WAARSCHUWING - VERDRINKINGSGEVAAR

- Er zijn kinderen verdrongen tijdens het baden.
- Kinderen kunnen zelfs al verdrinken in 2 cm water en in korte tijd.
- Blijf altijd in contact met de kind tijdens het baden.
- Laat uw kind nooit zonder toezicht in bad, zelfs niet voor enkele ogenblikken. Als u de kamer moet verlaten, neem dan uw kind mee.

Extra informatie

- Trek de opberghaak altijd in als je je kind in bad doet.
- Baby's en jonge kinderen lopen het risico te verdrinken in het bad.
- Gebruik dit product nooit op een hoog oppervlak dat niet voor dit product is bedoeld.
- Dit product kan gebruikt worden met de INDIGO STAND Maxi Cosi badstandaard. Dit badje kan op de standaard gebruikt worden tot wanneer het kind zelf probeert te staan. Controleer altijd de bevestiging en de stabiliteit van het badje op de standaard.
- Om brandwonden van heet water te voorkomen, plaatst u het product op een plek waar het kind de waterbron niet kan bereiken.
- Controleer altijd de watertemperatuur voordat u het kind in bad doet.
- Gebruik het product niet als een deel ervan kapot is of ontbreekt. Gebruik geen reserveonderdelen of accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant of distributeur.
- Controleer altijd de stabiliteit van het product voordat u het gebruikt.

Onderhoud

Zorg ervoor dat het bad grondig wordt gespoeld om sporen van zeep na gebruik te verwijderen. Laat drogen voordat u het weglegt. Reinig met een zachte doek en een mild reinigingsmiddel

Gebruiksaanwijzing

1. Badkuip

- Opzetten (zie pagina 7)

Vul het water tot aan de markering. Ga niet verder dan deze markering.

- Opvouwen en opbergen (zie pagina 9)

Laat het water wegllopen dankzij de grote aftapplug. Al het water moet afgevoerd zijn voordat je verder gaat met de volgende stap. Verwijder de ophanghaak om het bad op te hangen om het te laten drogen of berg het op in een droge omgeving tot het volgende gebruik.

2. Thermometer

Deze digitale thermometer maakt gebruik van de HighSense-technologie die de watertemperatuur op de bodem van het bad meet.

Tik zachtjes op het scherm om hem aan te zetten. Het toont de temperatuur in graden Celsius en een kleurindicatie.

Kleurenindicatiegids: (zie de tabel op pagina 11)

ATTENTIE:

Een ideale badwatertemperatuur ligt tussen 35 en 37°C. De temperatuur van het badwater is nooit overal gelijk, meng het badwater altijd met uw hand voordat u het kind in het bad plaatst. U kunt een extra temperatuurcontrole uitvoeren door uw elleboog in het badwater te steken.

De batterij opladen

- Als de thermometer helemaal leeg is, schakelt hij automatisch uit. Om op te laden steekt u de interface van de Type-C oplaadkabel in de oplaadpoort van de thermometer (zie foto op pagina 11) en sluit u het andere uiteinde aan op een USB-bron die voldoet aan de EU-voorschriften.
- Het indicatielampje knippert rood wanneer de batterij wordt opgeladen. Het indicatielampje wordt groen als de batterij is opgeladen. Wanneer het nachtlampje volledig is geladen, dient u de USB-kabel van het thermometer te verwijderen.
- De batterij kan niet worden vervangen.

WAARSCHUWING

- Gebruik voor het opladen van het product alleen een gecertificeerde extra lage veiligheidsspanning (SELV) voedingsadapter (DC5V, ≥2A, conform EN 61558). De voedingsadapter wordt niet meegeleverd.
- Gebruik alleen de USB-kabel die bij het apparaat wordt geleverd. Een ongeschikte voedingsbron of kabel kan brand, elektrische schokken of defecten aan het apparaat veroorzaken.
- Als de oplaadkabel beschadigd, gebroken of gespleten is, stop dan onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met de MaxiCosi klantenservice.
- Gebruik het bad niet terwijl de thermometer wordt opgeladen.





NL



INZET PASGEBORENE (INDIGO PLUS VERSIE) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

**WAARSCHUWING - Dit is geen
veiligheidsproduct**

**WAARSCHUWING -
VERDRINKINGSGEVAAR**

- Kinderen kunnen verdrinken tijdens het gebruik van badhulpmiddelen.
- Kinderen kunnen zelfs in 2 cm water en in zeer korte tijd verdrinken.
- Blijf altijd in contact met uw kind tijdens het baden.
- Laat uw kind nooit zonder toezicht in bad, zelfs niet voor enkele ogenblikken. Als u de kamer moet verlaten, neem dan uw kind mee.
- Sta niet toe dat een ander kind, zelfs een ouder kind, de aanwezigheid van een volwassene vervangt.

WAARSCHUWING

- Ter voorkoming van verbranding door heet water, plaats het product zodanig dat het kind niet bij de kraan kan komen.
- Controleer altijd voor gebruik of de bevestiging aan het bad goed is bevestigd.
- Stop met het gebruik van dit product zodra uw kind zonder hulp rechtop kan zitten.

Extra informatie

- Gebruik dit product alleen in een badje dat compatibel is met INDIGO Maxi Cosi.
- Controleer de temperatuur van het water rondom het product voordat u het kind in het product plaatst. De gebruikelijke watertemperatuur voor het baden van een kind ligt tussen 35 °C en 38 °C.
- Controleer altijd of de pasgeborene goed en stabiel op het badje ligt.
- Gebruik het product niet als er onderdelen kapot zijn of ontbreken.
- Gebruik alleen vervangende onderdelen die door de fabrikant of distributeur zijn goedgekeurd.
- Het volgende symbool in het bad geeft het maximaal te gebruiken waterniveau aan.

MAX

Gebruiksaanwijzing

Installatie

Installeer het inzetstuk voor pasgeborenen aan de andere kant van de thermometer.
Installeer elke clip onder de randen van het badje - 2 aan de bovenkant en 2 aan elke kant (zie foto's op pagina 13).

Pas de bodembanden aan zodat de baby kan liggen of zitten.

Vul het water tot aan de markering. Overschrijd deze markering niet.

Onderhoud

Raadpleeg het wasetiket voordat u de bekleding gaat reinigen.



Milieu

Op het einde van de productlevensduur mag u dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval gooien. Breng dit product naar een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur.

Sommige materialen van het product kunnen hergebruikt worden indien u ze naar een recyclagepunt brengt. Door sommige onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten opnieuw te gebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Gelieve uw recyclagecentrum te contacteren indien u meer informatie wenst over inzamelpunten in uw buurt.

De batterij is niet vervangbaar, wanneer het product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het worden weggegooid volgens de recyclingvereisten.

Recycleren



Dit product mag niet worden weggegooid bij het normale huishoudelijke afval (2012/19/EU).

Dit product bevat wegwerpbatterijen die niet met het normale huishoudelijke afval mogen worden weggegooid (2006/66/EC).

Respecteer de wetgeving van uw land inzake het apart verzamelen van elektrische en elektronische toestellen. Correct wegwerpen helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Vragen

Neem contact op met de winkel waar je het product hebt gekocht of bezoek onze website. Zorg dat je de volgende informatie bij de hand hebt:

- Serienummer
- De leeftijd (de lengte) en het gewicht van je kind.



SEGURIDAD



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Nuestros productos han sido diseñados y testados debidamente, pensando en la seguridad y el confort de su hijo.

- Este producto está destinado a niños desde 0 meses hasta 4 años.

EN17072:2018

ADVERTENCIA - PELIGRO DE AHOGAMIENTO

- Algunos niños se han ahogado durante el baño.
- Los niños pueden ahogarse muy rápido en cantidades de agua de incluso 2 cm.
- Permanezca siempre en contacto con el niño durante el baño.
- No deje nunca solo al niño desatendido en el baño, ni siquiera un instante. Si tiene que salir del cuarto, lleve al niño consigo.

Consejos adicionales

- Retraiga siempre el gancho de almacenamiento cuando bañe a su hijo.
- Los bebés y los niños pequeños corren el riesgo de ahogarse en la bañera.
- Nunca utilice este producto en una superficie alta que no esté destinada a este producto.
- Este producto se puede utilizar con el soporte de bañera INDIGO STAND Maxi Cosi. Esta bañera se puede utilizar en el soporte hasta cuando el niño intenta ponerse de pie por sí mismo. Compruebe siempre la fijación y la estabilidad de la bañera en el soporte.
- Para evitar quemarse con el agua caliente, coloque el producto donde el niño no pueda alcanzar la fuente de agua.
- Compruebe siempre la temperatura del agua antes de bañar al niño.
- No use este producto si falta alguna pieza o alguna parte está dañada. No utilice recambios o accesorios distintos a los recomendados por el fabricante o distribuidor.
- Compruebe siempre la estabilidad del producto antes de usarlo.

Mantenimiento

Asegúrese de aclarar bien la bañera para eliminar cualquier resto de jabón después de su uso. Dejar que se seque antes de guardarlo. Limpiar con un detergente delicado y un paño suave.

Instrucciones de uso

1. Bañera

- Puesta en marcha (Véanse la página 7)
Llene el agua hasta la marca. No sobrepase esta

marca.

- Plegado y almacenamiento (Véanse la página 9)
Vacíe el agua gracias al tapón de vaciado grande. Toda el agua debe ser evacuada antes de pasar a la etapa siguiente.

Saque el gancho para colgar la bañera para dejarla secar o guárdela en un lugar seco hasta su próximo uso.

2. Termómetro

Este termómetro digital utiliza la tecnología HighSense que mide la temperatura del agua en el fondo de la bañera.

Toca suavemente la pantalla para encenderlo. Muestra la temperatura en grados Celsius y una indicación de color.

Guía de indicación de colores: (consulte la tabla de la página 11)

ATENCIÓN:

La temperatura del baño debe estar comprendida entre 35 y 37°. La temperatura del agua no es homogénea en toda la bañera. Le recomendamos que remueva bien el agua antes de bañar al niño. Puede efectuar un control suplementario de la temperatura con la ayuda del codo.

Recarga de la pila

- Cuando el termómetro está completamente descargado, se apaga automáticamente. Para recargarlo, inserte la interfaz del cable de carga Tipo-C en el puerto de carga del termómetro (consulte la foto de la página 11) y, a continuación, conecte el otro extremo a una fuente USB que cumpla la normativa de la UE.
- La luz se vuelve roja cuando la batería está cargada. Cuando esté completamente cargada, desconectar el cable USB y quitarlo del termómetro.
- El paquete de baterías no es reemplazable.

ADVERTENCIA

- Para cargar el producto, utilice únicamente un adaptador de alimentación de voltaje extra bajo (SELV) certificado (DC5V, ≥2A, conforme con la norma EN 61558). No se suministra el adaptador de corriente.
- Utilice únicamente el cable USB que se suministra con el dispositivo. Una fuente de alimentación o un cable inadecuados pueden provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o mal funcionamiento del aparato.
- Si el cable de carga está dañado, roto o partido, deje de utilizarlo inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de MaxiCosi.
- No utilice la bañera mientras el termómetro se esté cargando.



ES



INSERTO PARA RECIÉN NACIDOS (VERSIÓN INDIGO PLUS) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

**ADVERTENCIA - Este producto no es
un dispositivo de seguridad**

**ADVERTENCIA - PELIGRO DE
AHOGAMIENTO**

- Hay niños que se han ahogado utilizando dispositivos de ayuda para el baño.
- Los niños pueden ahogarse muy rápido en cantidades de agua de incluso 2 cm.
- Permanezca siempre en contacto con el niño durante el baño.
- No deje nunca solo al niño desatendido en el baño, ni siquiera un instante. Si tiene que salir del cuarto, lleve al niño consigo.
- No permita que otro niño (incluso mayor) sustituya a un adulto.

ADVERTENCIA

- Para evitar quemaduras con agua caliente, posicione el producto de manera tal que el niño no pueda acceder al punto de salida del agua caliente.
- Asegúrese siempre de que los dispositivos de fijación estén correctamente fijados a la bañera.
- Suspenda el uso del producto cuando el niño pueda permanecer sentado por sí solo.

Consejos adicionales

- Sólo utilice este producto en la bañera INDIGO Maxi Cosi compatible.
- Compruebe la temperatura del agua que rodea el producto antes de colocar al niño en el producto. La temperatura típica del agua para bañar a un niño es entre 35 °C y 38 °C.
- Compruebe siempre que el accesorio para recién nacidos está seguro y estable en la bañera.
- No utilice el producto si falta algún componente o está roto.
- No utilice piezas de repuesto que no hayan sido aprobadas por el fabricante o distribuidor.
- El siguiente símbolo en la bañera indica el nivel máximo de agua que debe utilizarse.

MAX

Instrucciones de uso

Instalación

Instale el adaptador para recién nacidos en el lado opuesto del termómetro.
Instale cada clip bajo los bordes de la bañera - 2

en la parte superior y 2 a cada lado (consulte las imágenes de la página 13)

Ajuste las correas inferiores para que el bebé esté tumbado o sentado.

Llene el agua hasta la marca. No sobrepase esta marca.

Mantenimiento

Antes de lavarlo, consultar la etiqueta de composición textil cosida a la vestidura dónde se encuentran las instrucciones y los símbolos para lavarlo correctamente.



Medio ambiente

Al finalizar el ciclo de vida del producto, no lo deseches en con la basura doméstica. Lleva el producto a un punto de reciclaje para aparatos eléctricos y electrodomésticos.

Algunos de los materiales del producto se pueden reutilizar si los llevas a un punto de reciclaje. Al reutilizar algunas piezas o materias primas de productos usados, contribuyes de manera importante a la protección del medioambiente. Ponte en contacto con tu centro de reciclaje en caso de que necesites más información sobre los puntos de recogida de tu zona.

La batería no es reemplazable, cuando el producto llegue al final de su vida útil, deberá desecharse de acuerdo con los requisitos de reciclaje.

Reciclaje



Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal (2012/19/UE).

Este producto contiene pilas desechables que no deben desecharse con la basura doméstica normal (2006/66/CE).

Sigue las normativas de tu país para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrodomésticos. Una eliminación adecuada ayuda a prevenir consecuencias negativas para el medioambiente y la salud de las personas.

Preguntas

Póngase en contacto con su punto de venta o visite nuestra página web.

Recuerde tener a mano la siguiente información:

- Número de serie
- Edad (altura) y peso de su hijo.



IT

SICUREZZA



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

I nostri prodotti sono stati ideati e collaudati con cura per la sicurezza e il comfort del vostro bambino.

- Questo prodotto è destinato ai bambini da 0 mesi a 4 anni.

EN17072:2018

ATTENZIONE - PERICOLO DI ANNEGAMENTO

- Dei bambini sono annegati durante il bagno.
- I bambini possono annegare in un tempo molto breve in quantità d'acqua ridotte come 2 cm.
- Rimani sempre in contatto con il tuo bambino durante il bagno.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nel bagno, neanche per pochi istanti. Se hai bisogno di lasciare la stanza, porta il bambino con te.

Informazioni supplementari

- Quando si fa il bagno al bambino, il gancio per riporlo deve essere sempre ritirato.
- Se si lascia il bagno, portare il bambino con sé. I neonati e i bambini piccoli corrono il rischio di annegare nella vasca da bagno.
- Non utilizzare mai questo prodotto su una superficie alta che non sia idonea a questo prodotto.
- Questo prodotto può essere utilizzato con il supporto per vasca INDIGO STAND Maxi Cosi. La vasca può essere utilizzata sul supporto fino a quando il bambino cerca di alzarsi da solo. Controllare sempre il fissaggio e la stabilità della vasca sul supporto.
- Per evitare scottature con acqua calda, posizionare il prodotto in un punto in cui il bambino non possa raggiungere la fonte dell'acqua.
- Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di far fare il bagno al bambino.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è rotta o mancante. Non utilizzare ricambi o accessori diversi da quelli consigliati dal produttore o dal distributore.
- Controllare sempre la stabilità del prodotto prima di utilizzarlo.

Manutenzione

Dopo l'uso, sciacquare accuratamente la vaschetta da bagno per rimuovere ogni traccia di sapone. Lasciare asciugare prima di mettere via. Pulire con un panno morbido e un detergente delicato.

Istruzioni per l'uso

1. Vasca da bagno

- Installazione (vedere pagina 7)

Riempire l'acqua fino al segno. Non superare questa tacca.

- Ripiegamento e stoccaggio (vedere pagina 9)

Svuotare l'acqua grazie al grande tappo di scarico. Tutta l'acqua deve essere evacuata prima di procedere alla fase successiva.

Estrarre il gancio per appendere la vasca per farla asciugare o riporla in un ambiente asciutto fino al prossimo utilizzo.

2. Termometro

Questo termometro digitale utilizza la tecnologia HighSense che rileva la temperatura dell'acqua sul fondo della vasca.

Toccare delicatamente lo schermo per accenderlo. Visualizza la temperatura in gradi Celsius e un'indicazione di colore.

Guida all'indicazione dei colori: (vedi tabella a pagina 11)

ATTENZIONE:

La temperatura per il bagnetto deve essere tra 35 e 37°C. La temperatura dell'acqua non è omogenea in tutta la vasca. Si consiglia di mescolare bene l'acqua prima di immergere il bambino. Per un ulteriore controllo della temperatura immergere il proprio gomito.

Ricarica della batteria

- Quando il termometro è completamente scarico, si spegne automaticamente. Per la ricarica, inserire l'interfaccia del cavo di ricarica Type-C nella porta di ricarica del termometro (vedere la foto a pagina 11), quindi collegare l'altra estremità a una fonte USB conforme alle normative UE.
- La spia rossa lampeggia mentre la batteria è in carica. La spia rossa diventa verde quando la batteria è carica. Una volta completata la carica, scollegare il cavo USB e toglierlo dal termometro.
- La batteria non è sostituibile.

ATTENZIONE

- Per caricare il prodotto, utilizzare esclusivamente un adattatore di alimentazione a bassissima tensione (SELV) certificato (CCSV, ≥2A, conforme alla norma EN 61558). L'adattatore di alimentazione non è fornito in dotazione.
- Utilizzare solamente il cavo USB fornito in dotazione con il dispositivo. Una presa di corrente o un cavo non corretti possono comportare il rischio di incendio, scarica elettrica o guasto del dispositivo.
- Se il cavo di ricarica è danneggiato, rotto o spaccato, smettere immediatamente di usarlo e contattare il servizio clienti MaxiCosi.
- Non utilizzare il bagno mentre il termometro è in carica.



IT



INSERTO PER NEONATI (VERSIONE INDIGO PLUS) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

ATTENZIONE - Non è un dispositivo di sicurezza

ATTENZIONE - PERICOLO DI ANNEGAMENTO

- Dei bambini sono annegati utilizzando dispositivi di aiuto al bagno.
- I bambini possono annegare in un tempo molto breve in quantità d'acqua ridotte come 2 cm.
- Rimani sempre in contatto con il bambino durante il bagno.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nel bagno, neanche per pochi istanti. Se hai bisogno di lasciare la stanza, porta il bambino con te.
- Non permettere che un altro bambino (anche più grande) sostituisca la presenza di un adulto.

ATTENZIONE

- Per evitare scottature da acqua calda, posiziona il prodotto in modo tale da prevenire l'accesso del bambino all'erogazione di acqua calda.
- Assicurare sempre che i dispositivi di aggancio siano correttamente fissati alla vasca da bagno.
- Interrompere l'utilizzo del prodotto quando il bambino è in grado di stare seduto da solo.

Informazioni supplementari

- Utilizzare questo prodotto solo nella vasca da bagno INDIGO Maxi Cosi compatibile.
- Controllare la temperatura dell'acqua intorno al prodotto prima di inserire il bambino nel prodotto. La temperatura tipica dell'acqua per il bagno di un bambino è compresa tra 35 °C e 38 °C.
- Verificare sempre che l'inserto per neonati sia sicuro e stabile sulla vasca.
- Non utilizzare il prodotto se alcuni componenti sono rotti o mancanti.
- Non utilizzare parti di ricambio diverse da quelle approvate dal produttore o dal distributore.
- Il seguente simbolo nella vasca indica il livello massimo dell'acqua da utilizzare.

MAX

Istruzioni per l'uso

Installazione

Installare l'inserto per neonati sul lato opposto del termometro.

Installare ogni clip sotto i bordi della vasca da bagno: 2 in alto e 2 su ciascun lato (vedere le immagini a pagina 13).

Regolare le cinghie del fondo per ottenere una posizione sdraiata o seduta per il bambino. Riempire l'acqua fino al segno. Non superare questa tacca.

Manutenzione

Prima del lavaggio, consultare l'etichetta di composizione del tessuto cucita sulla confezione, per verificare i simboli di lavaggio.



Ambiente

Alla fine del ciclo di vita del prodotto, non bisogna smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici. Portare il prodotto ad un punto di raccolta per il riciclo di materiale elettrico ed elettronico.

Alcuni dei materiali del prodotto possono essere riutilizzati portandoli ad un centro di riciclo. Riutilizzando alcune parti o materie prime dei prodotti usati si apporta un notevole contributo alla protezione ambientale. Contattare il proprio centro di raccolta per il riciclo per ricevere maggiori informazioni sui centri di raccolta nella zona.

La batteria non è sostituibile; quando il prodotto raggiunge la fine del suo ciclo di vita, deve essere gettato secondo i requisiti di riciclaggio.

Riciclaggio



Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).

Questo prodotto contiene batterie monouso che non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici (2006/66/CE).

Seguire le regole del proprio paese per la raccolta differenziata di prodotti elettrici ed elettronici. Uno smaltimento corretto aiuta a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e per la salute delle persone.

Domande

Siete pregati di contattare il punto vendita autorizzato o di visitare il nostro sito web. Assicuratevi di avere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie
- Età (altezza) e peso del vostro bambino.

SEGURANÇA



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Os nossos produtos foram concebidos e testados para garantir a segurança e o conforto da sua criança.

- Este produto destina-se a crianças dos 0 meses aos 4 anos.

EN17072:2018

ATENÇÃO - PERIGO DE AFOGAMENTO

- Bebés afogaram-se no banho.
- As crianças podem afogar-se num período de tempo muito curto numa quantidade de água reduzida como 2 cm.
- Mantenha-se sempre em contacto com a criança durante o banho.
- Nunca deixe o bebé sem vigilância no banho, nem sequer por pouco tempo. Se tiver de sair da casa de banho, leve o bebé consigo.

Conselhos adicionais

- Recolha sempre o gancho de arrumação quando dá banho à criança.
- Os bebés e as crianças pequenas correm o risco de se afogarem na banheira.
- Nunca utilize este produto numa superfície elevada que não tenha sido feita para o mesmo.
- Este produto pode ser utilizado com o suporte de banho INDIGO STAND Maxi Cosi. Esta banheira pode ser utilizada no suporte até ao momento em que a criança se tenta levantar sozinha. Verificar sempre a fixação e a estabilidade da banheira no suporte.
- Para evitar queimaduras com água quente, coloque o produto num local onde a criança não consiga chegar à torneira/fonte de água.
- Verifique sempre a temperatura da água antes de dar banho à criança.
- Não utilize o produto se alguma parte do mesmo estiver danificada ou em falta. Não utilize peças de substituição ou acessórios para além dos recomendados pelo fabricante ou pelo distribuidor.
- Verifique sempre a estabilidade do produto antes de o utilizar.

Manutenção

Passe bem a banheira por água após cada utilização para eliminar quaisquer vestígios de sabonete. Deixe secar antes de guardar. Limpe com um pano macio e um detergente suave.

Instruções de utilização

1. Banheira

- Montagem (ver página 7)

Encher a água até à marca. Não ultrapasse esta marca.

- Dobragem e arrumação (ver página 9)

Esvazie a água graças ao grande tampão de drenagem. Toda a água tem de ser evacuada antes de passar à etapa seguinte.

Retire o gancho de suspensão para pendurar a banheira e deixá-la secar ou guarde-a num ambiente seco até à próxima utilização.

2. Termómetro

Este termómetro digital utiliza a tecnologia HighSense que mede a temperatura da água no fundo da banheira.

Toque suavemente no ecrã para o ligar. Apresenta a temperatura em graus Celsius e uma indicação de cor.

Guia de indicação de cores: (ver tabela na página 11)

ATENÇÃO:

A temperatura do banho deve estar entre 35 e 37°C. A temperatura da água não é a mesma em toda a banheira. Por isso recomendamos mexer bem a água antes de lá colocar o bebé. Poderá efectuar um controlo suplementar da temperatura colocando o cotovelo dentro da água.

Recarregar a pilha

- Quando o termómetro está completamente descarregado, desliga-se automaticamente. Para recarregar, insira a interface do cabo de carregamento Tipo C na porta de carregamento do termómetro (ver fotografia na página 11) e, em seguida, ligue a outra extremidade a uma fonte USB que cumpra os regulamentos da UE.
- A luz vermelha indicadora pisca quando a bateria está a carregar. A luz indicadora acende a verde quando a bateria está carregada. Quando a carga estiver completa, desligue o cabo USB e retire-o do termómetro.
- A bateria não é substituível.

ATENÇÃO

- Para carregar o produto, utilize apenas um adaptador de alimentação de segurança extra baixa tensão (SELV) certificado (CC5V, ≥2A, em conformidade com a norma EN 61558). O adaptador de alimentação não é fornecido.
- Utilize apenas o cabo USB especificado que acompanha o dispositivo. Uma fonte de alimentação ou cabo inadequados podem resultar em perigo de incêndio, choque elétrico ou funcionamento incorreto do dispositivo.
- Se o cabo de carregamento estiver danificado, partido ou rachado, pare imediatamente de o utilizar e contacte o serviço de apoio ao cliente da MaxiCosi.
- Não utilize o banho enquanto o termómetro estiver a carregar.



PT



INSERÇÃO PARA RECÉM-NASCIDO (VERSÃO INDIGO PLUS) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

AVISO - Não é um dispositivo de segurança

AVISO - PERIGO DE AFOGAMENTO

- Bebês afogaram-se no banho.
- As crianças podem afogar-se num período de tempo muito curto numa quantidade de água reduzida como 2 cm.
- Mantenha-se sempre em contacto com a criança durante o banho.
- Nunca deixe o bebé sem vigilância no banho, nem sequer por pouco tempo. Se tiver de sair da casa de banho, leve o bebé consigo. Se sair da casa de banho, leve a criança consigo.

ATENÇÃO

- Para evitar queimaduras originadas por água quente, coloque o produto num local onde a criança não consiga alcançar a torneira.
- Assegure-se sempre que os dispositivos de fixação estão devidamente presos à banheira.
- Não utilize este produto se a criança já começar a tentar colocar-se de pé sozinha.

Conselhos adicionais

- Utilizar este produto apenas na banheira compatível INDIGO Maxi Cosi.
- Verificar a temperatura da água que envolve o produto antes de colocar a criança no produto. A temperatura típica da água para dar banho a uma criança situa-se entre 35 °C e 38 °C.
- Verifique sempre se o encaixe para recém-nascidos está seguro e estável na banheira.
- Não utilize o produto se algum componente estiver partido ou em falta.
- Não utilize peças de substituição que não sejam as aprovadas pelo fabricante ou distribuidor.
- O símbolo seguinte na banheira indica o nível máximo de água a utilizar.

MAX

Instruções de utilização

Instalação

Instale o encaixe para recém-nascido no lado oposto do termómetro.

Instale cada clip por baixo dos bordos da banheira - 2 em cima e 2 de cada lado (ver imagens na página 13).

Ajuste as correias inferiores para que o bebé fique deitado ou sentado.

Encher a água até à marca. Não ultrapassar esta marca.

Manutenção

Antes de lavar, consulte a etiqueta da composição têxtil, cosida na confecção, onde poderá encontrar os símbolos de lavagem do produto.



Ambiente

No final do ciclo de vida do produto, não deve deitar fora este produto juntamente com o lixo doméstico normal.

Entregue este produto num ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Alguns dos materiais do produto podem ser reciclados se os entregar num ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas peças ou matérias-primas de produtos usados, está a contribuir de forma importante para a proteção do meio ambiente. Contacte o seu centro de reciclagem caso precise de mais informações sobre os pontos de recolha na sua zona.

A bateria não é substituível. Quando o produto chegar ao fim da sua vida útil, deve ser deitado fora de acordo com os requisitos de reciclagem.

Reciclagem



Este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal (2012/19/UE).



Este produto contém pilhas descartáveis que não devem ser eliminadas com o lixo doméstico normal (2006/66/CE).

Siga as regras do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta ajuda a prevenir consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana.

Domande

Contacte o seu distribuidor local ou visite o nosso website. Tenha consigo as seguintes informações:

- Número de série
- A idade (o tamanho) e o peso do bebé.



SV

SÄKERHET



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Våra produkter har formgivits och testats med omsorg för att garantera ditt barns säkerhet och komfort.

- Denna produkt är avsedd för barn från 0 månader och upp till 4 år.

EN17072:2018

OBSERVERA - RISK FÖR ATT DRUNKNA

- Det har hänt att barn drunknar medan det badar.
- Barn kan drunkna väldigt snabbt i mycket lågt vatten, som 2 cm.
- Håll alltid kontakten med ditt barn när det badar.
- Barnet får aldrig lämnas oövervakat i badet, inte ens en kort stund. Ta med dig barnet om du måste lämna rummet.

Ytterligare information

- Dra alltid in förvaringskroken när du badar ditt barn.
- Spädbarn och små barn löper risk att drunkna när de badar.
- Använd aldrig badbaljan på en hög yta som inte är avsedd för den här produkten.
- Denna produkt kan användas med INDIGO STAND Maxi Cosi badstativ. Badkaret kan användas på stativet fram till dess att barnet försöker stå upp själv. Kontrollera alltid badkarets fästsättning och stabilitet på stativet.
- Placera produkten utom räckhåll för vattenkällan för att undvika skållning.
- Kontrollera alltid vattentemperaturen innan du badar barnet.
- Använd inte produkt om någon del är trasig, trasig eller saknas och använd endast reservdelar som är godkända av tillverkaren.
- Kontrollera alltid produktens stabilitet före användning.

Skötsel

Se till att skölja badkaret noggrant för att avlägsna alla spår av tvål efter användning. Låt torka innan förvaring. Rengör med en mjuk trasa och mild tvål.

Instruktioner för användning

1. Badkar

- Ställ i ordning (se sidan 7)

Fyll på vatten upp till markeringen. Överskrid inte denna markering.

- Hopfällning och förvaring (se sidan 9)

Töm ut vattnet med hjälp av den stora dräneringspluggen. Allt vatten måste evakueras innan du går vidare till nästa steg.

Ta ut upphängningskroken för att hänga upp

badkaret och låta det torka eller förvara det i en torr miljö tills nästa användning.

2. Termometer

Den här digitala termometern använder HighSense-teknik som mäter vattentemperaturen i botten av badkaret.

Tryck försiktigt på skärmen för att slå på den. Den visar temperaturen i grader Celsius och en färgindikering.

Guide för färgindikering: (se tabellen på sidan 11)

FÖRSIKTIGHET:

Badkarets temperatur bör ligga mellan 35 och 37°. Vattentemperaturen är inte densamma i alla delar av badet. Vi rekommenderar att du rör om vattnet ordentligt innan du badar ditt barn i det. Du kan dubbelkolla vattnets temperatur med hjälp av din armbåge.

Laddning av batteriet

- När termometern är helt urladdad stängs den av automatiskt. För att ladda batteriet, sätt in gränssnittet på Typ-C-laddningskabeln i termometerns laddningsport (se foto på sidan 11) och anslut sedan den andra änden till en USB-källa som uppfyller EU:s bestämmelser.
- Den röda indikatorlampan blinkar när batteriet laddas. Indikatorlampan lyser grön när batteriet är fulladdat. När batteriet är fulladdat kopplar du bort USB-kabeln och tar bort den termometern.
- Batteripaketet är inte utbytbart.

VARNING

- För att ladda produkten får du endast använda en certifierad SELV-strömadapter (DC5V, ≥2A, i enlighet med EN 61558). Nätadapter medföljer inte.
- Använd endast USB-kabeln som medföljer apparaten. En olämplig strömkälla eller kabel kan leda till brandrisk, elstöt eller fel på apparaten.
- Om laddningskabeln är skadad, trasig eller delad ska du omedelbart sluta använda den och kontakta MaxiCosi kundtjänst.
- Använd inte badet medan termometern laddas.



SV



INSATS FÖR NYFÖDD (INDIGO PLUS VERSION) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

**VARNING - Detta är inte en
säkerhetsutrustning**

VARNING! - RISK FÖR ATT DRUNKNA

- Det händer att barn drunknar vid användning av badhjälpmedel.
- Barn kan drunkna i så lågt vattendjup som 2 cm, det sker snabbt.
- Ha alltid barnet under uppsikt när det badar, lämna det inte utan tillsyn.
- Barnet får aldrig lämnas oövakat i badet, inte ens en kort stund. Ta med dig barnet om du måste lämna rummet.
- Tillåt aldrig att ett annat barn (gäller även större barn) ersätter närvaro av en vuxen.

VARNING!

- För att undvika brännskada från hett vatten ska produkten placeras på så sätt att barnet inte kommer nära varmvattenutloppet.
- Försäkra dig alltid om att fästdonen sitter fast ordentligt i badkaret.
- Sluta använda produkten när barnet kan sitta själv.

Ytterligare information

- Använd endast denna produkt i ett INDIGO Maxi Cosi-kompatibelt badkar.
- Kontrollera temperaturen på vattnet som omger produkten innan du placerar barnet i produkten. Den typiska vattentemperaturen för att bada ett barn är mellan 35 °C och 38 °C.
- Kontrollera alltid att insatsen för nyfödda sitter säkert och stabilt på badkaret.
- Använd inte produkten om någon komponent är trasig eller saknas.
- Använd inte andra reservdelar än de som godkänts av tillverkaren eller distributören.
- Följande symbol i badkaret anger den maximala vattennivån som ska användas.

MAX

Instruktioner för användning

Montering

Montera insats för nyfödda på motsatt sida av termometern.

Montera varje klämma under badkarets kanter - 2 upptill och 2 på varje sida (se bilder på sidan 13).

Justera de nedre remmarna så att barnet kan ligga eller sitta.

Fyll på vatten upp.

Skötsel

Se tvättråden på etiketten för rengöring av textildelen.



Miljö

I slutet av produktens livscykel ska du inte kasta denna produkt tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ta med produkten till ett uppsamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

En del av produktens material kan återanvändas om du tar dem till en återvinningsstation. Genom att återanvända vissa delar eller råmaterial från begagnade produkter gör du en viktig insats för att värna om miljön. Kontakta närmaste återvinningscentral om du behöver mer information om uppsamlingsställen i ditt område.

Batteriet är inte utbytbart och när produkten är uttjänt ska den slängas i enlighet med återvinningskraven.

Återvinning



Den här produkten får inte kastas i vanligt hushållsavfall (2012/19/EU).

Den här produkten innehåller  engångsbatterier som inte får kastas i vanligt hushållsavfall (2006/66/EG).

Följ ditt lands regler för separat insamling av elektriska och elektroniska produkter. Korrekt bortskaftande hjälper till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

Frågor

Kontakta din lokala leverantör eller besök vår webbplats. När du gör det, ha följande information till hands:

- Serienummer
- Barnets ålder (längd) och vikt

SIKKERHED



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Vores produkter er blevet omhyggeligt formgivet og testet med henblik på dit barns sikkerhed og komfort.

- Dette produkt er beregnet til børn fra 0 måneder og op til 4 år.

EN17072:2018

ADVARSEL – FARE FOR DRUKNING

- Babyer er druknet under badning.
- Babyer kan drukne i 2 cm vand, på meget kort tid.
- Vær altid i kontakt med dit barn under badningen.
- Efterlad aldrig barnet alene i badet, end ikke for et kort øjeblik. Tag barnet med dig, hvis du forlader rummet.

Yderligere råd

- Træk altid opbevaringskroge ind, når du bader dit barn.
- Babyer og små børn risikerer at drukne, når de bader.
- Brug aldrig dette produkt på en forhøjet overflade, der ikke er beregnet til dette produkt.
- Dette produkt kan bruges sammen med INDIGO STAND Maxi Cosi-badestativet. Dette badekar kan bruges på stativet, indtil barnet forsøger at stå op selv. Kontroller altid fastgørelsen og stabiliteten af badekarret på stativet.
- Kontrollér altid vandtemperaturen, før du bader barnet.
- For at undgå skoldning på grund af varmt vand skal produktet placeres, så barnet ikke kan nå vandkilden.
- Brug ikke pusleenheden, hvis en del er ødelagt, revnet eller mangler, og brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.
- Kontrollér altid produktets stabilitet før brug.

Vær forsigtig

Sørg for at skylle badekarret grundigt for at fjerne alle spor af sæbe efter brug. Lad det tørre, før du opbevarer det. Rengør med en blød klud og mild sæbe.

Instruktion til brug

1. Badekarret

- Opstilling (se side 7)

Fyld vand i til mærket. Overskrid ikke dette mærke.

- Sammenfoldning og opbevaring (se side 9)

Tøm vandet ud ved hjælp af den store aftapningsprop. Alt vandet skal tømmes ud, før du går videre til næste trin.

Tag ophængningskroge ud for at hænge badekarret til tørre eller opbevare det i et tørt miljø

indtil næste brug.

2. Termometer

Dette digitale termometer bruger HighSense-teknologi, som måler vandtemperaturen i bunden af badekarret.

Tryk forsigtigt på skærmen for at tænde den. Det viser temperaturen i grader Celsius og en farveindikation.

Guide til farveindikation: (se tabellen på side 11)

FORSIGTIG:

Temperaturen i badet skal være mellem 35 og 37°. Vandtemperaturen er ikke den samme i alle områder af badet. Vi anbefaler, at du rører godt rundt i vandet, før du bader dit barn i det. Du kan dobbelttjekke vandets temperatur ved hjælp af din albue.

Genopladning af batteriet

- Når termometeret er helt afladet, slukker det automatisk. For at genoplade skal du sætte grænsefladen på Type-C-opladningskablet ind i termometerets opladningsport (se foto på side 11) og derefter tilslutte den anden ende til en USB-kilde, der overholder EU-reglerne.
- Den røde indikatorlampe blinker, når batteriet oplades. Indikatorlyset bliver grønt, når batteriet er opladet. Når det er fuldt opladet, skal du tage USB-kablet ud og fjerne det fra termometeret.
- Batteripakken kan ikke udskiftes.

ADVARSEL

- Brug kun en certificeret SELV-strømadapter (DC5V, ≥2A, i overensstemmelse med EN 61558). Strømadapteren medfølger ikke.
- Brug kun det USB-kabel, der følger med enheden. En utilstrækkelig strømkilde eller et utilstrækkeligt kabel kan medføre brandfare, elektrisk stød eller funktionsfejl på enheden.
- Hvis ladekablet er beskadiget, knækket eller delt, skal du straks stoppe med at bruge det og kontakte MaxiCosi kundeservice.
- Brug ikke badet, mens termometeret oplades.



DA



INDSATS TIL NYFØDTE (INDIGO PLUS-VERSION) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

**ADVARSEL - Dette er ikke en
sikkerhedsanordning**

ADVARSEL - FARE FOR DRUKNING

- Børn er druknet under brug af badeudstyr.
- Børn kan drukne på meget kort tid og i helt ned til 2 cm lavt vand.
- Vær altid i kontakt med dit barn under badningen.
- Efterlad aldrig barnet alene i badet, end ikke for et kort øjeblik. Tag barnet med dig, hvis du forlader rummet
- Tillad ikke at et andet barn (heller ikke et større) erstatter en voksens tilstedeværelse.

ADVARSEL

- Undgå skoldning, ved, at placere produktet, så barnet ikke kan nå den varme vandhane.
- Tjek altid, om fastgørelsesanordningerne er korrekt fastgjort på badekarret.
- Stop med at bruge produktet, når dit barn kan sidde selv.

Yderligere råd

- Brug kun dette produkt i et INDIGO Maxi Cosi-kompatibelt badekar.
- Kontrollér temperaturen på det vand, der omgiver produktet, før du lægger barnet i produktet. Den typiske vandtemperatur til badning af et barn er mellem 35 °C og 38 °C.
- Kontrollér altid, at indsatsen til nyfødte sidder sikkert og stabilt på badekarret.
- Brug ikke produktet, hvis nogen komponenter er i stykker eller mangler.
- Brug ikke andre reservedele end dem, der er godkendt af producenten eller forhandleren.
- Følgende symbol i badekarret angiver den maksimale vandstand, der må anvendes.

MAX

Instruktion til brug

Installation

Installer indsatsen til nyfødte på den modsatte side af termometeret.

Monter hver clips under badekarrets kanter - 2 øverst og 2 på hver side (se billeder på side 13).

Juster de nederste stropper, så barnet kan ligge eller sidde ned.

Fyld vand i til mærket. Overskrid ikke dette mærke.

Vær forsigtig

Se vaskeanvisningsmærket angående vask af betrækket.



Miljø

Ved afslutningen af produktets livscyklus, må du ikke bortskaffe dette produkt med normalt husholdningsaffald. Bring dette produkt til et opsamlingspunkt til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Visse produktmaterialer kan genbruges, hvis du bringer dem til en genbrugsplads. Ved at genbruge nogle dele eller råmaterialer fra brugte produkter, bidrager du til at værne om miljøet. Kontakt genbrugscenteret, hvis du har behov for yderligere oplysninger om indsamlingspunkter i dit område.

Batteriet kan ikke udskiftes, og når produktet er udtjent, skal det smides ud i henhold til genbrugskravene.

Genbrug



Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).

Dette produkt indeholder engangs-batterier, som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2006/66/EF).

Følg landets regler for adskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse hjælper med at forhindre negative konsekvenser for miljøet og for menneskers sundhed.

Spørgsmål

Kontakt din lokale forhandler eller besøg vores hjemmeside. Sørg for at have følgende oplysninger ved hånden:

- Serienummer
- Dit barns alder (højde) og vægt.



FI

TURVALLISUUS



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Tuotteemme on suunniteltu ja testattu tarkasti lapsesi turvallisuuden ja mukavuuden takaamiseksi.

- Tämä tuote on tarkoitettu 0 kuukauden ikäisille ja enintään 4-vuotiaille lapsille.

EN17072:2018

VAROITUS. HUKKUMISVAARA

- Lapsia on hukkunut kylvetyksen aikana.
- Lapsi voi hukkua jopa 2 cm:n syvyiseen veteen hyvin lyhyessä ajassa.
- Säilytä aina kosketus lapseen kylvetyksen aikana.
- Älä jätä lasta koskaan valvomatta kylpyammeeseen, edes pieneksi hetkeksi. Jos sinun on poistuttava huoneesta, ota lapsi mukaan.

Lisäohjeita

- Vedä säilytyskoukku aina sisään, kun kylvetät lasta.
- Vauvat ja pienet lapset ovat vaarassa hukkua uidessaan.
- Älä koskaan käytä tätä tuotetta korotetulla pinnalla, jota ei ole tarkoitettu tälle tuotteelle.
- Tätä tuotetta voidaan käyttää INDIGO STAND Maxi Cosi -kylpytelineen kanssa. Tätä kylpyammetta voidaan käyttää telineen päällä aina siihen asti, kun lapsi yrittää nousta itse ylös. Tarkista aina kylpyammeen kiinnitys ja vakaus telineessä.
- Tarkista aina veden lämpötila ennen lapsen kylvetystä.
- Vältäaksesi kuuman veden aiheuttaman kuumuuden, aseta tuote siten, ettei lapsi pääse veden lähteelle.
- Älä käytä vaihtoyksikköä, jos jokin osa on rikki, revennyt tai puuttuu, ja käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia.
- Tarkista tuotteen vakaus aina ennen käyttöä.

Hoito

Muista huuhdella kylpyamme huolellisesti, jotta kaikki saippuajäämät saadaan poistettua käytön jälkeen. Anna kuivua ennen varastointia. Puhdista pehmeällä liinalla ja miedolla saippualla.

Käyttöohjeet

1. Kylpyamme

- Asennus (katso sivulla 7)

Täytä vesi merkkiin asti. Älä ylitä tätä merkkiä.

- Taitto ja varastointi (katso sivulla 9)

Tyhjennä vesi suuren tyhjennystulpan avulla. Koko vesi on tyhjennettävä ennen seuraavaan vaiheeseen siirtymistä.

Ota ulos ripustuskoukku, jotta voit ripustaa ammeen kuivumaan tai säilyttää sitä kuivassa tilassa seuraavaan käyttöön asti.

2. Lämpömittari

Tämä digitaalinen lämpömittari käyttää HighSense-tekniikkaa, joka mittaa veden lämpötilan kylpyammeen pohjasta.

Napauta näyttöä varovasti napauttamalla, jotta se kytkeytyy päälle. Se näyttää lämpötilan celsiusasteina ja värinäytön.

Värimerkintäopas: (katso taulukko sivulla 11)

VAROITUS:

Kylvyn lämpötilan tulee olla 35-37°. Veden lämpötila ei ole sama kylpyammeen jokaisella alueella. Suosittelemme, että sekoitat vettä hyvin ennen lapsen kylvettämistä siinä. Voit tarkistaa veden lämpötilan kahdesti kyynärpäälläsi.

Akun lataaminen

- Kun lämpömittari on täysin tyhjä, se sammuu automaattisesti. Ladataksesi akun, työnnä G-tyypin latauskaapelin liitäntä lämpömittarin latausporttiin (katso kuva sivulla 11) ja liitä sitten toinen pää USB-lähteeseen, joka on EU-määräysten mukainen.
- Punainen merkkivalo vilkkuu, kun akku latautuu. Merkkivalo palaa vihreänä, kun akku on ladattu. Kun akku on ladattu täyteen, irrota USB-kaapeli ja irrota se lämpömittarista.
- Akkua ei voi vaihtaa.

VAROITUS

- Käytä vain sertifioitua turvallisuusvakuutettua erityisen pienjännitteistä (SELV) virtalähdettä (DC5V, ≥2A, EN 61558:n mukainen). Verkkovirtasovittinta ei toimiteta mukana.
- Käytä vain laitteen mukana toimitettua USB-kaapelia. Riittämätön virtalähde tai kaapeli voi aiheuttaa palovaaran, sähköiskun tai laitteen toimintahäiriön.
- Jos latauskaapeli on vaurioitunut, katkennut tai haljennut, lopeta sen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä MaxiCosiin asiakaspalveluun.
- Älä käytä kylpyä lämpömittarin latauksen aikana.



FI



VASTASYNTYNEIDEN LISÄOSA (INDIGO PLUS -VERSIO) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

VAROITUS. Tämä ei ole turvavaruste VAROITUS. HUKKUMISVAARA

- Kylvetyksen apuvälineiden käyttö ei poista lapsen hukkumisvaaraa.
- Lapsi voi hukkua jopa 2 cm:n syvyyseen veteen hyvin lyhyessä ajassa.
- Säilytä aina kosketus lapseen kylvetyksen aikana.
- Älä jätä lasta koskaan valvomatta kylpyammeeseen, edes pieneksi hetkeksi. Jos sinun on poistuttava huoneesta, ota lapsi mukaan.
- Älä koskaan anna toisen lapsen (edes vanhemman lapsen) korvata aikuisen läsnäoloa.

VAROITUS

- Kuumasta vedestä johtuvien palovammojen välttämiseksi aseta tuote siten, että lapsi ei yllä kuuman veden tulokohtaan.
- Muista aina varmistaa, että kiinnittämiseen tarvittavat välineet on kiinnitetty oikein kylpyammeeseen.
- Lopeta tuotteen käyttäminen, kun lapsi osaa istua ilman apua.

Lisäohjeita

- Käytä tätä tuotetta vain INDIGO Maxi Cosi -yhteensopivassa kylpyammeessa.
- Tarkista tuotetta ympäröivän veden lämpötila ennen lapsen asettamista tuotteeseen. Tyypillinen veden lämpötila lapsen kylvyssä on 35 °C ja 38 °C välillä.
- Tarkista aina, että vastasyntyneen insertti on tukevasti ja vakaasti kiinni kylpyammeessa.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on rikki tai puuttuu.
- Älä käytä muita kuin valmistajan tai jakelijan hyväksymiä varaosia.
- Seuraava symboli kylpyammeessa osoittaa käytettävän enimmäisvedenkorkeuden.

MAX

Käyttöohjeet

Asennus

Asenna vastasyntyneiden lisäosa lämpömittarin vastakkaiselle puolelle.

Asenna kukin kiinnike kylpyammeen reunojen alle - 2 ylhäällä ja 2 kummallakin puolella (katso kuvat sivulla 13).

Säädä alahihnat vauvan makuu- tai istuma-asentoa varten

Täytä vesi merkkiin asti. Älä ylitä tätä merkkiä.

Hoito

Päälylskankaan pesua varten katso sinä olevaa ohjemarkintää.



Ympäristö

Tämän tuotteen elinkaaren lopussa sitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vie tuote sähköjä elektroniikkavarusteiden kierrätykselle varattuun keräyspisteeseen.

Joitakin tuotemateriaaleja voidaan käyttää uudelleen, jos ne viedään kierrätyspisteeseen. Käyttämällä uudelleen joitakin käytettyjen tuotteiden osia edesautat ympäristönsuojelua huomattavasti. Ota yhteys kierrätyskeskukseen, jos tarvitset lisätietoja alueesi keräyspisteistä.

Akkua ei voi vaihtaa, ja kun tuotteen käyttöikä on lopussa, se on hävitettävä kierrätysvaatimusten mukaisesti.

Kierrätys



Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).

Tämä tuote sisältää kertakäyttöisiä paristoja, joita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2006/66/EY).

Seuraa maassasi voimassa olevia sähkö- ja elektronisten tuotteiden erillistä kierrätystä koskevia sääntöjä. Oikeanlainen hävittäminen auttaa välttämään negatiivisia seurauksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Kysyttävää

Ota yhteys paikalliseen valtuutettuun jälleenmyyjään tai vieraile kotisivuillamme.

Kun teet niin, pidä seuraavat tiedot saatavilla:

- Sarjanumero

- Lapsen ikä, pituus ja paino.



SIKKERHET



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Vår produkter er blitt omhyggelig designet og testet for å sikre ditt spedbarns trygghet og komfort.

- Dette produktet er beregnet for barn fra 0 måneder og opp til 4 år.

EN17072:2018

ADVARSEL - FARE FOR DRUKNING

- Barn har druknet mens de har badet.
- Barn kan drukne på kort tid selv med lite vann som 2 cm.
- Du må alltid oppholde deg sammen med barnet mens det bader.
- Du må aldri forlate barnet uovervåket på badet, selv ikke for en liten stund. Dersom du må forlate rommet, må du ta med deg barnet.

Ytterligere råd

- Trekk alltid inn oppbevaringskroken når du bader barnet ditt.
- Spedbarn og små barn risikerer å drukne under bading.
- Bruk aldri dette produktet på en forhøyet overflate som ikke er beregnet for dette produktet.
- Dette produktet kan brukes sammen med INDIGO STAND Maxi Cosi badestativ. Dette badekaret kan brukes på stativet inntil barnet prøver å stå oppreist av seg selv. Kontroller alltid at badekaret er festet og stabilt på stativet.
- Kontroller alltid vanntemperaturen før du bader barnet.
- For å unngå skålding på grunn av varmt vann, må produktet plasseres slik at barnet ikke kan nå vannkilden.
- Ikke bruk stalleenheten hvis noen av delene er ødelagte, revnet eller mangler, og bruk kun reservedeler som er godkjent av produsenten.
- Kontroller alltid produktets stabilitet før bruk.

Vær forsiktig

Sørg for å skylle badekaret grundig for å fjerne alle spor av såpe etter bruk. La det tørke før oppbevaring. Rengjør med en myk klut og mild såpe.

Instruksjoner for bruk

1. Badekar

- Sett opp (se side 7)

Fyll på vann til merket. Ikke overskrid denne markeringen.

- Sammenfolding og oppbevaring (se side 9)

Tøm ut vannet ved hjelp av den store tappepluggen.

Alt vannet må tømmes ut før du går videre til neste

trinn.

Ta ut opphengskroken for å henge badekaret for å la det tørke eller oppbevare det i et tørt miljø til neste bruk.

2. Termometer

Dette digitale termometeret bruker HighSense-teknologi som måler vanntemperaturen i bunnen av badekaret.

Trykk forsiktig på skjermen for å slå den på. Det viser temperaturen i grader Celsius og en fargeindikasjon.

Guide for fargeindikasjon: (se tabellen på side 11)

FORSIKTIG:

Temperaturen i badekaret bør være mellom 35 og 37°. Vanntemperaturen er ikke den samme i alle områder av badekaret. Vi anbefaler at du rører vannet godt før du bader barnet ditt i det. Du kan dobbeltsjekke vanntemperaturen ved hjelp av albuen.

Opplading av batteriet

- Når termometeret er helt utladet, slår det seg automatisk av. For å lade batteriet settes grensesnittet på Type-C-ladekabelen inn i termometerets ladeport (se bildet på side 11), og den andre enden kobles til en USB-kilde som er i samsvar med EU-regelverket.
- Den røde indikatorlampen blinker når batteriet lades. Indikatorlampen blir grønn når batteriet er fulladet. Når batteriet er fulladet, kobler du fra USB-kabelen og fjerner den fra termometeret.
- Batteripakken kan ikke skiftes ut.

ADVARSEL

- Bruk kun en sertifisert SELV-strømadapter (DC5V, ≥2A, i samsvar med EN 61558). Strømadapteren følger ikke med.
- Bruk kun USB-kabelen som følger med enheten. En utilstrekkelig strømkilde eller kabel kan føre til brannfare, elektrisk støt eller funksjonsfeil på enheten.
- Hvis ladekabelen er skadet, ødelagt eller delt, må du slutte å bruke den umiddelbart og kontakte MaxiCosi kundeservice.
- Ikke bruk badekaret mens termometeret lades.



NO



INNSATS FOR NYFØDTE (INDIGO PLUS-VERSJON) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

**ADVARSEL - Det er ikke et
sikkerhetsutstyr**

ADVARSEL - FARE FOR DRUKNING

- Barn har druknet mens de bruker tilbehør til hjelp ved badingen.
- Barn kan drukne på kort tid selv med lite vann som 2 cm.
- Du må alltid oppholde deg sammen med barnet mens det bader.
- Du må aldri forlate barnet uovervåket på badet, selv ikke for en liten stund. Dersom du må forlate rommet, må du ta med deg barnet.
- Ikke la et annet barn (selv om det er eldre) erstatte den voksne.

FORSIKTIG

- For å unngå at barnet brenner seg på det varme vannet, plasser produktet slik at du hindrer at barnet kommer i nærheten av forsyningen av varmt vann.
- Du må alltid forsikre deg om at festeutstyret er riktig festet til badekaret.
- Slutt å bruke produktet når barnet er i stand til å sitte på egen hånd.

Ytterligere råd

- Bruk kun dette produktet i et INDIGO Maxi Cosi-kompatibelt badekar.
- Kontroller temperaturen på vannet som omgir produktet, før du plasserer barnet i produktet. Den typiske vanntemperaturen for bading av et barn er mellom 35 °C og 38 °C.
- Kontroller alltid at nyfødtinnsatsen står sikkert og stabilt på badekaret.
- Ikke bruk produktet hvis noen av komponentene er ødelagte eller mangler.
- Ikke bruk andre reservedeler enn de som er godkjent av produsenten eller distributøren.
- Følgende symbol i badekaret angir det maksimale vannivået som skal brukes.

MAX

Instruksjon for bruk

Montering

Monter nyfødtinnsatsen på motsatt side av termometeret.

Monter hver klips under kantene på badekaret - 2 øverst og 2 på hver side (se bilder på side 13).

Juster de nederste stroppene slik at babyen kan ligge eller sitte.

Fyll på vann til merket. Ikke overskrid denne

markeringen.

Vær forsiktig

For å vaske stoffet, se instruksjonene på etiketten.



Miljø

Ved slutten av produktets livssyklus bør du ikke kaste dette produktet sammen med vanlig husholdningsavfall. Ta med deg dette produktet til et innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

Enkelte av produktets materialer kan brukes om igjen hvis du tar dem med deg til en miljøstasjon. Ved å bruke enkelte deler eller råvarer fra brukte produkter om igjen, gir du et viktig bidrag til beskyttelse av miljøet. Vennligst ta kontakt med din miljøstasjon i tilfelle du trenger mer informasjon om innsamlingsstedene i ditt område.

Batteriet kan ikke skiftes ut, og når produktets levetid er utløpt, skal det kastes i henhold til resirkuleringskravene.

Gjenvinning



Dette produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).

Dette produktet inneholder engangs batterier som ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (2006/66/EF).

Dette produktet inneholder engangs batterier som ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (2006/66/EF).

Følg ditt lands regler for separat innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Riktig avhending bidrar til å forhindre negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Spørsmål

Vennligst kontakt din lokale distributør eller besøk vårt nettsted. Når du gjør det, pass på å ha følgende informasjon for hånden:

- Serienummer
- Barnets alder (høyde) og vekt.



ΑΣΦΑΛΕΙΑ



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Τα προϊόντα μας έχουν σχεδιαστεί και ελεγχθεί προσεκτικά ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια και η άνεση του μωρού σας.

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για παιδιά από 0 μηνών έως 4 ετών.

EN17072:2018

ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ

- Τα μωρά πνίγηκαν ενώ κολυμπούσαν.
- Τα παιδιά μπορεί να πνιγούν πολύ γρήγορα σε πολύ μικρή ποσότητα νερού όπως 2 cm.
- Παραμένετε πάντα σε επαφή με το παιδί κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί αφύλαχτο στο μπάνιο, ούτε για λίγες στιγμές. Αν πρέπει να φύγετε από το δωμάτιο, πάρτε το παιδί μαζί σας.

Επιπλέον συμβουλές

- Ανασύρετε πάντα τον γάντζο αποθήκευσης όταν κάνετε μπάνιο το παιδί σας.
- Τα μωρά και τα μικρά παιδιά κινδυνεύουν να πνιγούν ενώ κάνουν μπάνιο.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένη επιφάνεια που δεν προορίζεται για αυτό το προϊόν.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με την βάση μπάνιου INDIGO STAND Maxi Cosi. Αυτή η μπανιέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο σταντ μέχρι και όταν το παιδί προσπαθήσει να σηκωθεί μόνο του. Ελέγχετε πάντα τη στερέωση και τη σταθερότητα της μπανιέρας στο σταντ.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού πριν από το μπάνιο του παιδιού.
- Για να αποφύγετε το ζεμάτισμα από το ζεστό νερό, τοποθετήστε το προϊόν με τέτοιο τρόπο ώστε να εμποδίζετε το παιδί σας να φτάσει στην πηγή του νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα αλλαγής εάν κάποιο μέρος είναι σπασμένο, σκισμένο ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Ελέγχετε πάντα τη σταθερότητα του προϊόντος πριν από τη χρήση.

Φροντίδα

Φροντίστε να ξεπλύνετε καλά την μπανιέρα για να απομακρύνετε όλα τα ίχνη σαπουνιού μετά τη χρήση. Αφίρστε το να στεγνώσει πριν το αποθηκεύσετε. Καθαρίζετε με ένα μαλακό πανί και ήπιο σαπούνι.

Οδηγίες χρήσης

1. Μπανιέρα

- Ρύθμιση (βλ. σελίδα 7)

Γεμίστε το νερό μέχρι τη σήμανση. Μην υπερβείτε αυτό

το σημάδι.

- Αναδίπλωση και αποθήκευση (βλ. σελίδα 9)

Αδειάστε το νερό χάρη στη μεγάλη τάπα αποστράγγισης. Όλο το νερό πρέπει να εκκνωθεί πριν προχωρήσετε στο επόμενο βήμα.

Βγάλετε τον γάντζο ανάρτησης για να κρεμάσετε την μπανιέρα για να την αφήσετε να στεγνώσει ή να την αποθηκεύσετε σε στεγνό περιβάλλον μέχρι την επόμενη χρήση.

2. Θερμόμετρο

Αυτό το ψηφιακό θερμόμετρο χρησιμοποιεί την τεχνολογία HighSense που μετρά τη θερμοκρασία του νερού στον πυθμένα της μπανιέρας.

Αγγίξτε απαλά την οθόνη για να το ενεργοποιήσετε. Εμφανίζει τη θερμοκρασία σε βαθμούς Κελσίου και μια έγχρωμη ένδειξη.

Οδηγός έγχρωμης ένδειξης: (βλέπε πίνακα στη σελίδα 11)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η θερμοκρασία του λουτρού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 35 και 37°. Η θερμοκρασία του νερού δεν είναι η ίδια σε κάθε περιοχή του λουτρού. Συνιστούμε να αναδεύετε καλά το νερό πριν κάνετε μπάνιο το παιδί σας σε αυτό. Μπορείτε να ελέγξετε ξανά τη θερμοκρασία του νερού χρησιμοποιώντας τον αγκώνα σας.

Επαναφόρτιση της μπαταρίας

- Όταν το θερμόμετρο αποφορτιστεί εντελώς, απενεργοποιείται αυτόματα. Για να επαναφορτίσετε, εισαγάγετε τη διεπαφή του καλωδίου φόρτισης Type-C στη θύρα φόρτισης του θερμομέτρου (βλ. φωτογραφία στη σελίδα 11) και, στη συνέχεια, συνδέστε το άλλο άκρο σε μια πηγή USB που συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της ΕΕ.
- Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει όταν η μπαταρία φορτίζεται. Η ενδεικτική λυχνία γίνεται πράσινη όταν η μπαταρία είναι φορτισμένη. Όταν φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε το καλώδιο USB και αφαιρέστε το από το θερμόμετρο.
- Η μπαταρία δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο έναν πιστοποιημένο προσαρμογέα ρεύματος ασφαλείας εξαιρετικά χαμηλής τάσης (SELV) (DC5V, ≥2A, συμβατό με το πρότυπο EN 61558). Ο προσαρμογέας ρεύματος δεν παρέχεται.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο USB που συνοδεύει τη συσκευή. Μια ακατάλληλη πηγή ρεύματος ή καλώδιο μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή δυσλειτουργίας της συσκευής.
- Εάν το καλώδιο φόρτισης έχει υποστεί ζημιά, σπάσει ή σχιστεί, σταματήστε αμέσως τη χρήση του και επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της MaxiCosi.
- Μην χρησιμοποιείτε το λουτρό ενώ το θερμόμετρο φορτίζεται.



EL



ΕΝΘΕΤΟ ΓΙΑ ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΑ (ΕΚΔΟΣΗ INDIGO PLUS) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

ΠΡΟΣΟΧΗ – Δεν είναι σύστημα ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ

- Παιδιά πνίγηκαν χρησιμοποιώντας συστήματα βοήθειας στο μπάνιο.
- Τα παιδιά μπορεί να πνιγούν πολύ γρήγορα σε πολύ μικρή ποσότητα νερού όπως 2 cm.
- Παραμένετε πάντα σε επαφή με το παιδί κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί αβύλαχο στο μπάνιο, ούτε για λίγες στιγμές. Αν πρέπει να φύγετε από το δωμάτιο, πάρτε το παιδί μαζί σας.
- Μην επιτρέψετε ένα άλλο παιδί (ακόμη και μεγαλύτερο) να αντικαταστήσει την παρουσία του ενήλικα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για να αποφύγετε εγκαύματα από ζεστό νερό, τοποθετήστε το προϊόν με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφύγετε την πρόσβαση του παιδιού στην παροχή ζεστού νερού.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι τα συστήματα σύνδεσης είναι σωστά στερεωμένα στη μπανιέρα.
- Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος όταν το παιδί είναι σε θέση να σταθεί όρθιο μόνο του.

Επιπλέον συμβουλές

- Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο στην μπανιέρα INDIGO Maxi Cosi που είναι συμβατή με την INDIGO.
- Ελέγξτε τη θερμοκρασία του νερού που περιβάλλει το προϊόν πριν τοποθετήσετε το παιδί στο προϊόν. Η τυπική θερμοκρασία του νερού για το μπάνιο ενός παιδιού είναι μεταξύ 35 °C και 38 °C.
- Ελέγχετε πάντα ότι το ένθετο για νεογέννητα είναι ασφαλές και σταθερό στην μπανιέρα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο ή λείπει.
- Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά εκτός από εκείνα που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή ή τον διανομέα.
- Το ακόλουθο σύμβολο στην μπανιέρα υποδεικνύει τη μέγιστη στάθμη νερού που πρέπει να χρησιμοποιείται.

MAX

Οδηγίες χρήσης

Εγκατάσταση

Τοποθετήστε το ένθετο νεογέννητου στην αντίθετη πλευρά του θερμομέτρου.

Τοποθετήστε κάθε κλιπ κάτω από τις άκρες της μπανιέρας - 2 στο πάνω μέρος και 2 σε κάθε πλευρά (βλ. εικόνες στη σελίδα 13)

Ρυθμίστε τους κάτω ιμάντες για μια θέση ξαπλώματος ή

καθίσματος για το μωρό.

Γεμίστε το νερό μέχρι τη σήμανση. Μην υπερβείτε αυτό το σημάδι.

Φροντίδα

Για να πλύνετε το ύφασμα, παρακαλούμε συμβουλευτείτε την ετικέτα με τις οδηγίες.



Περιβάλλον

Στο τέλος του κύκλου ζωής του προϊόντος, μην απορρίπτετε το προϊόν στα κοινά οικιακά απορρίμματα. Μεταφέρετε το προϊόν σε σημείο συλλογής που προορίζεται για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Ορισμένα από τα υλικά του προϊόντος μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν εάν τα απορρίψετε σε σημεία ανακύκλωσης. Επαναχρησιμοποιώντας κάποια εξαρτήματα ή πρώτες ύλες μεταχειρισμένων προϊόντων, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση που χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κέντρο ανακύκλωσης για να ενημερωθείτε πού βρίσκονται τα σημεία συλλογής της περιοχής σας.

Η μπαταρία δεν μπορεί να αντικατασταθεί, όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ζωής του, θα πρέπει να πεταχτεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ανακύκλωσης.

Ανακύκλωση



Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα (2012/19/EE).

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες μιας χρήσης, οι οποίες δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα (2006/66/EK).

Ακολουθήστε τους εγχώριους κανόνες για τη διαλογή και συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η ορθή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη των αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Ερωτήσεις

Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας. Πρέπει να έχετε στη διάθεσή σας τα παρακάτω στοιχεία:

- Σειριακός αριθμός
- Ηλικία (ύψος) και βάρος του παιδιού σας.

GÜVENLİK



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Bebeginizin güvenliği ve rahatından emin olmak için ürünlerimiz özenle tasarlanmış ve test edilmiştir.

- Bu ürün 0 aydan 4 yaşına kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır.

EN17072:2018

DİKKAT - BOĞULMA TEHLİKESİ

- Çocuklar banyo yaparken boğulabilir.
- Çocuklar 2 cm kadar az suda bile çok kısa süre içerisinde boğulabilir.
- Banyo sırasında daima çocuğunuzla temas içinde olunuz.
- Birkaç dakikalığına bile olsa, çocuğunuzu banyoda asla yalnız bırakmayınız. Odadan çıkmanız gerekirse, çocuğu yanınızda götürünüz.

İlave öneriler

- Çocuğunuzu yıkarken daima saklama kancasını geri çekin.
- Bebekler ve küçük çocuklar banyo yaparken boğulma riski altındadır.
- Bu ürünü asla bu ürün için tasarlanmamış yüksek bir yüzeyde kullanmayın.
- Bu ürün INDIGO STAND Maxi Cosi banyo standı ile kullanılabilir. Bu kuvvet, çocuk kendi başına ayağa kalkmaya çalışana kadar stand üzerinde kullanılabilir. Banyo kuvvetinin stand üzerindeki bağlantısını ve dengesini her zaman kontrol edin.
- Çocuğu yıkamadan önce daima su sıcaklığını kontrol edin.
- Sıcak su nedeniyle haşlanmayı önlemek için ürünü, çocuğunuzun su kaynağına ulaşmasını engelleyecek şekilde yerleştirin.
- Herhangi bir parçası kırık, yırtık veya eksikse alt değiştirme ünitesini kullanmayın ve yalnızca üretici tarafından onaylanan yedek parçaları kullanın.
- Kullanmadan önce daima ürünün stabilitesini kontrol edin.

Bakım

Kullandıktan sonra tüm sabun izlerini gidermek için banyoyu iyice duruladığınızdan emin olun. Saklamadan önce kurumaya bırakın. Yumuşak bir bez ve yumuşak sabunla temizleyin.

Kullanım Talimatı

1. Banyo kuvveti

- Kurulum (bkz. sayfa 7)

İşarete kadar su doldurun. Bu işareti aşmayın.

- Katlama ve depolama (bkz. sayfa 9)

Büyük boşaltma tapası sayesinde suyu boşaltın. Bir sonraki adıma geçmeden önce tüm suyun tahliye

edilmesi gerekir.

Banyo kuvvetini asmak için asma kancasını çıkararak kurumasını bekleyin veya bir sonraki kullanıma kadar kuru bir ortamda saklayın.

2. Termometre

Bu dijital termometre, kuvetin dibindeki su sıcaklığını ölçen HighSense teknolojisini kullanır. Açmak için ekrana hafifçe dokununuz. Sıcaklığı santigrat derece ve renk göstergesi olarak gösterir. Renk gösterge kılavuzu: (bkz. sayfa 11)

DİKKAT:

Banyo sıcaklığı 35 ile 37° arasında olmalıdır. Su sıcaklığı banyonun her alanında aynı değildir. Çocuğunuzu yıkamadan önce suyu iyice çalkalamanızı tavsiye ederiz. Dirseğinizi kullanarak suyun sıcaklığını iki kez kontrol edebilirsiniz.

Akünün yeniden şarj edilmesi

- Termometre tamamen boşaldığında otomatik olarak kapanır. Yeniden şarj etmek için C Tipi şarj kablosunun arayüzünü termometrenin şarj bağlantı noktasına takın (bkz. sayfa 11'deki fotoğraf), ardından diğer ucunu AB düzenlemelerine uygun bir USB kaynağına bağlayın.
- Pil şarj olurken kırmızı gösterge ışığı yanıp söner. Pil şarj olduğunda gösterge ışığı yeşile döner. Tamamen şarj olduğunda USB kablosunu çıkarın ve termometreden ayırın.
- Pil takımı değiştirilemez.

UYARI

- Yalnızca sertifikalı bir güvenlik ekstra düşük voltaj (SELV) güç adaptörü (DC5V, ≥2A, EN 61558 ile uyumlu) kullanın. Güç adaptörü birlikte verilmez.
- Yalnızca cihazla birlikte gelen USB kablosunu kullanın. Yetersiz bir güç kaynağı veya kablo yangın tehlikesine, elektrik çarpmasına veya cihazın arızalanmasına neden olabilir.
- Şarj kablosu hasar görmüş, kırılmış veya ayrılmışsa, derhal kullanmayı bırakın ve MaxiCosi müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Termometre şarj olurken banyoyu kullanmayın.



TR



YENİDOĞAN EKI (INDIGO PLUS SÜRÜMÜ) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

UYARI - Güvenlik cihazı değildir.**UYARI - BOĞULMA TEHLİKESİ.**

- Çocuklar banyo yardımcı ürünlerini kullanırken boğulmuştur.
- Çocuklar 2 cm kadar az bir suda çok kısa bir sürede boğulabilirler.
- Banyo sırasında daima çocuğunuzla temas halinde olun.
- Birkaç dakika bile olsa bebeğinizi banyoda asla gözetimsiz bırakmayın. Odadan çıkmanız gerekiyorsa bebeği de yanınıza alın.
- Diğer çocukların (daha büyük olsalar bile) bir yetişkinin yerine geçmesine izin VERMEYİN.

UYARI

- Sıcak su nedeniyle haşlanmayı önlemek için ürünü, çocuğunuzun su kaynağına ulaşmasını engelleyecek şekilde yerleştirin.
- Bağlantı cihazlarının banyo küvetine doğru şekilde takıldığını daima emin olun.
- Çocuğunuz yarımsız oturabildiğinde ürünü kullanmayı bırakın.

İlave öneriler

- Bu ürünü sadece INDIGO Maxi Cosi uyumlu küvette kullanın.
- Çocuğu ürüne yerleştirmeden önce ürünü çevreleyen suyun sıcaklığını kontrol edin. Bir çocuğun yıkanması için tipik su sıcaklığı 35 °C ile 38 °C arasındadır.
- Her zaman yenidoğan ek parçasının kuvvet üzerinde güvenli ve sabit olduğunu kontrol edin.
- Herhangi bir bileşen kırık veya eksikse ürünü kullanmayın.
- Üretici veya distribütör tarafından onaylananlar dışında yedek parça kullanmayın.
- Banyodaki aşağıdaki sembol, kullanılacak maksimum su seviyesini gösterir.

MAX

Kullanım Talimatı

Kurulum

Yeni doğan ek parçasını termometrenin karşı tarafına takın.

Her bir klipsi banyo küvetinin kenarlarının altına takın - üstte 2 ve her iki tarafta 2 (sayfa 13'daki resimlere bakın)

Bebeğin yatma veya oturma pozisyonu için alt kayışları ayarlayın.

İşarete kadar su doldurun. Bu işareti aşmayın.

Bakım

Bebek sandalyesini düzenli olarak temizleyin.



Çevre

Kullanım ömrü sona erdiğinde, bu ürünü normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü elektrikli ve elektronik aletlerin geri dönüşümü için olan bir toplama noktasına götürün.

Ürünün malzemelerinden bazıları, onları bir geri dönüşüm noktasına götürürseniz yeniden kullanılabilir. Kullanılmış ürünlerin bazı parçalarını veya ham maddelerini yeniden kullanarak çevrenin korunmasına önemli katkı sağlamış olursunuz.

Bölgünüzde bulunan toplama noktalarıyla ilgili daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız, lütfen geri dönüşüm merkezinizle iletişime geçin.

Pil değiştirilemez, ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında geri dönüşüm gerekliliklerine göre atılmalıdır.

Geri dönüşüm



Bu ürün normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır (2012/19/EU).

Bu ürün, normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gereken tek kullanımlık piller içerir (2006/66/EC).

Elektrikli ve elektronik aletlerin ayrı olarak toplanması hakkında ülkenizde geçerli olan kurallara uyun. Doğru şekilde imha, çevre ve insan sağlığı açısından olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur.

Sorular

Lütfen ülkenizdeki distribütörü ile temas kurun veya web sitemizi ziyaret edin. Bunu yaparken lütfen aşağıdaki bilgileri hazır tutun:

- Seri numarası
- Çocuğunuzun yaşı (boyu) ve kilosu.



PL

BEZPIECZEŃSTWO



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Nasze produkty zostały starannie zaprojektowane i sprawdzone, aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo i wygodę.

- Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 0 miesięcy do 4 lat.

EN17072:2018

OSTRZEŻENIE - ISTNIEJE NIEBEZPIECZEŃSTWO UTOPIENIA

- Odnotowano przypadki utopienia dzieci podczas kąpieli.
- Dzieci mogą się utopić w bardzo krótkim czasie, w bardzo niewielkich ilościach wody, np. 2 cm.
- Podczas kąpieli zawsze bądź w kontakcie ze swoim dzieckiem.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w łazience, nawet na kilka chwil. Jeśli musisz wyjść z pokoju, zabierz dziecko z sobą.

Dodatkowe porady

- Podczas kąpieli dziecka należy zawsze chować haczyk do przechowywania.
- Niemowlęta i małe dzieci są narażone na ryzyko utonięcia podczas kąpieli.
- W żadnym wypadku nie używać wanienki na nieprzeznaczonym do niej blacie.
- Ten produkt może być używany ze stojakiem do wanienki INDIGO STAND Maxi Cosi. Wanienka może być używana na stojaku do momentu, gdy dziecko próbuje samodzielnie wstać. Zawsze należy sprawdzić zamocowanie i stabilność wanienki na stojaku.
- Nie dopuść do poparzenia gorącą wodą; ustaw produkt z dala od źródła wody.
- Przed kąpielą dziecka należy zawsze sprawdzić temperaturę wody.
- Nie używać przewijaka, jeśli brakuje jakiejś części. Używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- Przed użyciem zawsze sprawdzić, czy produkt jest stabilny.

Ostrożność

Po użyciu należy dokładnie wypłukać wanienkę, aby usunąć wszelkie ślady mydła. Przed przechowywaniem pozostawić do wyschnięcia. Czyścić miękką ściereczką i łagodnym mydłem.

Instrukcja użytkowania

1. Wanienka

- Ustawienie (patrz stronie 7)
Napełnić wodą do kreski. Nie przekraczać tego poziomu.

- Składanie i przechowywanie (patrz stronie 9)

Opróżnij wodę za pomocą dużego korka spustowego. Cała woda musi zostać usunięta przed przejściem do następnego kroku.

Zdejmij hak do zawieszania, aby powiesić wannę i pozostawić ją do wyschnięcia lub przechowywać w suchym miejscu do następnego użycia.

2. Termometr

Ten cyfrowy termometr wykorzystuje technologię HighSense, która mierzy temperaturę wody na dnie wanny.

Delikatnie dotknij ekranu, aby go włączyć. Wyświetla temperaturę w stopniach Celsjusza i wskazanie koloru.

Przewodnik po kolorach: (patrz tabela na stronie 11)

UWAGA:

Temperatura wody w wannie powinna wynosić od 35 do 37°. Temperatura wody nie jest taka sama w każdym obszarze wanny. Zalecamy dokładne wymieszanie wody przed kąpielą dziecka. Temperaturę wody można sprawdzić łokciem.

Ładowanie baterii

- Po całkowitym rozładowaniu termometr wyłącza się automatycznie. Aby naładować baterię, włóż złącze kabla ładującego typu C do portu ładowania termometru (patrz zdjęcie na stronie 11), a następnie podłącz drugi koniec do źródła USB zgodnego z przepisami UE.
- Czerwona lampka wskaźnikowa miga, gdy akumulator się ładuje. Lampka wskaźnikowa zmienia kolor na zielony, gdy akumulator jest naładowany. Po pełnym naładowaniu odłącz kabel USB od termometr.
- Akumulatora nie można wymienić.

OSTRZEŻENIE

- Do ładowania produktu należy używać wyłącznie certyfikowanego zasilacza SELV (DC5V, ≥2A, zgodny z normą EN 61558). Zasilacz nie jest dołączony do zestawu.
- Używaj wyłącznie kabla USB dołączonego do urządzenia. Nieodpowiednie źródło zasilania lub kabel mogą spowodować zagrożenie pożarem, porażenie prądem lub nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Jeśli kabel ładujący jest uszkodzony, złamany lub rozerwany, należy natychmiast zaprzestać jego używania i skontaktować się z działem obsługi klienta firmy MaxiCosi.
- Nie używaj wanny podczas ładowania termometru.



PL



WKŁADKA DLA NOWORODKA (WERSJA INDIGO PLUS) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

OSTRZEŻENIE - To nie jest urządzenie bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE - ISTNIEJĘ NIEBEZPIECZENSTWO UTONIĘCIA

- Zdarzyły się przypadki utonięcia dzieci korzystających z pomocy kąpielowych.
- Dzieci mogą się utopić w bardzo krótkim czasie, w bardzo niewielkich ilościach wody, np. 2 cm.
- Podczas kąpieli zawsze bądź w kontakcie ze swoim dzieckiem.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w łazience, nawet na kilka chwil. Jeśli musisz wyjść z pokoju, zabierz dziecko z sobą.
- Nie pozwalaj, aby inne (nawet starsze) dziecko zastępowało osobę dorosłą.

OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć oparzeń gorącą wodą, ustaw produkt tak, aby dziecko nie mogło się dostać pod strumień gorącej wody.
- Zawsze upewnij się, czy mechanizmy zaczepowe są prawidłowo zamocowane do wanny.
- Przestać korzystać z produktu, gdy dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć.

Dodatkowe porady

- Produktu należy używać wyłącznie w wanience kompatybilnej z INDIGO Maxi Cosi.
- Przed umieszczeniem dziecka w produkcie należy sprawdzić temperaturę wody otaczającej produkt. Typowa temperatura wody do kąpieli dziecka wynosi od 35 °C do 38 °C.
- Należy zawsze sprawdzać, czy wkładka dla noworodka jest bezpieczna i stabilna na wanience.
- Nie używać produktu, jeśli jakiegokolwiek jego elementy są uszkodzone lub ich brakuje.
- Nie należy używać części zamiennych innych niż zatwierdzone przez producenta lub dystrybutora.
- Poniższy symbol na wanience wskazuje maksymalny dopuszczalny poziom wody.

MAX

Instrukcja użytkowania

Instalacja

Zamontować wkładkę dla noworodka po przeciwnej stronie termometru.

Zamontuj każdy klips pod krawędziami wianienki - 2 na górze i 2 po każdej stronie (patrz ilustracje na stronie 13).

Wyreguluj dolne paski tak, aby dziecko znajdowało się w pozycji leżącej lub siedzącej. Napełnij wanienkę wodą do kreski. Nie przekraczaj tego poziomu.

Ostrożność

Należy regularnie czyścić fotelik dziecięcy.



Środowiska

Pod koniec cyklu życia produktu, nie wyrzucaj go wraz z normalnymi odpadami domowymi. Zanieś ten produkt do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Niektóre materiały produktu można ponownie użyć, jeśli oddasz je do punktu recyklingu. Poprzez ponowne wykorzystanie niektórych części lub surowców ze zużytych produktów wnosisz istotny wkład w ochronę środowiska. Jeśli potrzebujesz więcej informacji na temat punktów zbiórki w Twojej okolicy, skontaktuj się ze swoim centrum recyklingu.

Akumulator nie jest wymienny, po zakończeniu eksploatacji produktu należy go wyrzucić zgodnie z wymogami dotyczącymi recyklingu.

Recykling



Tego produktu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi (2012/19/UE).

Ten produkt zawiera baterie jednorazowego użytku, których nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi (2006/66/WE).

Przestrzegaj obowiązujących w Twoim kraju przepisów dotyczących oddzielnej zbiórki produktów elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednia utylizacja pomaga zapobiegać negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Pytania

Prosimy o kontakt z najbliższym dystrybutorem lub odwiedzenie naszej strony internetowej. Należy pamiętać o następujących informacjach:

- Numer seryjny
- Wiek (wzrost) i masę ciała dziecka.



RU

БЕЗОПАСНОСТЬ



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Наша продукция тщательно разработана и протестирована, чтобы обеспечить безопасность и комфорт ребенка.

- Этот продукт предназначен для детей от 0 месяцев и до 4 лет.

EN17072:2018

ОСТОРОЖНО - РИСК УТОПЛЕНИЯ.

- Риск утопления в ванне.
- Дети могут утонуть даже в очень мелкой воде (± 2 см) за очень короткий промежуток времени.
- Никогда не отходите от своего ребенка во время его купания.
- Ни в коем случае не оставляйте ребенка в ванне без присмотра даже на пару минут. При необходимости выйти из ванной комнаты всегда берите ребенка с собой.

Дополнительные рекомендации

- Всегда убирайте крючок для хранения, когда купаете ребенка.
- Оставшись в ванне без присмотра, младенцы и маленькие дети могут утонуть.
- Во время использования данного изделия ни в коем случае не размещайте его на высоких поверхностях, которые для него не предназначены.
- Это изделие можно использовать с подставкой для ванны INDIGO STAND Maxi Cosi. Эту ванночку можно использовать на подставке до тех пор, пока ребенок не попытается встать самостоятельно. Всегда проверяйте крепление и устойчивость ванночки на подставке.
- Во избежание ожогов от горячей воды изделие следует размещать так, чтобы ваш ребенок не мог дотянуться до ее источников.
- Перед тем как купать ребенка, обязательно проверьте температуру воды.
- Не пользуйтесь изделием в случае поломки или утери любой из его деталей. Используйте только те запасные детали и аксессуары, которые рекомендованы производителем или дистрибьютором.
- Перед использованием изделия обязательно убедитесь в его устойчивости.

Уход за изделием

После использования смойте с ванны все остатки моющих средств. После мытья изделие следует высушить. Мойте изделие мягкой тканью и моющими средствами мягкого действия.

Инструкция по применению

1. Ванночка для купания

- Установите ванночку (см. стр. 7).

Наполните ванночку водой до отметки. Не превышайте эту отметку.

- Складывание и хранение (см. стр. 9).

Слейте воду через большую сливную пробку. Прежде чем приступить к следующему шагу, необходимо удалить всю воду.

Выньте крючок для подвешивания, чтобы повесить ванночку для просушки, или храните ее в сухом месте до следующего использования.

2. Термометр

Этот цифровой термометр использует технологию HighSense, которая измеряет температуру воды на дне ванны.

Слегка нажмите на экран, чтобы включить его. Он отображает температуру в градусах Цельсия и цветовую индикацию.

Руководство по цветовой индикации: (см. таблицу на стр. 11)

ВНИМАНИЕ:

Температура воды должна быть в пределах 35 - 37°C. Температура воды не одинакова в ванне. Мы рекомендуем вам хорошо перемешать воду в ванне перед тем, как опускать туда ребенка. Вы можете для подстраховки самостоятельно проверить температуру воды, опустив в нее свой локоть.

Подзарядка батареи

- Когда термометр полностью разряжается, он автоматически отключается. Для подзарядки вставьте интерфейс зарядного кабеля Type-C в зарядный порт термометра (см. фото на стр. 11), а другой конец подключите к источнику USB, соответствующему нормам ЕС.
- Красный индикатор мигает, когда аккумулятор заряжается. Индикатор загорается зеленым, когда батарея заряжена. После полной зарядки отсоедините USB-кабель и извлеките его из термометра.
- Батарейный блок не подлежит замене.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только сертифицированный безопасный адаптер питания сверхнизкого напряжения (SELV) (DC5V, $\geq 2A$, соответствует EN 61558). Адаптер питания в комплект не входит.
- Используйте только USB-кабель, входящий в комплект поставки устройства. Несовместимый источник питания или кабель могут привести к пожару, поражению электрическим током или неисправности устройства.
- Если кабель для зарядки поврежден, сломан или раздвоен, немедленно прекратите его использование и обратитесь в службу поддержки MaxiCosi.
- Не пользуйтесь ванной, пока термометр заряжается.



RU



ВКЛАДЫШ ДЛЯ НОВОРОЖДЕННЫХ (ВЕРСИЯ INDIGO PLUS) 0 - 6М / MAX 9KG

EN17022:2018

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не является
устройством безопасности.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ОПАСНОСТЬ
УТОПЛЕНИЯ.**

- Дети тонут при использовании средств для купания.
- Дети могут утонуть всего в 2 см воды за очень короткое время.
- Всегда оставайтесь рядом с ребенком во время купания.
- Никогда не оставляйте ребенка в ванной без присмотра, даже на несколько минут. Если вам нужно выйти из комнаты, возьмите ребенка с собой.
- НЕ позволяйте другим детям (даже старшим) заменять взрослого.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание ожогов горячей водой располагайте изделие таким образом, чтобы ребенок не мог добраться до источника воды.
- Всегда следите за тем, чтобы крепежные приспособления были правильно установлены на ванночке.
- Прекратите использование изделия, когда ребенок сможет сидеть без посторонней помощи.

Дополнительные рекомендации

- Используйте это изделие только в совместимой с INDIGO Maxi Cosi ванночке.
- Перед тем как поместить ребенка в изделие, проверьте температуру воды вокруг изделия. Обычно температура воды для купания ребенка составляет от 35 °C до 38 °C.
- Всегда проверяйте надежность и устойчивость вкладыша для новорожденных на ванночке.
- Не используйте изделие, если какие-либо компоненты сломаны или отсутствуют.
- Не используйте изделие, не одобренные производителем или дистрибьютором.
- Следующий символ на ванночке указывает на максимальный уровень воды, который можно использовать.

MAX

Инструкция по применению

Установка

Установите вкладыш для новорожденных на противоположной стороне термометра.
Установите каждый зажим под бортиками ванночки

- 2 сверху и 2 с каждой стороны (см. рисунки на стр. 13).

Отрегулируйте нижние ремни, чтобы ребенок лежал или сидел.

Залейте воду до отметки. Не превышайте эту отметку.

Уход за изделием

Чистите детское кресло регулярно.



Окружающая среда

По окончании жизненного цикла устройства не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами. Отнесите это устройство в пункт сбора и утилизации электрического и электронного оборудования.

Некоторые материалы устройства могут быть использованы повторно, если сдать их в пункт переработки. Повторно используя некоторые детали или сырье из старых устройств, вы вносите важный вклад в защиту окружающей среды. Пожалуйста, свяжитесь с вашим центром утилизации, если вам понадобится дополнительная информация о пунктах сбора в вашем районе.

Аккумулятор не подлежит замене, поэтому по истечении срока службы изделия его следует выбросить в соответствии с требованиями по утилизации.

Переработка вторичного сырья



Данное изделие не должно выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами (2012/19/EU).

Данное изделие содержит одноразовые батареи, которые нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами (2006/66/EC).

Соблюдайте местные правила вашей страны по раздельному сбору электрических и электронных устройств. Правильная утилизация помогает предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Вопросы

Обращайтесь к своему местному представителю или посетите наш веб-сайт. В данном случае имейте при себе следующую информацию:

- Серийный номер
- Возраст (рост) и вес вашего ребенка.



UK

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Наші вироби ретельно розроблені та перевірені, щоб забезпечити безпеку та комфорт вашої дитини.

- Цей продукт призначений для дітей віком від 0 місяців до 4 років.

EN17072:2018

ПОПЕРЕДЖЕННЯ - НЕБЕЗПЕКА УТОПЛЕННЯ

- Діти потонули під час купання.
- Діти можуть потонути в 2 см води за дуже короткий час.
- Під час купання завжди підтримуйте контакт з дитиною.
- Ніколи не залишайте дитину у ванні без нагляду, навіть на кілька хвилин. Якщо вам потрібно вийти з кімнати, візьміть дитину з собою.

Додаткові рекомендації

- Завжди прибирайте гачок для зберігання, коли купаєте дитину.
- Немовлята та маленькі діти під час купання піддаються ризику утоплення.
- Ніколи не використовуйте цей виріб на піднятій поверхні, яка не призначена для цього виробу.
- Цей виріб можна використовувати з підставкою для ванни INDIGO STAND Maxi Cosi. Цю ванночку можна використовувати на підставці до тих пір, поки дитина не спробує самостійно стояти. Завжди перевіряйте надійність кріплення та стійкість ванночки на підставці.
- Завжди перевіряйте температуру води перед купанням дитини.
- Щоб уникнути опіків гарячою водою, розташуйте виріб таким чином, щоб дитина не могла дотягнутися до джерела води.
- Не використовуйте пеленальний блок, якщо будь-яка деталь зламана, відірвана або відсутня, і використовуйте тільки запасні частини, схвалені виробником.
- Завжди перевіряйте стійкість виробу перед використанням.

Догляд

Обов'язково ретельно промийте ванну, щоб видалити всі сліди мила після використання. Перед зберіганням дайте висохнути. Чистіть м'якою тканиною з м'яким милом.

Інструкція по застосуванню

1. Ванночка для купання

- Встановіть (див. сторінці 7)

Налийте воду до позначки. Не перевищуйте цю позначку.

- Складання та зберігання (див. сторінці 9)

Злийте воду за допомогою великої зливної пробки. Уся вода повинна бути викачана, перш ніж переходити до наступного кроку.

Зніміть гачок для підвішування, щоб повісити ванну, щоб вона висхла, або зберігайте її в сухому місці до наступного використання.

2. Термометр

Цей цифровий термометр використовує технологію HighSense, яка вимірює температуру води на дні ванни.

Щоб увімкнути його, обережно торкніться екрана. Він відображає температуру в градусах Цельсія та кольорову індикацію.

Посібник з кольорової індикації: (див. таблицю на сторінці 11)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Температура води у ванні повинна бути від 35 до 37°. Температура води не є однаковою в різних частинах ванни. Ми рекомендуємо добре перемішати воду перед купанням дитини. Ви можете перевірити температуру води за допомогою ліктя.

Перезарядка батареї

- Коли термометр повністю розряджається, він автоматично вимикається. Для підзарядки вставте інтерфейс зарядного кабелю Type-C в зарядний порт термометра (див. фото на сторінці 11), а потім підключіть інший кінець до USB-джерела, що відповідає нормам ЄС.
- Червоний індикатор блимає під час заряджання акумулятора. Індикатор стає зеленим, коли акумулятор заряджений. Після повного заряджання від'єднайте кабель USB і вийміть його з термометра.
- Акумулятор не підлягає заміні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Використовуйте лише сертифікований безпечний адаптер живлення наднизької напруги (SELV) (DC5V, ≥2A, відповідає стандарту EN 61558). Адаптер живлення не входить до комплекту поставки.
- Використовуйте лише USB-кабель, що постачається з пристроєм. Невідповідне джерело живлення або кабель можуть призвести до пожежі, ураження електричним струмом або несправності пристрою.
- Якщо зарядний кабель пошкоджений, зламаний або розщеплений, негайно припиніть його використання і зверніться до служби підтримки клієнтів MaxiCosi.
- Не використовуйте ванну під час заряджання термометра.



UK



ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ (BERCІЯ INDIGO PLUS) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

ПОПЕРЕДЖЕННЯ - не є пристроєм безпеки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ - НЕБЕЗПЕКА УТОПЛЕННЯ.

- Діти тонули під час використання засобів для купання.
- Діти можуть потонути в 2 см води за дуже короткий час.
- Завжди підтримуйте контакт з дитиною під час купання.
- Ніколи не залишайте дитину у ванні без нагляду, навіть на кілька хвилин. Якщо вам потрібно вийти з кімнати, візьміть дитину з собою.
- НЕ дозволяйте іншим дітям (навіть старшим) замінювати дорослого.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Щоб уникнути опіків гарячою водою, розташуйте виріб таким чином, щоб дитина не могла дотягнутися до джерела води.
- Завжди перевіряйте, щоб кріпильні пристосування були правильно встановлені у ванні.
- Припиніть використання виробу, коли дитина зможе сидіти без сторонньої допомоги.

Додаткові рекомендації

- Використовуйте цей виріб лише у ванні, сумісній з INDIGO Maxi Cosi.
- Перед тим, як помістити дитину у виріб, перевірте температуру води навколо нього. Типова температура води для купання дитини становить від 35 °C до 38 °C.
- Завжди перевіряйте, щоб вставка для новонароджених була надійно та стабільно закріплена у ванні.
- Не використовуйте виріб, якщо будь-які компоненти зламані або відсутні.
- Не використовуйте запасні частини, які не схвалені виробником або дистриб'ютором.
- Наступний символ у ванні вказує на максимальний рівень води, який можна використовувати.

MAX

Інструкція по застосуванню

Встановлення

Встановіть вставку для новонароджених з протилежного боку від термометра. Встановіть кожну кліпсу під краями ванночки - 2 зверху і по 2 з кожного боку (див. малюнки на стор. 13).

Відрегулюйте нижні ремені так, щоб дитина могла лежати або сидіти.

Налийте воду до позначки. Не перевищуйте цю позначку.

Догляд

Вказівки з прання частин з тканини див. на етикетці.



Довкілля

Після закінчення життєвого циклу пристрою не викидайте його разом з побутовим сміттям. Віднесіть цей пристрій в пункт збору та утилізації електричного та електронного устаткування.

Деякі матеріали пристрою можуть бути використані повторно, якщо здати їх в пункт переробки. Повторно використовуючи деякі деталі або сировину зі старих пристроїв, ви робите важливий внесок в захист навколишнього середовища. Будь ласка, зв'яжіться з вашим центром утилізації, якщо вам знадобиться додаткова інформація про пункти збору в вашому районі.

Батарея не підлягає заміні, після закінчення терміну служби виріб слід утилізувати відповідно до вимог щодо переробки.

Переробка вторинної сировини



Цей виріб не можна утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).



Цей виріб містить одноразові батареї, які не можна утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами (2006/66/EC).

Дотримуйтеся місцевих законів вашої країни щодо роздільного збору електричних та електронних пристроїв. Коректна утилізація допомагає запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища і здоров'я людини.

Питання

Будь ласка, звертайтеся до місцевого дистриб'ютора або завітайте на наш веб-сайт. Під час звернення знадобиться наступна інформація:

- Серійний номер
- Вік (зріст) та вага дитини.

SIGURNOST



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Naši proizvodi su pažljivo konstruirani i ispitani kako bi vašem djetetu jamčili sigurnost i udobnost.

- Ovaj proizvod je namijenjen djeci od 0 mjeseci do 4 godine.

EN17072:2018

PAŽNJA - OPASNOST OD UTAPANJA

- Djeca su se utopila prilikom kupanja.
- Djeca se mogu utopiti u vrlo maloj količini vode (u svega 2 cm visine) u kratkom vremenskom razdoblju.
- Ostanite uvijek u dodiru s djetetom tijekom njegovog kupanja.
- Nikada ne ostavljajte dijete u kupki bez nadzora, čak ni na trenutak. Ako morate izaći iz prostorije, ponesite dijete sa sobom.

Dodatni savjeti

- Uvijek uvucite kuku za odlaganje prilikom kupanja djeteta.
- Bebe i mala djeca su u opasnosti od utapanja tijekom kupanja.
- Nikada nemojte koristiti ovaj proizvod na povišenoj površini koja nije namijenjena za ovaj proizvod.
- Ovaj proizvod se može koristiti s INDIGO STAND Maxi Cosi postoljem za kadu. Ova kadica se može koristiti na stalku sve dok dijete ne pokuša samo ustati. Uvijek provjerite pričvršćenje i stabilnost kade na postolju.
- Prije kupanja djeteta uvijek provjerite temperaturu vode.
- Kako biste izbjegli opekline vrućom vodom, postavite proizvod na takav način da spriječite da vaše dijete dođe do izvora vode.
- Nemojte koristiti jedinicu za presvlačenje ako je bilo koji dio slomljen, poderan ili nedostaje i koristite samo rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.
- Prije uporabe uvijek provjerite stabilnost proizvoda.

Briga

Obavezno temeljito isperite kadu kako biste uklonili sve tragove sapuna nakon uporabe. Ostavite da se osuši prije spremanja. Čistite mekom krpom i blagim sapunom.

Uputa za uporabu

1. Kada za kupanje

- Postavljanje (Pogledajte stranici 7)

Napunite vodom do oznake. Nemojte prekoračiti ovu oznaku.

- Sklapanje i skladištenje (Pogledajte stranici 9)

Ispraznite vodu zahvaljujući velikom čepu za pražnjenje. Sva voda se mora evakuirati prije prelaska na sljedeći korak.

Izvadite kuku za vješanje kako biste objesili kadu da se osuši ili je pohranite na suhom mjestu do sljedeće uporabe.

2. Termometar

Ovaj digitalni termometar koristi tehnologiju HighSense koja mjeri temperaturu vode na dnu kade.

Lagano dodirnite zaslon da biste ga uključili. Prikazuje temperaturu u stupnjevima Celzija i indikaciju u boji.

Vodič za označavanje boja: (pogledajte tablicu na stranici 11).

OPREZ:

Temperatura kupke treba biti između 35 i 37°. Temperatura vode nije ista u svim dijelovima kade. Preporučujemo da vodu dobro promućkate prije kupanja djeteta u njoj. Lakom možete još jednom provjeriti temperaturu vode.

Punjenje baterije

- Kada se termometar potpuno isprazni, automatski se isključuje. Za ponovno punjenje umetnite sučelje Type-C kabela za punjenje u priključak za punjenje termometra (pogledajte fotografiju na stranici 11), zatim spojite drugi kraj na USB izvor koji je u skladu s propisima EU.
- Crveni indikator treperi kada se baterija puni. Indikator svijetli zeleno kada je baterija napunjena. Kada je potpuno napunjen, odspojite USB kabel i uklonite ga iz termometra.
- Baterija nije zamjenjiva.

UPOZORENJE

- Koristite samo certificirani sigurnosni adapter za niskonaponski (SELV) strujni adapter (DC5V, ≥2A, u skladu s EN 61558). Adapter napajanja nije isporučen.
- Koristite samo USB kabel koji dolazi s uređajem. Neadekvatan izvor napajanja ili kabel može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili kvara uređaja.
- Ako je kabel za punjenje oštećen, slomljen ili puknut, odmah ga prestanite koristiti i kontaktirajte MaxiCosi službu za korisnike.
- Nemojte koristiti kupku dok se termometar puni.



HR



UMETAK ZA NOVOROĐENČE (INDIGO PLUS VERZIJA) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

PAŽNJA - Ovo nije sigurnosna naprava. PAŽNJA - OPASNOST OD UTAPANJA

- Zabilježeni su slučajevi utapanja prilikom upotrebe pomagala za kupanje.
- Djeca se mogu utopiti u vrlo maloj količini vode (svega 2 cm visine) u kratkom vremenskom razdoblju.
- Budite uvijek pokraj djeteta dok se kupaju.
- Nikada ne ostavljajte dijete u kupki bez nadzora, čak ni na trenutak. Ako morate izaći iz prostorije, ponesite dijete sa sobom.
- Nemojte dopustiti da drugo dijete (pa i starije) zamijeni odraslu osobu.

PAŽNJA

- Kako biste izbjegli opekline od vruće vode, namjestite proizvod tako da se djetetu spriječi pristup slavini za toplu vodu.
- Uvijek osigurajte da su naprave za pričvršćivanje pravilno pričvršćene za kadi.
- Prekinite uporabu proizvoda kad dijete bude u stanju samo sjediti.

Dodatni savjeti

- Nemojte koristiti kupku dok se termometar puni.
- Ovaj proizvod koristite samo u INDIGO Maxi Cosi kompatibilnoj kadi.
- Prije stavljanja djeteta u proizvod provjerite temperaturu vode koja okružuje proizvod. Tipična temperatura vode za kupanje djeteta je između 35 °C i 38 °C.
- Uvijek provjerite je li umetak za novorođenče siguran i stabilan na kadi.
- Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koja komponenta polomljena ili nedostaje.
- Nemojte koristiti zamjenske dijelove osim onih koje je odobrio proizvođač ili distributer.
- Sljedeći simbol u kadi označava maksimalnu razinu vode koju treba koristiti.

MAX

Uputa za uporabu

Montaža

Postavite umetak za novorođenče na suprotnu stranu termometra.

Postavite svaku kopču ispod rubova kade - 2 na vrhu i 2 sa svake strane (pogledajte slike na stranici 13)

Podesite donje trake za ležeci ili sjedeći položaj za bebu.

Napunite vodom do oznake. Nemojte prekoračiti ovu oznaku.

Briga

Za pranje presvlake pogledajte upute na etiketi.



Okoliš

Na kraju njegova životnog ciklusa, ovaj se proizvod ne smije odložiti s uobičajenim kućanskim otpadom. Odnosite proizvod u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme.

Neki od materijala od kojih je proizvod izrađen mogu se reciklirati ako ih se zbrine na odgovarajući način u reciklažnom centru. Ponovnom upotrebom nekih dijelova ili sirovine dobivene iz upotrijebljenih proizvoda u velikoj mjeri doprinosite zaštiti okoliša. Obratite se obližnjem reciklažnom centru ako su vam potrebne dodatne informacije o sabirnim centrima za prikupljanje otpada u vašem području.

Baterija nije zamjenjiva, kada proizvod dođe do kraja životnog vijeka, mora se baciti u skladu sa zahtjevima za recikliranje.

Uporaba



Ovaj se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim kućnim otpadom (2012/19/EU).

Ovaj proizvod sadrži jednokratne baterije koje se ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućnim otpadom (2006/66/EC).

Sljedite pravila svoje zemlje o odvojenom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Pravilno odlaganje sprječava pojavu negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Upiti

Molimo kontaktirajte svog lokalnog zastupnika ili posjetite naše internetske stranice. Prilikom toga molimo imajte sljedeće podatke pri ruci:

- Serijski broj
- Dob (visina) i težina Vašeg djeteta.



SK

BEZPEČNOSŤ



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Naše výrobky boli starostlivo skonštruované a testované, aby sa zaistila bezpečnosť, ako aj pohodlie vášho dieťaťa.

- Tento výrobok je určený pre deti od 0 mesiacov do 4 rokov.

EN17072:2018

POZOR - NEBEZPEČENSTVO UTOPENIA

- Deti sa počas kúpania utopili.
- Deti sa môžu veľmi rýchlo utopiť aj v 2 cm vody.
- Počas kúpania buďte vždy so svojim dieťaťom v kontakte.
- Nikdy nenechávajte svoje dieťa vo vani bez dozoru, a to ani na chvíľu. Ak potrebujete opustiť miestnosť, vezmite dieťa so sebou.

Ďalšie pokyny

- Pri kúpaní dieťaťa vždy zasuňte úložný háčik.
- Bábätká a malé deti sú pri kúpaní vystavené riziku utopenia.
- Nikdy nepoužívajte vaničku na vyvýšenom povrchu, ktorý nie je určený pre tento produkt.
- Tento výrobok možno používať so stojanom na vaňu INDIGO STAND Maxi Cosi. Túto vaničku možno používať na stojane až do chvíle, keď sa dieťa pokúsi postaviť samo. Vždy skontrolujte upevnenie a stabilitu vaničky na stojane.
- Aby ste predišli obareniu horúcou vodou, umiestnite produkt mimo dosahu zdroja vody.
- Aby ste zabránili obareniu horúcou vodou, umiestnite výrobok tak, aby dieťa nedosiahlo na zdroj vody.
- Nepoužívajte prebaľovací pult, ak je niektorá časť rozbitá, roztrhaná alebo chýba a používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.
- Pred použitím vždy skontrolujte stabilitu produktu.

Starostlivosť

Po použití nezabudnite vaničku dôkladne opláchnuť, aby ste odstránili všetky stopy mydla. Pred uskladnením nechajte vyschnúť. Čistite mäkkou handričkou a jemným mydlom.

Návod na použitie

1. Vaňa

- Nastavenie (pozri strane 7)

- Naplňte vodu po značku. Túto značku neprekračujte.

- Skladanie a uskladnenie (pozri strane 9)

Vyprázdňte vodu vďaka veľkej vypúšťacej zátku. Pred pokračovaním v ďalšom kroku je potrebné vypustiť všetku vodu.

Vyberte háčik na zavesenie a nechajte vaňu

vyschnúť alebo ju uložte do ďalšieho použitia v suchom prostredí.

2. Teplomér

Tento digitálny teplomer využíva technológiu HighSense, ktorá meria teplotu vody na dne vane. Jemným poklepaním na displej ho zapnete. Zobrazuje teplotu v stupňoch Celzia a farebnú indikáciu.

Spríevodca farebnou indikáciou: (pozri tabuľku na strane 11)

POZOR:

Teplota kúpeľa by mala byť v rozmedzí 35 až 37°. Teplota vody nie je v každej časti vane rovnaká. Pred kúpaním dieťaťa vo vani odporúčame vodu dobre premiešať. Teplotu vody môžete dvakrát skontrolovať pomocou lakt'a.

Nabíjanie batérie

- Keď sa teplomer úplne vybije, automaticky sa vypne. Ak chcete batériu dobiť, vložte rozhranie nabíjacieho kábla typu C do nabíjacieho portu teplomera (pozri fotografiu na strane 11) a potom pripojte druhý koniec k zdroju USB, ktorý spĺňa predpisy EÚ.
- Červená kontrolka bliká, keď sa batéria nabíja. Keď je batéria nabitá, kontrolka svieti na zeleno. Po úplnom nabití odpojte kábel USB a vyberte ho z teplomera.
- Batériu nie je možné vymeniť.

VAROVANIE

- Na nabíjanie výrobku používajte iba certifikovaný bezpečnostný napájací adaptér s veľmi nízkym napätím (SELV) (jednosmerný prúd, 5 V $\geq$ 2 A, v súlade s normou EN 61558). Napájací adaptér nie je súčasťou balenia.
- Používajte iba kábel USB, ktorý sa dodáva so zariadením. Nevhodný zdroj napájania alebo kábel môžu spôsobiť nebezpečenstvo požiaru, úraz elektrickým prúdom alebo poruchu zariadenia.
- Ak je nabíjací kábel poškodený, zlomený alebo rozdelený, okamžite ho prestaňte používať a kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti MaxiCosi.
- Počas nabíjania teplomera nepoužívajte kúpeľ.



SK



NOVORODENECKÁ VLOŽKA (VERZIA INDIGO PLUS) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

POZOR - Nie je to bezpečnostné zariadenie.

**POZOR - NEBEZPEČENSTVO
UTOPENIA.**

- Deti sa utopia pri používaní výrobkov s pomôckami na kúpanie.
- Deti sa môžu utopiť už v 2 cm vody za veľmi krátky čas.
- Počas kúpania zostaňte vždy v kontakte s dieťaťom.
- Nikdy nenechávajte dieťa vo vani bez dozoru, ani na niekoľko okamihov. Ak potrebujete opustiť miestnosť, vezmite dieťa so sebou.
- NEDOVOLTE iným deťom (ani starším), aby nahrádzali dospelého.

VAROVANIE

- Aby ste zabránili obareniu horúcou vodou, umiestnite výrobok tak, aby sa dieťa nedostalo k zdroju vody.
- Vždy sa uistite, že sú upevňovacie zariadenia správne pripevnené k vaničke.
- Výrobok prestaňte používať, keď vaše dieťa dokáže sedieť bez pomoci.

Ďalšie pokyny

- Tento výrobok používajte len vo vani kompatibilnej s vaňou INDIGO Maxi Cosi.
- Pred vložením dieťaťa do výrobku skontrolujte teplotu vody v jeho okolí. Typická teplota vody na kúpanie dieťaťa je od 35 °C do 38 °C.
- Vždy skontrolujte, či je novorodenecká vložka na vani bezpečná a stabilná.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú niektoré jeho súčasti poškodené alebo chýbajú.
- Nepoužívajte iné náhradné diely ako tie, ktoré schválil výrobca alebo distribútor.
- Nasledujúci symbol vo vani označuje maximálnu hladinu vody, ktorá sa má používať.

MAX

Návod na použitie

Inštalácia

Novorodeneckú vložku nainštalujte na opačnú stranu teplomera.

Nainštalujte každú svorku pod okraje vane - 2 na vrchu a 2 na každej strane (pozri obrázky na strane 10).

Nastavte spodné popruhy pre polohu ležania alebo sedenia dieťaťa.

Naplňte vodu po značku. Túto značku neprekračujte.

Starostlivosť

Pri čistení ná vleku sa riad'te pokynmi na štítku.



Životné prostredie

Na konci životného cyklu produktu by ste tento produkt nemali likvidovať s bežným domovým odpadom. Odnesť tento výrobok na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Niektoré materiály produktu možno opätovne použiť, ak ich odnesiete na recyklačné miesto. Opätovným použitím niektorých dielov alebo surovín z použitých produktov významne prispievate k ochrane životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie informácie o zberných miestach vo vašej oblasti, kontaktujte svoje recyklačné stredisko.

Batéria nie je vymeniteľná, po skončení životnosti výrobku sa musí vyhodit' v súlade s požiadavkami na recykláciu.

Recyklácia



Tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (2012/19/EU).

Tento výrobok obsahuje batérie na jedno použitie, ktoré sa nesmú likvidovať s bežným domovým odpadom (2006/66/ES).

Dodržiavajte pravidlá vašej krajiny pre separovaný zber elektrických a elektronických produktov. Správna likvidácia pomáha predchádzať negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Otázky

Prosím kontaktujte svojho miestneho distribútora alebo navštívte naše webové stránky. Pripravte si prosím nasledujúce údaje:

- Sériové číslo
- Vek (výška) a váha dieťaťa.



BG

БЕЗОПАСНОСТ



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Нашите продукти са проектирани внимателно и са изпробвани, за да осигурят удобството и безопасността на вашето бебе.

- Този продукт е предназначен за деца на възраст от 0 месеца до 4 години.

EN17072:2018

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ от удавяне

- Има случаи на удавяне на бебета по време на къпане.
- Бебетата могат да се удавят дори и в 2 cm вода за много кратко време.
- Винаги остава в контакт с вашето бебе по време на къпане.
- Никога не оставяйте детето в банята без надзор, дори и за съвсем кратко време. Ако трябва да излезете от стаята, вземете детето с Вас.

Допълнителен съвет

- Винаги прибирайте куката за съхранение, когато къпете детето си.
- Бебетата и малките деца са изложени на риск от удавяне по време на къпане.
- Никога не използвайте този продукт върху повдигната повърхност, която не е предназначена за него.
- Този продукт може да се използва със стойката за вана INDIGO STAND Maxi Cosi. Тази вана може да се използва на стойката до момента, в който детето се опита да се изправи самостоятелно. Винаги проверявайте закрепването и стабилността на ваната върху стойката.
- Винаги проверявайте температурата на водата, преди да къпете детето.
- За да избегнете опарване с гореща вода, разположете продукта така, че да предотвратите достъпа на детето до източника на вода.
- Не използвайте уреда за преповиване, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва, и използвайте само резервни части, одобрени от производителя.
- Винаги проверявайте стабилността на продукта преди употреба.

Грижа

Не забравяйте да изплакнете банята старателно, за да отстраните всички следи от сапун след употреба. Оставете да изсъхне, преди да я съхранявате. Почиствайте с мека кърпа и мек сапун.

Инструкция за употреба

1. Вана за баня

- Поставяне (Вижте страница 7)

Напълнете водата до маркировката. Не превишавайте

тази маркировка.

- Съгване и съхранение (Вижте страница 9)

Изпразнете водата благодарение на голямата тапа за източване. Цялата вода трябва да бъде изпусната, преди да се премине към следващата стъпка.

Извадете куката за окачване, за да окачите ваната, за да я оставите да изсъхне, или я съхранявайте в суха среда до следващата употреба.

2. Термометър

Този цифров термометър използва технологията HighSense, която измерва температурата на водата на дъното на ваната.

Внимателно докоснете екрана, за да го включите. Той показва температурата в градуси по Целзий и цветна индикация.

Ръководство за цветовата индикация: (вж. таблицата на стр. 11)

ВНИМАНИЕ:

Температурата на ваната трябва да е между 35 и 37°. Температурата на водата не е еднаква във всяка зона на ваната. Препоръчваме ви да разбърквате добре водата, преди да къпете детето си в нея. Можете да проверите два пъти температурата на водата с помощта на лакътя си.

Презареждане на батерията

- Когато термометърът е напълно разреден, той се изключва автоматично. За да заредите батерията, поставете интерфейса на кабела за зареждане Type-C в порта за зареждане на термометъра (вж. снимката на стр. 11), след което свържете другия край към USB източник, който отговаря на разпоредбите на EC.
- Червената индикаторна светлина мига, когато батерията се зарежда. Индикаторът светва в зелено, когато батерията е заредена. Когато е напълно заредена, изключете USB кабела и го извадете от термометъра.
- Батерията не може да се сменя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте само сертифициран адаптер за безопасно захранване с изключително ниско напрежение (SELV) (DC5V, ≥2A, съответстващ на EN 61558). Захранващият адаптер не е предоставен в комплекта.
- Използвайте само USB кабела, който се доставя с устройството. Неподходящ източник на захранване или кабел може да доведе до опасност от пожар, токов удар или неправилно функциониране на устройството.
- Ако кабелът за зареждане е повреден, счупен или разцепен, незабавно спрете да го използвате и се свържете с отдела за обслужване на клиенти на MaxiCosi.
- Не използвайте ваната, докато термометърът се зарежда.



BG



ВЛОЖКА ЗА НОВОРОДЕНО (ВЕРСИЯ INDIGO PLUS) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

ВНИМАНИЕ – Не е предпазно устройство

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ УДАВЯНЕ

- При използване на помощни средства за къпане има случаи на удавяне на деца.
- Бабетата могат да се удавят дори и в 2 cm вода за много кратко време.
- Винаги оставайте в контакт с вашето бебе по време на къпане.
- Никога не оставяйте детето в банята без надзор, дори и за съвсем кратко време.
- Ако трябва да излезете от стаята, вземете детето с Вас.
- Не позволявайте на друго дете (дори по-голямо) да замести присъствието на възрастен.

ВНИМАНИЕ

- За да се избегне изгаряне от гореща вода, сложете продукта по начин, по който детето не може да достигне до източника на вода.
- Винаги проверявайте дали захващащите устройства са правилно монтирани на ваната.
- Спрете да използвате продукта, когато детето ви може да седи без чужда помощ.

Допълнителен съвет

- Използвайте този продукт само в съвместима вана INDIGO Maxi-Cosi.
- Проверете температурата на водата около продукта, преди да поставите детето в него. Типичната температура на водата за къпане на дете е между 35 °C и 38 °C.
- Винаги проверявайте дали поставката за новородено е сигурна и стабилна върху ваната.
- Не използвайте продукта, ако някой от компонентите е счупен или липсва.
- Не използвайте резервни части, различни от тези, одобрени от производителя или дистрибутора.
- Следният символ във ваната показва максималното ниво на водата, което трябва да се използва.

MAX

Инструкция за употреба

Монтаж

Монтирайте вложката за новородено от противоположната страна на термометъра. Инсталирайте всяка щипка под ръбовете на ваната - по 2 отгоре и по 2 от всяка страна (вж. снимките на стр. 13)
Регулирайте долните ремъци за легнало или седящо

положение на бебето.

Напълнете водата до маркировката. Не превишавайте тази маркировка.

грижа

Вижте инструкциите на етикета относно правилния начин на изпиране.



Околна среда

В края на жизнения му цикъл не трябва да изхвърляте продукта с обичайните битови отпадъци. Занесете този продукт в събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

По този начин някои от материалите на продукта могат да бъдат използвани повторно. Чрез повторната употреба на някои части или суровини от използвани продукти вие давате важен принос за опазването на околната среда. Моля, свържете се с вашия център за рециклиране, в случай че имате нужда от повече информация за пунктовете за събиране във вашия район.

Батерията не може да се сменя, когато продуктът достигне края на живота си, той трябва да се изхвърли в съответствие с изискванията за рециклиране.

Рециклиране



Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EC).

Този продукт съдържа батерии за еднократна употреба, които не трябва да се изхвърлят с нормалните битови отпадъци (2006/66/EO).

Следвайте правилата на вашата страна за разделно събиране на електрически и електронни продукти. Правилното изхвърляне помага за предотвратяване на негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Въпроси

Моля, свържете се с вашия местен дистрибутор или посетете нашия уебсайт. Когато направите това, подгответе следната информация:

- Сериен номер
- Възраст (височина) и тегло на вашето дете.



HU

BIZTONSÁG



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

A baba biztonsága és kényelme érdekében termékeink kifejlesztése és ellenőrzése különös figyelemmel történt.

- Ez a termék 0 hónapos és 4 éves kor közötti gyermekek számára készült.

EN17072:2018

FIGYELMEZTETÉS-FULLADÁSVESZÉLY

- Kisgyermekek már fulladtak meg fürdés közben.
- A kisgyermekek akár 2 cm mélységű vízben is megfulladhatnak nagyon rövid időn belül.
- A fürdetés során tartsa folyamatos felügyelet alatt gyermekét.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket a fürdőkádban, még néhány pillanatig sem. El kell hagynia a szobát, vigye magával a gyermeket.

További tanácsok

- Gyermeké fürdetésekor mindig húzza be a tárolóhorgot.
- A csecsemőket és kisgyermekeket fürdés közben a fulladás veszélye fenyegeti.
- Soha ne használja ezt a terméket olyan megemelt felületen, amely nem erre a termékre szolgál.
- Ez a termék az INDIGO STAND Maxi Cosi kádállvánnyal használható. Ez a fürdőkád az állványon egészen addig használható, amíg a gyermek meg nem próbál magától felállni. Mindig ellenőrizze a fürdőkád rögzítését és stabilitását az állványon.
- A gyermek fürdetése előtt mindig ellenőrizze a víz hőmérsékletét.
- A forró víz okozta leforrázás elkerülése érdekében helyezze el a terméket úgy, hogy a gyermek ne érje el a vízforrást.
- Ne használja a pelenkázót, ha bármelyik alkatrésze törött, szakadt vagy hiányzik, és csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a termék stabilitását.

Ápolás

Használat után feltétlenül öblítse le alaposan a kádat, hogy a szappan minden nyomát eltávolítsa. Tárolás előtt hagyja megszáradni. Tisztítsa puha ruhával és enyhe szappannal.

Használati utasítás

1. Fürdőkád

- Felállítás (lásd a 7. oldalon)

Töltse fel a vizet a jelzésig. Ne lépje túl ezt a jelet.

- Összecsukható és tárolható (lásd a 9. oldalon)

Úrítse ki a vizet a nagy leeresztő dugónak

köszönhetően. A következő lépés előtt az összes vizet ki kell üríteni.

Vegye ki az akasztókampót, hogy a kádat felakaszthassa, hogy megszáradjon, vagy tárolja száraz helyen a következő használatig.

2. Hőmérő

Ez a digitális hőmérő a HighSense technológiát használja, amely a kád alján méri a víz hőmérsékletét. A bekapcsoláshoz óvatosan érintse meg a képernyőt. Megjeleníti a hőmérsékletet Celsius fokban és színjelzéssel.

Színjelzési útmutató: (lásd a 11. oldalon található táblázatot)

FIGYELEM:

A fürdő hőmérsékletének 35 és 37° között kell lennie. A víz hőmérséklet nem azonos a fürdő minden területén. Javasoljuk, hogy jól keverje fel a vizet, mielőtt megfürdetné benne gyermekét. A víz hőmérsékletét a könyökével kétszer is ellenőrizheti.

Az akkumulátor feltöltése

- Amikor a hőmérő teljesen lemerül, automatikusan kikapcsol. A feltöltéshez dugja be a C típusú töltőkábel csatlakozóját a hőmérő töltőportjába (lásd a 11. oldalon található képet), majd csatlakoztassa a másik végét egy olyan USB-forráshoz, amely megfelel az uniós előírásoknak.
- A piros jelzőfény villog, amikor az akkumulátor töltődik. A jelzőlámpa zöldre vált, amikor az akkumulátor feltöltődött. Amikor teljesen feltöltődött, húzza ki az USB-kábelt, és vegye le a hőmérőből.
- Az akkumulátor nem cserélhető.

FIGYELMEZTETÉS

- Csak tanúsított biztonsági extra kisfeszültségű (SELV) hálózati adaptert használjon (DC5V, ≥2A, EN 61558 szabványnak megfelelő). A hálózati adaptert nem mellékeljük.
- Csak a készülékhez mellékelt USB-kábelt használja. A nem megfelelő áramforrás vagy kábel tűzveszélyt, áramütést vagy a készülék meghibásodását okozhatja.
- Ha a töltőkábel sérült, eltört vagy elszakadt, azonnal hagyja abba a használatát, és lépjen kapcsolatba a MaxiCosi ügyfélszolgálatával.
- Ne használja a fürdőt, amíg a hőmérő töltődik.



HU



ÚJSZÜLÖTTBETÉT (INDIGO PLUS VÁLTOZAT) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

FIGYELMEZTETÉS - Nem biztonsági eszköz.

FIGYELMEZTETÉS - FULLADÁSVESZÉLY.

- Gyermekek fulladtak meg fürdetést segítő termékek használata közben.
- A gyermekek már 2 cm-es vízben is megfulladhatnak nagyon rövid idő alatt.
- Fürdés közben mindig maradjon kapcsolatban gyermekével.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a kádban, még néhány pillanatra sem. Ha el kell hagynia a helyiséget, vigye magával a babát.
- NE engedje, hogy más (akár idősebb) gyermekek helyettesítsék a felnőttet.

FIGYELMEZTETÉS

- A forró víz okozta leforrázás elkerülése érdekében helyezze el a terméket úgy, hogy gyermeke ne érhesse el a vízforrást.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a rögzítőeszközök megfelelően vannak-e felszerelve a fürdőkádra.
- Hagyja abba a termék használatát, amikor gyermeke már önállóan is tud ülni.

További tanácsok

- Ezt a terméket csak az INDIGO Maxi Cosi kompatibilis fürdőkádban használhatja.
- Ellenőrizze a terméket körülvevő víz hőmérsékletét, mielőtt a gyermeket a termékbe helyezi. A gyermek fürdetéséhez a víz tipikus hőmérséklete 35 °C és 38 °C között van.
- Mindig ellenőrizze, hogy az újszülöttbetét biztonságosan és stabilan áll-e a kádban.
- Ne használja a terméket, ha bármelyik alkatrész eltört vagy hiányzik.
- Csak a gyártó vagy a forgalmazó által jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.
- A kádban a következő szimbólum jelzi a maximálisan használható vízszintet.

MAX

Használati utasítás

Telepítés

Szerelje fel az újszülöttbetétet a hőmérő ellentétes oldalára.

Szerelje fel az egyes klipszeket a fürdőkád szélei alá - 2 darabot a tetejét és 2 darabot mindkét oldalon (lásd a képeket a 13. oldalon).

Állítsa be az alsó pántokat a baba fekvő vagy ülő

helyzetéhez.

Töltse fel a vizet a jelzésig. Ne lépje túl ezt a jelet.

Ápolás

A huzat mosására vonatkozó utasítások megtalálhatók a címkén.



Környezetvédelmi utasítások

A termék életciklusa végén ne dobja a terméket a háztartási hulladék közé. Vigye el a terméket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgyűjtő központjába.

A termék néhány anyaga újrahasznosítható, ha elviszi egy újrahasznosító pontba. Használt termékek néhány alkatrészének vagy nyersanyagának újrahasznosításával jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez. Kérjük, forduljon az újrahasznosító központhoz, amennyiben további tájékoztatásra van szüksége az Ön közelében található újrahasznosító pontokról.

Az akkumulátor nem cserélhető, ha a termék élettartama lejár, az újrahasznosítási követelményeknek megfelelően ki kell dobni.

Újrahasznosítás



Ezt a terméket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani (2012/19/EU).

Ez a termék eldobható elemeket tartalmaz, amelyeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani (2006/66/EK).

Kövesse országának az elektromos és elektronikus termékek külön történő gyűjtésére vonatkozó szabályait. A helyes ártalmatlanítás segít megelőzni a negatív a környezetet és az emberek egészségét érintő negatív következményeket.

Kérdések

Forduljon a helyi forgalmazóhoz, vagy látogasson el honlapunkra. Ennek során készítse elő az alábbi adatokat:

- Gyári szám
- Gyermekeinek életkora (magassága) és testsúlya.

VARNOST



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Naši izdelki so bili natančno izdelani in preverjeni za zagotavljanje varnosti in udobja vašega malčka.

- Ta izdelek je namenjen otrokom od 0 mesecev do 4 let.

EN17072:2018

POZOR - NEVARNOST UTOPIITVE

- Otroci so se že utopili med kopanjem.
- Do utopitve otroka lahko pride v le 2 cm vode in zelo hitro.
- Med kopanjem bodite vedno v stiku s otrokom.
- Otroka nikoli ne puščajte v kadi brez nadzora, niti za trenutek. Če morate zapustiti prostor, vzemite otroka s sabo.

Dodatni nasvet

- Ko kopate otroka, vedno umaknite kavelj za shranjevanje.
- Dojenčki in majhni otroci so med kopanjem izpostavljeni nevarnosti utopitve.
- Tega izdelka nikoli ne uporabljajte na dvignjeni površini, ki ni namenjena temu izdelku.
- Ta izdelek se lahko uporablja s stojalom za kopanje INDIGO STAND Maxi Cosi. To kopalno kad lahko uporabljate na stojalu do takrat, ko se otrok poskuša sam postaviti. Vedno preverite pritrditev in stabilnost kopalne kadi na stojalu.
- Pred kopanjem otroka vedno preverite temperaturo vode.
- Da bi se izognili opeklinam z vročo vodo, izdelek postavite tako, da otrok ne bo mogel doseči vira vode.
- Ne uporabljajte previjalne enote, če je kateri koli del poškodovan, strgan ali manjka, in uporabljajte samo rezervne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- Pred uporabo vedno preverite stabilnost izdelka.

Nega

Po uporabi kopalno kad obvezno temeljito sperite, da odstranite vse sledi mila. Pred shranjevanjem pustite, da se posuši. Čistite z mehko krpo in blagim milom.

Navodila za uporabo

1. Kopalna kad

- Nastavitev (glejte strani 7)

Napolnite vodo do oznake. Te oznake ne prekoračite.

- Zlaganje in shranjevanje (glejte strani 9)

Izpraznite vodo z velikim odtočnim čepom. Pred naslednjim korakom je treba izprazniti vso vodo.

Izvlomite kavelj za obešanje in kopalno kad obesite, da se posuši, ali jo do naslednje uporabe shranite v suhem prostoru.

2. Termometer

Ta digitalni termometer uporablja tehnologijo HighSense, ki meri temperaturo vode na dnu kadi. Nežno se dotaknite zaslona, da ga vklopite. Prikazuje temperaturo v stopinjah Celzija in barvno indikacijo.

Navodilo za barvno indikacijo: (glej tabelo na strani 11)

POZOR:

Temperatura kopeli mora biti med 35 in 37°. Temperatura vode ni enaka v vseh delih kopeli. Priporočamo, da vodo dobro premešate, preden v njej kopate otroka. Temperaturo vode lahko dvakrat preverite s komolcem.

Polnjenje baterije

- Ko se termometer popolnoma izprazni, se samodejno izklopi. Za polnjenje vstavite vmesnik polnilnega kabla tipa C v polnilna vrata termometra (glejte fotografijo na strani 11), nato pa drugi konec priključite na vir USB, ki je skladen s predpisi EU.
- Ko se baterija polni, utripa rdeča kontrolna lučka. Ko je baterija napolnjena, indikatorska lučka zasveti zeleno. Ko je baterija popolnoma napolnjena, odklopite kabel USB in ga odstranite s termometra.
- Baterijskega vložka ni mogoče zamenjati.

OPOZORILO

- Uporabljajte samo certificiran varnostni napajalnik za zelo nizko napetost (SELV) (DC5V, $\geq 2A$, skladen s standardom EN 61558). Napajalnik za napajanje ni priložen.
- Uporabljajte samo kabel USB, ki je priložen napravi. Neustrezen vir napajanja ali kabel lahko povzroči nevarnost požara, električni udar ali nepravilno delovanje naprave.
- Če je polnilni kabel poškodovan, zlomljen ali razcepljen, ga takoj prenehajte uporabljati in se obrnite na službo za pomoč uporabnikom MaxiCosi.
- Med polnjenjem termometra ne uporabljajte kopeli.



SL



VSTAVEK ZA NOVOROJENČKE (RAZLIČICA INDIGO PLUS) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

OPOZORILO - Ni varnostni pripomoček. OPOZORILO - NEVARNOST UTOPIVTE

- Otroci so se s kopalnimi pripomočki že utopili.
- Otroci se lahko utopijo že v 2 cm vode v zelo kratkem času.
- Med kopanjem bodite vedno v stiku z otrokom.
- Otroka nikoli ne puščajte v kadi brez nadzora, niti za trenutek. Če morate zapustiti prostor, vzemite otroka s sabo.
- Ne dovolite, da drugi otroci (tudi če so starejši) nadomestijo odraslo osebo.

OPOZORILO!

- Postavite izdelek tako, da je vir vroče vode izven otrokovega dosega, da se izognete opeklinam.
- Vedno se prepričajte, da so pritrdilni elementi pravilno pritrjeni na kadi.
- Izdelek prenehajte uporabljati, ko otrok lahko sedi samostojno.

Dodatni nasvet

- Ta izdelek uporabljajte samo v kopalni kadi INDIGO Maxi Cosi.
- Preden otroka položite v izdelek, preverite temperaturo vode, ki obdaja izdelek. Običajna temperatura vode za kopanje otroka je med 35 °C in 38 °C.
- Vedno preverite, ali je vložek za novorojenčke varno in stabilno nameščen na kadi.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli sestavni del poškodovan ali manjka.
- Ne uporabljajte nadomestnih delov, razen tistih, ki jih je odobril proizvajalec ali distributer.
- Naslednji simbol v kadi označuje najvišjo dovoljeno raven vode, ki jo je treba uporabiti.

MAX

Navodila za uporabo

Namestitev

Vstavek za novorojenčke namestite na nasprotno stran termometra.

Vsako sponko namestite pod robove kopalne kadi - 2 na vrhu in 2 na vsaki strani (glejte slike na strani 10).

Spodnje trakove prilagodite tako, da bo otrok ležal ali sedel.

Vodo napolnite do oznake. Te oznake ne prekoračite.

Nega

Za pranje tkanine glejte navodila na etiketi.



Okolje

Po koncu življenjske dobe tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Ta izdelek odnesite na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme.

Nekatere materiale izdelka je mogoče ponovno uporabiti, če jih odnesete na mesto recikliranja. S ponovno uporabo nekaterih delov ali surovin iz rabljenih izdelkov pomembno prispevate k varovanju okolja. Če potrebujete več informacij o zbirnih mestih na vašem območju, se obrnite na vaš center za recikliranje.

Baterije ni mogoče zamenjati, ko se življenjska doba izdelka izteče, jo je treba zavreči v skladu z zahtevami za recikliranje.

Recikliranje



Ta izdelek se ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke (2012/19/EU).

Ta izdelek vsebuje baterije za enkratno uporabo, ki se ne smejo odlagati med običajne gospodinjske odpadke (2006/66/ES).

Upoštevajte pravila vaše države za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. Pravilno odstranjevanje pomaga preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Vprašanja

Obrnite se na vašega lokalnega prodajalca ali obiščite našo spletno stran. Pri tem imejte pri roki naslednje podatke:

- Serijsko številko
- Starost (višino) in težo otroka.



ET

OHUTUS



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Meie tooted on hoolikalt disainitud ja testitud, et tagada Teie imiku turvalisus ja mugavus.

- See toode on mõeldud lastele alates 0 kuust kuni 4 aastani.

EN17072:2018

HOIATUS - UPPUMISOHT!

- Vannitamisel on esinenud beebide uppumisuhte.
- Imik võib uppuda juba nii väheses nagu 2 cm sügavuses vees ja väga lühikese aja jooksul.
- Vannitamise ajal hoidke imikust pidevalt kinni.
- Ärge jätke oma last kunagi järelevalveta vanni isegi mitte mõneks hetkeks. Kui peate ruumist lahkuma, võtke laps endaga kaasa.

Täiendav teave

- Tõmmake lapse suputamise ajal alati hoiukonksu sisse.
- Imikud ja väikelapsed on ujumise ajal uppumisohus.
- Ärge kunagi kasutage seda toodet kõrgendatud pinnal, mis ei ole selle toote jaoks ette nähtud.
- Seda toodet saab kasutada koos INDIGO STAND Maxi Cosi vannitoaga. Seda vanni saab kasutada stendil kuni siis, kui laps püüab ise püsti tõusta. Kontrollige alati vanni kinnitust ja stabiilsust stendil.
- Kontrollige alati veetemperatuuri enne lapse suplustamist.
- Kuuma vee poolt põletamise vältimiseks asetage toode nii, et laps ei jõuaks veeallikani.
- Ärge kasutage vannivanni, kui mõni osa on katki, rebenenud või puudub, ja kasutage ainult tootja poolt heakskiidetud varuosi.
- Kontrollige alati enne kasutamist toote stabiilsust.

Hoolitus

Pärast kasutamist loputage vanni kindlasti põhjalikult, et eemaldada kõik seebijäägid. Laske enne hoiustamist kuivada. Puhastage pehme lapiga ja maheda seebiga.

Kasutusjuhend

1. Vann

- Paigaldamine (vt leheküljel 7)

- Täitke vesi märgini. Ärge ületage seda märki.

- Kokkupanek ja hoiustamine (vt leheküljel 9)

Tühjendage vesi tänu suurele tühjenduskorgile. Kogu vesi peab olema tühjendatud enne järgmise sammuga jätkamist.

Võtke välja riputuskonks, et vanni üles riputada ja lasta sellel kuivada või hoiustada seda järgmise kasutamiseni kuivas kohas.

2. Termomeeter

See digitaalne termomeeter kasutab HighSense-tehnoloogiat, mis mõõdab vee temperatuuri vanni põhjas.

Selle sisselülitamiseks koputage õrnalt ekraanile. See kuvab temperatuuri kraadides ja värvinäidiku. Värvimärgistuse juhend: (vt tabel lk 11)

HOIATUS:

Vanni temperatuur peaks olema vahemikus 35-37°. Vee temperatuur ei ole vanni igas piirkonnas ühesugune. Soovitame vett enne lapse suplustamist selles hästi segada. Te võite vee temperatuuri kahekordselt kontrollida küünarnuki abil.

Aku laadimine

- Kui termomeeter on täielikult tühjaks saanud, lülitub see automaatselt välja. Laadimiseks sisestage C-tüüpi laadimiskaabli liides termomeetri laadimisporti (vt foto lk 11) ja ühendage teine ots ELi eeskirjadele vastava USB-allika külge.
- Aku laadimise ajal vilgub punane märgutuli. Kui aku on laetud, muutub märgutuli roheliseks. Kui aku on täielikult laetud, ühendage USB-kaabel lahti ja eemaldage see termomeetrist.
- Akupakett ei ole vahetatav.

HOIATUS

- Kasutage ainult sertifitseeritud turvalist ekstra madalpinge (SELV) toiteadapterit (DC5V, ≥2A, vastab standardile EN 61558). Toiteadapterit ei ole kaasas.
- Kasutage ainult seadmega kaasas olevat USB-kaablit. Ebapiisav toiteallikas või kaabel võib põhjustada tuleohtu, elektrilööki või seadme talitlushäireid.
- Kui laadimiskaabel on kahjustatud, katki või lõhenenud, lõpetage selle kasutamine kohe ja võtke ühendust MaxiCosi'i klienditeenindusega.
- Ärge kasutage vanni, kui termomeeter on laadimise ajal.



ET



VASTSÜNDINU LISA (INDIGO PLUS VERSIOON) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

HOIATUS - See pole ohutusseade HOIATUS - UPPUMISOHT!

- Vannitamise abivahendeid kasutades on lapsi uppunud.
- Lapsed võivad isegi 2 cm sügavuses vees väga lühikese aja jooksul uppuda. l
- Vannitamise ajal hoidke lapsest pidevalt kinni.
- Ärge jätke oma last kunagi järelevalveta vanni isegi mitte mõneks hetkeks. Kui peate ruumist lahkuma, võtke laps endaga kaasa.
- Ärge lubage täiskasvanut asendada teistel (isegi vanematel) lastel.

HOIATUS!

- Et vältida kuuma veega põletamist, asetage toode selliselt, et laps ei ulatuks veeallikani.
- Veenduge alati, et kinnitusseade/-seadmed on vanni küljes korralikult kinni.
- Lõpetage toote kasutamine, kui laps oskab iseseisvalt istuda.

Täiendav teave

- Kasutage seda toodet ainult INDIGO Maxi Cosi ühilduvas vannis.
- Kontrollige toodet ümbritseva vee temperatuuri enne lapse toote sisse panemist. Lapse suplemisel on vee tüüpiline temperatuur vahemikus 35 °C kuni 38 °C.
- Kontrollige alati, et vastsündinu lisa oleks vannis kindlalt ja stabiilselt paigas.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on katki või puudub.
- Ärge kasutage muid kui tootja või turustaja poolt heakskiidetud varuosasid.
- Vannis olev sümbol näitab maksimaalset veetaset, mida võib kasutada.

MAX

Kasutusjuhend Paigaldamine

Paigaldage vastsündinu sisestus termomeetri vastaspoole.

Paigaldage iga klamber vanni servade alla - 2 ülevalt ja 2 mõlemale küljele (vt pilte leheküljel 13). Reguleerige alumised rihmad lapse lamamis- või istumisasendisse.

Täitke vesi märgini. Ärge ületage seda märki.

Hoolitus

Kateriide pesemiseks vaadake etiketil olevaid juhiseid.



Keskkond

Toote eluea lõpus ei tohi visata seda toodet tavaliste olmejäätmete hulka. Viige see toode elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.

Mõnda toote materjali saab taaskasutada, kui viite need ümbertöötlemispunkti. Kasutades kasutatud toodete mõningaid osi või tooraineid, annate olulise panuse keskkonnakaitseks. Kui vajate oma piirkonna kogumispunktide kohta lisateavet, võtke ühendust oma taaskasutuskeskusega.

Aku ei ole asendatav, kui toote kasutamisega on lõppenud, tuleb see vastavalt ringlussevõtu nõuetele ära visata.

Taaskasutus



Seda toodet ei tohi hävitada tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).

See toode sisaldab ühekordselt kasutatavaid patareisid, mida ei tohi hävitada tavaliste olmejäätmete hulka (2006/66/EU).

Järgige oma riigi elektri- ja elektroonikatoodete eraldi kogumise eeskirju. Õige kõrvaldamine aitab vältida negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

Küsimused

Palun pöörduge kohaliku edasimüüja poole või külastage meie veebisaiti. Seda tehes hoidke käepärast järgmine teave:

- Seerianumber
- Lapse vanus (pikkus) ja kaal



CS

BEZPEČNOST



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Naše výrobky byly pečlivě vyvinuty a testovány tak, aby zajistily bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte.

- Tento výrobek je určen pro děti od 0 měsíců do 4 let.

EN17072:2018

UPOZORNĚNÍ - NEBEZPEČÍ UTOPENÍ

- Děti se během koupání utopili.
- Děti se mohou utopit i ve velmi krátké době v malém množství vody, jako například 2 cm.
- Během koupání zůstaňte stále s dítětem.
- Nikdy nenechávejte dítě v koupelně bez dozoru, a to ani na krátkou chvíli. Pokud musíte opustit místnost, vezměte dítě s sebou.

Další doporučení

- Při koupání dítěte vždy zasuňte úložný háček.
- Kojencům a malým dětem hrozí při koupání nebezpečí utonutí.
- Nikdy nepoužívejte vanu na vysoký povrch, který není pro tento produkt určen.
- Tento výrobek lze používat se stojanem na vanu INDIGO STAND Maxi Cosi. Tuto vaničku lze na stojanu používat až do doby, kdy se dítě pokusí samo postavit. Vždy zkontrolujte upevnění a stabilitu vaničky na stojanu.
- Aby nedošlo k opaření horkou vodou, umístěte produkt mimo dosah zdroje vody.
- Před koupáním dítěte vždy zkontrolujte teplotu vody.
- Nepoužívejte jednotku, pokud je některý díl poškozen, roztržen nebo pokud chybí. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- Před použitím vždy zkontrolujte stabilitu produktu.

Péče

Po použití nezapomeňte vaničku důkladně opláchnout, abyste odstranili všechny stopy mýdla. Před uskladněním nechte vyschnout. Čistěte měkkým hadříkem a jemným mýdlem.

Návod k použití

1. Koupací vanička

- Nastavení (viz straně 7)

Napust'te vodu až po značku. Tuto značku nepřekračujte.

- Skládání a skladování (viz straně 9)

Vypust'te vodu díky velkému vypouštěcímu uzávěru. Než přejdete k dalšímu kroku, je třeba vypustit všechnu vodu.

Vyjměte závěsný háček a zavěste vanu, abyste ji

nechali vyschnout, nebo ji uložte do dalšího použití v suchém prostředí.

2. Teploměr

Tento digitální teploměr využívá technologii HighSense, která měří teplotu vody na dně vany. Jemným poklepáním na displej jej zapnete. Zobrazuje teplotu ve stupních Celsia a barevnou indikací.

Průvodce barevnou indikací: (viz tabulka na straně 11)

UPOZORNĚNÍ:

Teplota lázně by se měla pohybovat mezi 35 a 37°. Teplota vody není ve všech částech vany stejná. Doporučujeme, abyste vodu před koupáním dítěte ve vaně dobře promíchali. Teplotu vody můžete překontrolovat pomocí lokte.

Dobíjení baterie

- Když se teploměr zcela vybije, automaticky se vypne. Chcete-li baterii dobít, zasuňte rozhraní nabíjecího kabelu typu C do nabíjecího portu teploměru (viz fotografie na straně 11) a druhý konec připojte ke zdroji USB, který splňuje předpisy EU.
- Během nabíjení baterie bliká červená kontrolka. Až se baterie nabije, kontrolka změní barvu na zelenou. Po úplném nabití odpojte kabel USB a vyjměte jej z teploměru.
- Akumulátor není vyměnitelný.

VAROVÁNÍ

- K nabíjení výrobku používejte pouze certifikovaný bezpečnostní napájecí adaptér pro velmi nízké napětí (SELV) (stejnoseměrné napětí 5 V, proud $\geq 2A$, v souladu s normou EN 61558). Napájecí adaptér není součástí dodávky.
- Používejte pouze kabel USB dodaný se zařízením. Nevhodný zdroj napájení nebo kabel mohou způsobit riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poruchu zařízení.
- Pokud je nabíjecí kabel poškozený, zlomený nebo rozdělený, okamžitě jej přestaňte používat a kontaktujte zákaznický servis společnosti MaxiCosi.
- Během nabíjení teploměru nepoužívejte lázeň.



CS



NOVOROZENECKÁ VLOŽKA (VERZE INDIGO PLUS) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

UPOZORNĚNÍ - Nejedná se o bezpečnostní prostředek UPOZORNĚNÍ - NEBEZPEČÍ UTOPENÍ

- Některé děti se při použití pomůcek ke koupání ve vaně utopily.
- Děti se mohou utopit i ve velmi krátké době v malém množství vody, jako například 2 cm.
- Během koupání zůstaňte stále s dítětem.
- Nikdy nenechávejte dítě v koupelně bez dozoru, a to ani na krátkou chvíli. Pokud musíte opustit místnost, vezměte dítě s sebou.
- Nedovolte, aby jiné dítě (ani starší) nahrazovalo přítomnost dospělé osoby.

UPOZORNĚNÍ

- Aby se zabránilo opaření horkou vodou, umístěte výrobek tak, abyste zamezili přístupu vašeho dítěte k přívodu vody.
- Vždy se ujistěte, že upevňovací zařízení jsou správně upevněna na vaně.
- Přestaňte výrobek používat v okamžiku, kdy dítě umí samo sedět.

Další doporučení

- Tento výrobek používejte pouze ve vaně kompatibilní se systémem INDIGO Maxi Cosi.
- Před umístěním dítěte do výrobku zkontrolujte teplotu vody v jeho okolí. Obvyklá teplota vody pro koupání dítěte se pohybuje mezi 35 °C a 38 °C.
- Vždy zkontrolujte, zda je novorozenecká vložka na vaničce bezpečná a stabilní.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou některé součásti poškozené nebo chybí.
- Nepoužívejte jiné náhradní díly než ty, které schválil výrobce nebo distributor.
- Následující symbol ve vaničce označuje maximální hladinu vody, kterou lze použít.

MAX

Návod k použití

Instalace

Novorozeneckou vložku nainstalujte na opačnou stranu teploměru.

Nainstalujte jednotlivé klipy pod okraje vaničky - 2 nahore a 2 na každé straně (viz obrázky na straně 13).

Nastavte spodní popruhy tak, aby dítě leželo nebo sedělo.

Napust'te vodu až po značku. Tuto značku nepřekračujte.

Péče

Přečt'ete si prosím pokyny k mytí čalounění uvedené na štítku.



Ochrana životního prostředí

Po skončení životnosti výrobku byste neměli tento výrobek likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Tento výrobek odevzdejte na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Některé materiály z výrobků lze znovu použít, pokud je odnesete na recyklační místo. Opětovným použitím některých částí nebo surovin z použitých výrobků významně přispíváte k ochraně životního prostředí. V případě potřeby dalších informací o sběrných místech ve vašem okolí se obraťte na recyklační středisko.

Baterie není vyměnitelná, po skončení životnosti výrobku musí být vyhozena v souladu s požadavky na recyklaci.

Recyklace



Tento výrobek se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem (2012/19/EU).



Tento výrobek obsahuje baterie na jedno použití, které se nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem (2006/66/ES).

Říd'te se předpisy své země pro oddělený sběr elektrických a elektronických výrobků. Soustavná likvidace pomáhá předcházet negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

Dotazy

Prosím kontaktujte svého místního distributora nebo navštivte naše webové stránky:

- Sériové číslo
- Věk (výška) a váha dítěte.



RO

SIGURANȚĂ



INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y

Produsele noastre au fost proiectate și testate cu grijă pentru a asigura siguranța și confortul bebelușului dumneavoastră.

- Acest produs este destinat copiilor de la 0 luni și până la 4 ani.

EN17072:2018

ATENȚIE - PERICOL DE ÎNEC

- Au fost cazuri în care copiii s-au înecat în timpul îmbăierii.
- Copiii se pot îneca foarte repede în apă cu nivel redus, chiar și de 2 cm.
- Rămâneți în permanență lângă copil în timpul îmbăierii.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timpul îmbăierii, nici măcar pentru câteva momente. Dacă trebuie să părăsiți camera, luați și copilul.

Sfaturi suplimentare

- Retrageți întotdeauna cârligul de depozitare atunci când faceți baie copilului dumneavoastră.
- Bebelușii și copiii mici sunt expuși riscului de înec în timpul îmbăierii.
- Nu utilizați niciodată acest produs pe o suprafață înălțată care nu este destinată acestui produs.
- Acest produs poate fi utilizat cu suportul pentru cadă INDIGO STAND Maxi Cosi. Această cadă poate fi utilizată pe suport până în momentul în care copilul încearcă să se ridice singur. Verificați întotdeauna fixarea și stabilitatea căzii de baie pe suport.
- Verificați întotdeauna temperatura apei înainte de a face baie copilului.
- Pentru a evita scaldarea cu apă fierbinte, poziționați produsul astfel încât să împiedicați copilul să ajungă la sursa de apă.
- Nu utilizați schimbătorul dacă vreo piesă este spartă, ruptă sau lipsește și folosiți numai piese de schimb aprobate de producător.
- Verificați întotdeauna stabilitatea produsului înainte de utilizare.

Îngrijire

Asigurați-vă că clătiți bine baia pentru a elimina toate urmele de săpun după utilizare. Lăsați să se usuce înainte de a o depozita. Curățați cu o cârpă moale și săpun blând.

Instrucțiuni de utilizare

1. Cădiță de baie

- Configurare (A se vedea pagina 7)

Umpleți apa până la marcaj. Nu depășiți acest

marcaj.

- Pliere și depozitare (A se vedea pagina 9)

Goliți apa datorită dopului mare de scurgere. Toată apa trebuie să fie evacuată înainte de a trece la pasul următor.

Scoateți cârligul de agățat pentru a agăța cada de baie pentru a o lăsa să se usuce sau depozitați-o într-un mediu uscat până la următoarea utilizare.

2. Termometru

Acest termometru digital utilizează tehnologia HighSense care măsoară temperatura apei la fundul căzii de baie.

Apăsăți ușor pe ecran pentru a-l porni. Acesta afișează temperatura în grade Celsius și o indicație a culorii.

Ghid de indicare a culorilor: (consultați tabelul de la pagina 11)

ATENȚIE:

Temperatura băii trebuie să fie între 35 și 37°. Temperatura apei nu este aceeași în fiecare zonă a băii. Vă recomandăm să agitați bine apa înainte de a vă îmbăia copilul în ea. Puteți verifica de două ori temperatura apei folosind cotul.

Reîncărcarea bateriei

- Când termometrul este complet descărcat, acesta se oprește automat. Pentru reîncărcare, introduceți interfața cablului de încărcare Type-C în portul de încărcare al termometrului (consultați fotografia de la pagina 11), apoi conectați celălalt capăt la o sursă USB care respectă reglementările UE.
- Indicatorul luminos roșu clipește atunci când bateria se încarcă. Indicatorul luminos devine verde atunci când bateria este încărcată. Când este complet încărcat, deconectați cablul USB și scoateți-l din termometru.
- Pachetul de baterii nu poate fi înlocuit..

AVERTISMENT

- Utilizați numai un adaptor de alimentare certificat pentru tensiune foarte joasă de siguranță (SELV) (DC5V, ≥2A, în conformitate cu EN 61558). Adaptorul de alimentare nu este furnizat.
- Utilizați numai cablul USB furnizat împreună cu dispozitivul. O sursă de alimentare sau un cablu necorespunzător pot duce la pericol de incendiu, șoc electric sau funcționare defectuoasă a dispozitivului.
- Dacă cablul de încărcare este deteriorat, rupt sau despicat, nu îl mai utilizați imediat și contactați serviciul clienți MaxiCosi.
- Nu utilizați baia în timp ce termometrul se încarcă.



RO



INSERTIE PENTRU NOU-NĂSCUT (VERSIUNEA INDIGO PLUS) 0 - 6M / MAX 9KG

EN17022:2018

AVERTISMENT- Nu este un dispozitiv de securitate

AVERTISMENT- PERICOL DE ÎNEC

- Au existat cazuri de înece al copiilor utilizând accesoriul pentru baie.
- Copiii se pot îneca foarte repede chiar și în apă cu nivel de 2 cm.
- Rămâneți în permanență lângă copil în timpul îmbrăierii.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timpul îmbrăierii, nici măcar pentru câteva momente. Dacă trebuie să părăsiți camera, luați și copilul.
- Nu permiteți ca un alt copil (chiar și mai mare) să înlocuiască prezența unui adult.

AVERTISMENT

- Pentru a evita opărirea cu apă caldă, poziționați produsul astfel încât să împiedicați accesul copilului la sursa de apă caldă.
- Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivele de prindere sunt fixate corect pe cadă.
- Opriti utilizarea produsului atunci când copilul poate să stea în șezut fără ajutor.

Sfaturi suplimentare

- Utilizați acest produs numai în cada de baie compatibilă INDIGO Maxi Cosi.
- Verificați temperatura apei din jurul produsului înainte de a plasa copilul în produs. Temperatura tipică a apei pentru îmbrăierea unui copil este între 35 °C și 38 °C.
- Verificați întotdeauna dacă inserția pentru nou-născut este fixă și stabilă pe cadă.
- Nu utilizați produsul dacă unele componente sunt rupte sau lipsesc.
- Nu utilizați alte piese de schimb decât cele aprobate de producător sau distribuitor.
- Următorul simbol din cadă indică nivelul maxim de apă care trebuie utilizat..

MAX

Instrucțiuni de utilizare

Instalare

Instalați inserția pentru nou-născut pe partea opusă a termometrului.

Instalați fiecare clemă sub marginile căzii de baie - 2 în partea de sus și 2 pe fiecare parte (consultați imaginile de la pagina 13).

Reglați curelele de jos pentru o poziție de culcare sau de ședere pentru bebeluș.

Umpleți apa până la marcaj. Nu depășiți acest marcaj.

Îngrijire

Pentru spălarea îmbrăcăminții, consultați instrucțiunile de pe etichetă.



Mediul înconjurător

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, nu trebuie să eliminați produsul cu deșeurile menajere obișnuite. Duceți produsul la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Unele din materialele din produs pot fi reutilizate dacă le duceți la un punct de reciclare. Prin reutilizarea unor piese sau materii prime din produsele uzate, contribuiți semnificativ la protejarea mediului. Contactați centrul dvs. de reciclare dacă doriți mai multe informații despre punctele de colectare din zona dvs.

Bateria nu poate fi înlocuită, atunci când produsul ajunge la sfârșitul duratei de viață, acesta trebuie aruncat în conformitate cu cerințele de reciclare.

Reciclare



Acest produs nu trebuie eliminat cu deșeurile menajere normale (2012/19/UE).



Acest produs conține baterii de unică folosință care nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite

(2006/66/CE).

Respectați normele din țara dvs. pentru colectare separată și produse electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și sănătatea umană.

Întrebări

Vă rugăm să contactați distribuitorul local sau să vizitați site-ul nostru web. În oricare dintre aceste situații, trebuie să dețineți următoarele informații:

- Numărul de serie

- Vârsta (înălțimea) și greutatea copilului dumneavoastră.



HE

בטיחות**INDIGO / INDIGO PLUS
OM+/4Y**

המוצרים שלנו עוצבו ונבדקו בקפידה כדי להבטיח את הבטיחות והנוחות של תינוקך.

• מוצר זה מיועד לילדים מגיל 0 חודשים ועד 4 שנים.

EN17072:2018

אזהרה - סכנת טביעה

- ילדים טבעו בזמן רחצה.
- ילדים יכולים לטבוע בתוך 2 ס"מ מים תוך זמן קצר מאוד.
- הישאר תמיד בקשר עם ילדך במהלך הרחצה.
- לעולם אל תשאיר את תינוקך ללא השגחה באמבטיה, אפילו לכמה רגעים. אם אתה צריך לצאת מהחדר, קח את התינוק איתך.

עצות נוספות

- יש תמיד למשוך את וו האחסון בעת רחצה של ילדכם.
- תינוקות וילדים צעירים נמצאים בסיכון לטבוע בזמן רחצה.
- לעולם אל תשתמש במוצר זה על משטח מוגבה שאינו מיועד למוצר זה.
- ניתן להשתמש במוצר זה עם מעמד האמבטיה Maxi Cosi STAND INDIGO. ניתן להשתמש באמבטיה זו על המעמד עד שהילד מנסה לעמוד בעצמו. בדוק תמיד את החיבור ואת יציבות האמבטיה על המעמד.
- כדי למנוע כוויה על ידי מים חמים, מקם את המוצר בצורה כזו שתמנע מילדך להגיע למקור המים.
- בדוק תמיד את טמפרטורת המים לפני רחצה של הילד.
- אין להשתמש ביחידת ההחלפה אם חלק כלשהו שבור, קרוע או חסר והשתמש רק בחלקי חילוף שאושרו על ידי היצרן.
- בדוק תמיד את יציבות המוצר לפני השימוש.

לטיפול

הקפד לשטוף את האמבטיה ביסודיות כדי להסיר את כל שאריות הסבון לאחר השימוש. השאירו לייבוש לפני האחסון. נקה עם מטלית רכה וסבון עדין.

הוראות שימוש**1. אמבטיה**

- התקנה (מעמוד 7)
- מלאו את המים עד לסמן. אל תחרוג מהסימן הזה.
- קיפול ואחסון
- רוקנו את המים הודות לפקק הניקוז הגדול
- יש לפנות את כל המים לפני שתמשיך לשלב הבא.
- הוצא את וו התליה כדי לתלות את האמבטיה כדי לתת לה להתייבש או אחסן אותה בסביבה יבשה עד לשימוש הבא.

2. מדחום

- מדחום דיגיטלי זה משתמש בטכנולוגיית HighSense המודד את טמפרטורת המים בתחתית האמבטיה.
- הקש בעדינות על המסך כדי להפעיל אותו.
- הוא מציג את הטמפרטורה במעלות צלזיוס ואינדיקציה צבעונית.
- מדריך חייוי צבע: (טבלה בעמוד 11)

זירות:

טמפרטורת האמבטיה צריכה להיות בין 35 ל-37 מעלות.

טמפרטורת המים אינה זהה בכל אזור באמבטיה. אנו ממליצים לערבב היטב את המים לפני שתרצו בהם את ילדכם. אתה יכול לבדוק שוב את טמפרטורת המים באמצעות המרפק.

טעינת הסוללה

- כאשר המדחום פרוק לחלוטין, הוא נכבה אוטומטית.
- לטעינה מחדש, הכנס את הממשק של כבל הטעינה Type-C ליציאת הטעינה של המדחום (ראה תמונה בעמוד 11), ולאחר מכן חבר את הקצה השני למקור USB התואם לתקנות האיחוד האירופי.
- נורית החיווי האדומה מהבהבת כאשר הסוללה נטענת.
- נורית החיווי הופכת לירוקה כאשר הסוללה טעונה.
- לאחר טעינה מלאה, נתק את כבל ה-USB והסר אותו מהמדחום.
- ערכת הסוללה אינה ניתנת להחלפה.

אזהרה

- מדחום מכוייל לשימוש באמבטיית מקסי קוסי INDIGO זו בלבד. נא לא להשתמש בשום תצורות או שימושים אחרים.
- השתמש רק במתאם מתח בטיחותי מוסמך במתח נמוך במיוחד (SELV) (EN 61558, תואם $\geq 2A$, DC5V).
- מתאם החשמל אינו מסופק.
- השתמש רק בכבל ה-USB שמגיע עם המכשיר. מקור חשמל או כבל לא מספקים עלולים לגרום לסכנת שריפה, התחשמלות או תקלה במכשיר.
- אם כבל הטעינה פגום, שבור או מפוצל, הפסק להשתמש בו מיד ופנה לשירות הלקוחות של MaxiCosi.
- אל תשתמש באמבטיה בזמן שהמדחום בטעינה.



HE



הכנס חדש נולד (גרסת INDIGO PLUS) M6 - o / מקסימום 9 ק"ג



EN17022:2018

אזהרה - לא התקן בטיחות.

אזהרה - סכנת טביעה

- ילדים טבעו בזמן שימוש במוצרי עזרי רחצה.
- ילדים יכולים לטבוע בתוך 2 ס"מ מים תוך זמן קצר מאוד.
- הישאר תמיד בקשר עם ילדך במהלך הרחצה.
- לעולם אל תשאיר את תינוקך ללא השגחה באמבטיה, אפילו לכמה רגעים. אם אתה צריך לצאת מהחדר, קח את התינוק איתך.
- אל תאפשר לילדים אחרים (אפילו מבוגרים יותר) להחליף מבוגר.

אזהרה

- כדי למנוע כוויה על ידי מים חמים, מקם את המוצר בצורה כזו שתמנע מילדך להגיע למקור המים.
- ודא תמיד שהתקני החיבור מותקנים כהלכה לאמבטיה.
- הפסק להשתמש במוצר כאשר ילדך יכול לשבת ללא עזרה.

עצות נוספות

- השתמש רק במוצר זה באמבטיה תואמת INDIGO Maxi Cosi
- בדוק את טמפרטורת המים המקיפים את המוצר לפני הכנסת הילד למוצר. טמפרטורת המים האופיינית לרחצת ילד היא בין 35 מעלות צלזיוס ל-38 מעלות צלזיוס.
- בדוק תמיד את החיבור ואת היציבות של עזר הרחצה הבלתי עצמאי על האמבטיה.
- אין להשתמש במוצר אם רכיבים כלשהם שבורים או חסרים.
- אין להשתמש בחלקי חילוף אחרים מאלה שאושרו על ידי היצרן או המפיץ.
- הסמל הבא באמבטיה מצייץ את מפלס המים המרבי שיש להשתמש בו.

MAX

הוראות שימוש

התקנה

- התקן את התוסף לתינוק בצד הנגדי של המדחום.
- התקן כל תפס מתחת לקצוות האמבטיה - 2 בחלק העליון ו-2 בכל צד (ראה תמונות בעמוד 13)
- התאם את הרצועות התחתונות למצב שכיבה או ישיבה לתינוק. מלאו את המים עד לסמן. אל תחרוג מהסימן הזה.

לטיפול

לשטיפת הבגד, אנא עיין בתווית ההוראות.

סביבה

בתום מחזור החיים של המוצר, אין להשליך את המוצר הזה עם פסולת ביתית רגילה. קח את המוצר הזה לנקודת איסוף עבור מיחזור של ציוד חשמלי ואלקטרוני. ניתן לעשות שימוש חוזר בחלק מחומרי המוצר אם תיקח אותם לנקודת מיחזור. על ידי שימוש חוזר בחלקים מסוימים או חומרי גלם ממוצרים משומשים אתה תורם תרומה חשובה להגנה על הסביבה. אנא צור קשר עם מרכז המיחזור שלך במקרה שאתה צריך מידע נוסף על נקודות האיסוף באזור שלך. הסוללה אינה ניתנת להחלפה, כאשר המוצר מגיע לסוף חייו, הוא ייזרק בהתאם לדרישות המיחזור.

מחזור



אין להשליך מוצר זה עם פסולת ביתית רגילה (EU/2012/19). מוצר זה מכיל סוללות חד פעמיות אשר לא ייזרקו עם האשפה הביתית הרגילה (EU/2006/66). פעל לפי הכללים של המדינה שלך לאיסוף נפרד של מוצרים וסוללות חשמליים ואלקטרוניים. סילוק נכון מסייע במניעת השלכות שליליות על הסביבה ועל בריאות האדם.

שאלות

אנא צור קשר עם המפיץ המקומי שלך או בקר באתר האינטרנט שלנו. כאשר אתה עושה זאת, אנא שמור את המידע הבא בהישג יד:
- מספר סידורי
- גיל (גובה) ומשקל ילדכם.

نوصيك بتحريك الماء جيداً قبل الاستحمام لطفلك فيه.
يمكنك التحقق مرة أخرى من درجة حرارة الماء باستخدام مرفقك.

إعادة شحن البطارية

- عند تفريغ بطارية الترمومتر بالكامل، يتم إيقاف تشغيله تلقائيًا.
- لإعادة الشحن، أدخل واجهة كابل الشحن من النوع C في منفذ شحن الترمومتر (انظر الصورة في الصفحة 11)، ثم قم بتوصيل الطرف الآخر بمصدر USB يتوافق مع لوائح الاتحاد الأوروبي.
- يومض مؤشر الضوء الأحمر عند شحن البطارية. يتحول مؤشر الضوء إلى اللون الأخضر عند شحن البطارية.
- عند الشحن الكامل، افصل كابل USB وأزله من الترمومتر.
- لا يمكن استبدال حزمة البطارية.

تحذير

- تم معايرة مقياس الحرارة للاستخدام في حوض الاستحمام INDIGO Maxi Cosi فقط. يُرجى عدم استخدامه في أي تكوينات أو استخدامات أخرى.
- استخدم فقط محول طاقة معتمد بجهد منخفض للغاية (SELV) (DC5V, ≥2A، متوافق مع EN 61558). لا يتم توفير محول الطاقة.
- استخدم فقط كابل USB الذي يأتي مع الجهاز. قد يؤدي مصدر الطاقة أو الكابل غير المناسب إلى خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو عطل في الجهاز.
- إذا تعرض كابل الشحن للتلف أو الكسر أو الانقسام، فتوقف عن استخدامه على الفور واتصل بخدمة عملاء MaxiCosi.
- لا تستخدم حوض الاستحمام أثناء شحن مقياس الحرارة.

السلامة

INDIGO / INDIGO PLUS OM+/4Y



تم تصميم منتجاتنا واختبارها بعناية لضمان سلامة طفلك وراحته.

- هذا المنتج مخصص للأطفال من عمر 0 شهر وحتى 4 سنوات.

EN17072:2018

تحذير - خطر الغرق

- تحذير - خطر الغرق.
- غرق الأطفال أثناء الاستحمام.
- يمكن أن يغرق الأطفال في أقل من 2 سم من الماء في وقت قصير جدًا.
- ابق دائمًا على اتصال بطفلك أثناء الاستحمام.
- لا تترك طفلك أبدًا دون مراقبة في الحمام، حتى لبضع لحظات.
- إذا كنت بحاجة إلى مغادرة الغرفة، اصطحب الطفل معك.

نصائح إضافية

- اسحب دائمًا خطاف التخزين عند استحمام طفلك.
- الأطفال الصغار معرضون لخطر الغرق أثناء الاستحمام.
- لا تستخدم هذا المنتج أبدًا على سطح مرتفع غير مخصص لهذا المنتج.
- يمكن استخدام هذا المنتج مع حامل حوض الاستحمام INDIGO STAND Maxi Cosi.
- يمكن استخدام حوض الاستحمام هذا على الحامل حتى عندما يحاول الطفل الوقوف بمفرده. تحقق دائمًا من الثبات واستقرار حوض الاستحمام على الحامل.
- لتجنب الحروق الناتجة عن الماء الساخن، ضع المنتج بطريقة تمنع طفلك من الوصول إلى مصدر الماء.
- تحقق دائمًا من درجة حرارة الماء قبل الاستحمام للطفل.
- لا تستخدم المنتج إذا كان أي من مكوناته مكسورًا أو مفقودًا.
- لا تستخدم قطع غيار أو ملحقات غير تلك المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- تحقق دائمًا من استقرار المنتج قبل الاستخدام.

العناية

- تأكد من شطف حوض الاستحمام جيدًا لإزالة جميع آثار الصابون بعد الاستخدام.
- التخزين. نظفه بقطعة قماش ناعمة وصابون خفيف.

تعليمات الاستخدام

1. حوض الاستحمام
 - التركيب (من الصفحة 7)
 - املاً الماء حتى العلامة. لا تتجاوز هذه العلامة.
 - الطي والتخزين
2. ميزان الحرارة
 - يستخدم هذا الميزان الرقمي تقنية HighSense التي تقيس درجة حرارة الماء في قاع حوض الاستحمام.
 - اضغط برفق على الشاشة لتشغيلها. تعرض درجة الحرارة بالدرجات المئوية ومؤشرًا بالألوان.
 - دليل مؤشر الألوان: (الجدول في الصفحة 11)

تنبيه:

- يجب أن تكون درجة حرارة حوض الاستحمام بين 35 و 37 درجة.
- درجة حرارة الماء ليست هي نفسها في كل منطقة من حوض الاستحمام.



AR

إعادة التدوير



ملحق حديثي الولادة
(إصدار INDIGO PLUS)
الحد الأقصى 9 كجم / 0 - 6 أشهر



EN17022:2018

تحذير - ليس جهاز أمان.

تحذير - خطر الغرق

- لقد غرق بعض الأطفال أثناء استخدام منتجات أدوات الاستحمام.
- يمكن أن يغرق الأطفال في أقل من 2 سم من الماء في وقت قصير جدًا.
- ابق دائما على اتصال بطفلك أثناء الاستحمام.
- لا تترك طفلك أبداً دون مراقبة في الحمام، حتى ليضع لحظات.
- إذا كنت بحاجة إلى مغادرة الغرفة، اصطحب الطفل معك.
- لا تسمح للأطفال الآخرين (حتى الأكبر سناً) بالاستعاضة عن شخص بالغ.

تحذير

- تجنب الحروق الناتجة عن الماء الساخن، ضع المنتج بطريقة تمنع طفلك من الوصول إلى مصدر الماء.
- تأكد دائما من تركيب أجهزة التثبيت بشكل صحيح في حوض الاستحمام.
- توقف عن استخدام المنتج عندما يتمكن طفلك من الجلوس دون مساعدة.

نصائح إضافية

- استخدم هذا المنتج فقط في حوض الاستحمام المتوافق مع INDIGO Maxi Cosi.
- تحقق من درجة حرارة الماء المحيط بالمنتج قبل وضع الطفل في المنتج.
- تتراوح درجة حرارة الماء النموذجية لاستحمام الطفل بين 35 درجة مئوية و 38 درجة مئوية.
- تحقق دائما من التثبيت واستقرار أداة الاستحمام غير المستقلة في حوض الاستحمام.
- لا تستخدم المنتج إذا كان أي من مكوناته مكسورا أو مفقودا.
- لا تستخدم أجزاء بديلة غير تلك المعتمدة من قبل الشركة المصنعة أو الموزع.
- يشير الرمز التالي في حوض الاستحمام إلى أقصى مستوى للمياه يجب استخدامه.

MAX

تعليمات الاستخدام

التركيب

- قم بتركيب ملحق حديثي الولادة على الجانب المقابل لمقياس الحرارة.
- قم بتركيب كل مشبك أسفل حواف حوض الاستحمام - 2 في الأعلى و 2 على كل جانب (انظر الصور في الصفحة 13)
- قم بضبط الأشرطة السفلية لوضع الطفل في وضع الاستلقاء أو الجلوس.
- املاء الماء حتى العلامة. لا تتجاوز هذه العلامة.

العناية

لغسل الملابس، يرجى الرجوع إلى ملصق التعليمات.



البيئة

- في نهاية دورة حياة المنتج، لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية.
- خذ هذا المنتج إلى نقطة تجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.
- يمكن إعادة استخدام بعض مواد المنتج إذا أخذتها إلى نقطة إعادة تدوير.
- من خلال إعادة استخدام بعض الأجزاء أو المواد الخام من المنتجات المستعملة فإنك تساهم بشكل مهم في حماية البيئة. يرجى الاتصال بمركز إعادة التدوير الخاص بك في حالة احتياجك إلى مزيد من المعلومات حول نقاط التجميع في منطقتك.
- لا يمكن استبدال البطارية، وعندما يصل المنتج إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب التخلص منه وفقاً لمتطلبات إعادة التدوير.



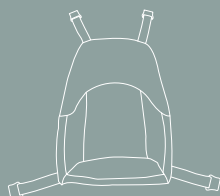
Indigo / Indigo Plus

0 M+ / 4Y

EN 17022:2018

- EN Compatible with the INDIGO STAND Maxi Cosi bathtub stand. This bathtub can be used on the stand up to when the child tries to stand up by itself.
- FR Compatible avec le support de baignoire INDIGO STAND Maxi Cosi. Cette baignoire peut être utilisée sur ce support jusqu'à ce que l'enfant essaie de se tenir debout tout seul.
- DE Kompatibel mit dem INDIGO STAND Maxi Cosi Badewannenträger. Auf diesem Ständer kann die Wanne verwendet werden, bis das Kind versucht, selbstständig aufzustehen.

- NL Compatibel met de INDIGO STAND Maxi Cosi badondersteuning. Dit badje kan op deze standaard gebruikt worden totdat het kind zelfstandig probeert te staan.
- ES Compatible con el soporte de bañera INDIGO STAND Maxi Cosi. Esta bañera se puede utilizar sobre este soporte hasta que el niño intente ponerse de pie por sí solo.
- IT Compatibile con il supporto per vasca da bagno INDIGO STAND Maxi Cosi. Questa vasca può essere utilizzata su questo supporto finché il bambino non prova ad alzarsi in piedi da solo.
- PT Compatível com o suporte de banheira INDIGO STAND Maxi Cosi. Esta banheira pode ser utilizada neste suporte até que a criança tente ficar de pé sozinha.



EN 17022:2018

- EN This product can be used up to when your child can sit unaided.
- FR Ce produit peut être utilisé jusqu'à ce que votre enfant soit capable de se tenir assis tout seul.
- DE Dieses Produkt kann verwendet werden, bis Ihr Kind selbstständig sitzen kann.
- NL Dit product kan worden gebruikt tot je kind zelfstandig kan zitten.
- ES Este producto puede utilizarse hasta que el niño pueda sentarse sin ayuda.
- IT Questo prodotto può essere utilizzato fino a quando il bambino non è in grado di stare seduto da solo.
- PT Este produto pode ser utilizado até o seu filho conseguir sentar-se sem ajuda.

DOREL FRANCE S.A.S.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.
2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH
Augustinusstraße 9 c
D-50226
Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
Via Verdi, 14
24060 Telgate
(BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.
Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 3ª, local 343
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau
(VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.
æul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec
POLAND

Made in China
Fabriqué en Chine
Hergestellt in China
Geproduceerd in China
Fabricado en China
Prodotto in Cina
Fabricado na China
Wyprodukowane w Chinach



Per conferma, consulta
il regolamento comunale



FR

Pensez à
donner ou recycler.



Association

ou



Magasin

ou



Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>

014354102

maxi-cosi.com